Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Giới quân sự Mỹ tiết lộ tin tức tình báo về hoạt động địch từ nay tới Tết

C.S.: ĐANG CỐ ĐÁNH LỚN ĐỂ ÁP LỰC HỘI ĐÀM VÀ ÁP ĐẢO NIXON

Năm Thứ 6 ★ Số 1.483 ● 8 Trang 8 Đồng ● Chủ Nhật 26, Thứ Hai 27-1-1969 (Ngày 9,10 Tháng 12 Năm Mậu Thân)
Số báo này phát hành sáng Chủ Nhật 26, Thứ Hai 27-1-69 cũng đề ngày Chủ Nhật 26, Thứ Hai 27-1-69, chớ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✱ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 13 VÕ TÁNH — SAIGON ✱ Đ.T. : 23.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ✱ TỪ-CHUNG

MAY 2 5 1969

✱ Vì khó lòng tấn công thủ đô Saigon

Địch đang nhắm 3 tỉnh

Tây Ninh-Bình Long-Phước Long

◙ Tại thủ đô địch sẽ tăng gia khủng bố

SAIGON 24-1 (AP). — Các nhà phân tách tình hình quân sự Hoakỳ hôm thứ sáu nói rằng từ nay cho đến trung tuần tháng 2-69 là một thời kỳ trầm trọng trong chiến tranh VN vì cuộc hội đàm Ba Lê và VN và vì tân chính phủ Hoakỳ.

Các chuyên viên nói trên không tiên liệu một sự đe dọa cấp thời nào đối với Saigon, ngược lại họ tiên liệu các cuộc tấn công của CS vào ba tỉnh dọc theo biên giới Cao Miên chạy dài từ Tây Bắc đến Đông Bắc Saigon. Ba tỉnh đó là Tây Ninh-Bình long và Phước Long.

Các phân tích gia nói những tin tức tình báo chứng tỏ rằng bộ Tư lệnh CS dự tính gia tăng các cuộc hành quân với mưu toan tạo uy tín cho các thương thuyết gia CS tại Ba-Lê, đồng thời gây áp lực với Chính phủ Nixon trong lúc còn chân ướt chân ráo.

Người ta đã tiên liệu một cuộc tấn công Đông Xuân của Cộng Quân từ ngày 13-12 nhưng các chuyên viên nói họ tin rằng các cuộc hành quân của Hoa kỳ và VNCH từng đập tan nhiều căn cứ của địch và tịch thu hàng trăm tấn vũ khí và đạn dược của địch đã làm đảo lộn cả lịch trình tấn công của CS.

Với hơn 7000 tấn đạn dược và lương thực đã tịch thu được trong tháng ấy. Bộ tư lệnh VNCH hôm thứ sáu loan báo đây là 1 mẻ lưới lớn nhất trong chiến tranh VN. Mặt khác 1 tiểu đoàn BĐQ tịch thu 60 tấn đạn dược đủ loại gần biên giới Miên cách Saigon 132 dặm về phía Tây.

Vì lẽ các lực lượng Hoa kỳ và Nam VN không được phép qua lãnh thổ Miên, những kho dự trữ đồ tiếp liệu ở ngay biên giới rất thuận lợi cho Cộng quân mở các cuộc hành quân tại ba tỉnh miền Bắc thuộc vùng III Chiến Thuật mà trung tâm điểm là Saigon. Một nguồn tin nói : Cộng quân sẽ tập trung những cuộc tấn công lớn vào ba tỉnh miền Bắc mà phần lớn nỗ lực nhắm vào tỉnh Tây Ninh. Tây Ninh từng là mục tiêu của trận tấn công lớn của CS mùa hè năm ngoái.

Nguồn tin nói : Địch quân chưa ở một tư thế có thể tấn công ngay trong lúc này. Tuy nhiên, nguồn tin nhìn nhận là CS có thể tổ chức những vụ khủng bố, đặt chất nổ tại các cơ sở của đồng minh và tổ chức những vụ ám sát ngay trong thủ đô.

Nguồn tin ước lượng có khoảng từ 400 đến 400 đặc công CS ở Sài gòn chuyên về những công tác khủng bố, ám sát và đặt chất nổ.

Tại sao ?

HIỆP HÒA 25-1 (TM) : Nếu cuộc tấn công của CS không xảy ra thì một phần là do cái mà đặc phái viên John Hughes của tờ Christian Science Monitor gọi là «một trò chơi mèo chuột rất nguy hiểm đang diễn ra tại các sông và kinh rạch ngoằn ngoèo» ở Nam VN dọc theo biên giới Miên.

Phái viên Hughes viết rằng «cộng quân đang xâm nhập vũ khí và đạn dược bằng đường thủy hướng về Saigon, các lực lượng VNCH và Hoakỳ đang cốgắng chặnđứng chúng».

Mở đầu chiến dịch của lực lượng đồng minh là 1 đơn vị mệnh danh là «Brown Water Navy». 1 tiểu hạm đội tuần thám của Hoa kỳ hoạt động trên thủy lộ nội địa Nam VN.

Phái viên Hughes viết tiếp : «hải quân đã phấn khởi qua thắng lợi của cuộc hành quân «Giant Slingshot», khai diễn tháng trước tại sông Vàm Cỏ Đông và Vàm Cỏ Tây.

Đến nay, các tàu tuần thám đã khám phá dọc theo các bờ sông rậm rạp 138 tấn vũ khí và đạn dược, phần lớn trong trong các loại thùng sắt 209 lít hàn kín và vùi xuống nước.

Số vũ khí và đạn dược tịch thu được gồm thuốc nổ TNT, hỏa tiễn 122 ly, bích kích pháo, tiểu liên AK 47 (vũ khí tấn công loại mới

1 XEM TIẾP TRANG 8

Dân chúng Tiệp Khắc làm lễ quốc táng anh hùng dân tộc Jan Palach

Hơn 2 cây số người, xếp hàng 5, nghẹn ngào uất ức đến nghiêng mình trước thi hài tử sĩ chống xâm lăng

✱ Toàn thể dân chúng thủ đô Tiệp biến thành tượng khi hiệu lệnh tưởng niệm bắt đầu

PRAGUE, 24-1 (AFP). — Xếp hàng năm, dài trên hai cây số, một đoàn người vô cùng đông đảo, phần lớn là thanh thiếu niên, nhưng cũng có nhiều người đứng tuổi và cả những người già cả ở thủ đô Prague đã quy tụ chung quanh tòa nhà chính của Đại học đường Charles, nơi quàn linh cữu của sinh viên Jan Palach, người đã chịu chết cho tự do của Tiệp. Tất cả những người này đều muốn được nghiêng mình một lần chót trước người thanh niên mà bầu nhiệt huyết và tinh thần tranh đấu đã khiến mọi người khâm phục như một anh hùng của dân tộc.

Chung quanh linh cữu là những toán chầu thi hài do các nhân vật cao cấp của Đại Học đảm nhiệm. Họ mặc áo dài màu đỏ hay màu đen với chiếc cổ cộng cổ viền nhiều hay ít tùy theo cấp bực, đeo những sợi dây vàng có huy hiệu đại học, và đội mũ nồi.

Từ từ, đám đông bắt đầu lần lượt đi ngang quan tài có đặt nhiều vòng hoa, đằng sau là một lá quốc kỳ vĩ đại. Đáng chú ý nhất là những vòng hoa của ông Josef Smrkovsky, chủ tịch QH, ủy ban Trung ương các Nghiệp đoàn, ủy ban chủ tịch QH Tiệp, các bộ Giáo Dục và Thanh niên.

Tại thủ đô, bầu không khí ảm đạm nặng nề, và cái tên Jan Palach, mà người dân Prague cho là một Jan Huss mới, đã truyền đi cửa miệng của tất cả mọi người.

Đi ngang quan tài, những người đầu tiên đến viếng nghiêng mình trước linh cữu đã chan hòa nước mắt. Một thanh niên mở cuốn Thánh Kinh bắt đầu đọc.

Nhưng vừa cất lời, anh đã nghẹn ngào nức nở không sao đọc tiếp được. Một bạn khác đã phải chạy lại đỡ lời anh ta, đọc nốt đoạn Thánh kinh.

1 người đứng tuổi, ăn mặc giản dị đã bật khóc nức nở, tay bóp nát chiếc mũ lúc nào không biết.

Những em thiếu nhi, mang những bó hoa riêng của các em đem tới đã quỳ sát chiếc quan tài, đặt những vòng hoa tí tẹo của các em lên những chồng vòng hoa đầy như núi.

Hàng ngàn người khác, chen chúc nhau ngoài đường, bên ngoài tòa nhà chờ đến lượt mình vào nhìn 1 lần chót quan tài của người thanh niên 21 tuổi.

Vì sợ những cuộc biểu tình có thể bùng nổ vào dịp lễ an táng ngày thứ Bảy, chính phủ Tiệp đã cảnh giác dân chúng. Tuy nhiên, các nhà lãnh đạo sinh viên đã hứa với chính phủ sẽ kêu gọi công chúng Tiệp nhất là thanh niên để đừng xảy ra một vụ lộn xộn nào trong lễ an táng.

Chỉ có thân quyến của Jan Palach và những bạn chí thân của anh tham dự lễ hạ huyệt tổ chức vào chiều thứ Bảy tại nghĩa địa Vysehrad, nơi yên nghỉ của những «anh hùng trí thức» của quốc gia Tiệp khắc.

Người ta chờ đợi sẽ có 1 đám đông khoảng 100.000 người sẽ đi theo linh cữu của Jan Palach vào ngày mai.

Mặt khác, các rạp hát và phòng hòa tấu nhạc đã bãi bỏ những buổi trình diễn vào đêm thứ bảy.

Trong khi đó, hiệu lệnh ngưng làm việc và mọi hoạt động trong 5 phút để tưởng niệm Jan Palach đã được tôn trọng một cách hết sức nghiêm trang và tuyệt đối tại Prague.

Trong 5 phút đồng hồ, vào giờ đã định, tất cả mọi sự lưu thông đã đột nhiên ngừng hẳn. Đèn xanh đèn đỏ tiếp tục chớp mà không 1 chiếc xe nào di động. Tiếng lẽ đường khách bộ hành cũng đứng bước, mọi người ngả mũ đứng yên như tượng, trong 1 bầu không khí tuyệt đối trầm lặng và trang nghiêm.

Trong các xưởng thợ và các xí nghiệp, hiệu lệnh của Nghiệp đoàn cũng được tuyệt đối tôn trọng và mọi công việc đã ngưng hẳn trong 5 phút, ai nấy đứng nghiêm.

Quân đội Tiệp sẽ được phái đến để trợ lực với cảnh sát trong việc giữ trật tự trong ngày an táng Jan Palach.

Phát ngôn viên chính phủ Tiệp

8 XEM TIẾP TRANG 8

Cao Miên tuyên cáo theo chủ nghĩa... Đờ Gôn

BA LÊ 24-1. (Reuter). — Hôm nay, trong 1 bữa ăn trưa với ngoại trưởng Pháp Debré. Thủ tướng Cao miên Penn Nouth nói rằng nước ông «theo chủ nghĩa Đờ Gôn vì chúng tôi cũng có những ý tưởng như vị quốc trưởng của quý vị.»

Hai chính khách Pháp Miên đã thảo luận nhiều về vấn đề kinh tế Cao Miên. Thủ tướng Miên ngỏ ý cám ơn Pháp đã giúp đỡ Miên về kinh tế và văn hóa.

Ông Penn Nouth nói «Chúng tôi không bao giờ do dự quay về với nước Pháp để bảo vệ các quyền của chúng tôi vì nước Pháp, hơn bất cứ 1 quốc gia nào khác, hiểu những quan điểm của chúng tôi». Ông nói mối bang giao giữa 2 nước «rất thân hữu, có thể nói là thân ái».

NGƯỜI HÙNG KINH KHA của Mạc Tư Khoa là nhân vật cực kỳ bí mật

MẠC TƯ KHOA 24-1 (Reuter) Cho đến hôm nay, bí mật vẫn bao trùm vụ 1 hung thủ nổ súng vào đoàn xe các yếu nhân và các phi hành gia Nga xô hôm thứ Tư.

4 XEM TIẾP TRANG 8

1 Đại tá, 1 Trung tá và 13 binh sĩ Mỹ tử thương

C.S. bắn hạ 2 trực thăng

1 chỉ huy, 1 tải thương

SAIGON, 25-1 (UPI). — Các phát ngôn viên quân sự hôm thứ Bảy cho biết hai sĩ quan cao cấp TQLC Mỹ và 6 binh sĩ khác đã bị thiệt mạng khi Cộng quân bắn rớt chiếc trực thăng chỉ huy của họ ở cách Tây Nam Đà Nẵng 50 dặm.

Hai sĩ quan bị thiệt mạng là đại tá Michael Spack, 41 tuổi, chỉ huy trưởng đoàn TQLC Mỹ và 1 viên tiểu đoàn trưởng.

Các phát ngôn viên nói phi cơ này bị rớt hôm thứ Tư, nhưng đến nay mới được tiết lộ.

Chiếc trực thăng bộ chỉ huy này là chiếc thứ hai bị bắn rớt, được bộ tư lệnh loan báo trong 24 giờ qua. Trước đó phát ngôn viên cho biết 1 trực thăng có mang dấu hiệu Hồng thập tự đang chở các thương binh từ chiến trường về đã bị Cộng quân bắn rớt và 7 người trên phi cơ đều thiệt mạng.

Chiếc trực thăng tản thương này bị trúng đạn CS tối thứ Năm trong khi đang chở ba thương binh từ chiến trường cao nguyên Trung Phần về cấp cứu. Đây là chiếc trực thăng thứ 999 của Hoa kỳ bị bắn rơi.

Các binh sĩ Hoa kỳ cho biết họ đã tiêu diệt một lực lượng cỡ thủ gồm hơn 200 VC bằng cách san thành bình địa một ngôi làng kiên cố mà Cộng quân chiếm đóng gần Chulai.

Lúc 12g30 trưa hôm qua 1 đại đội BĐQ tham dự cuộc HQ Quyết Thắng 44/6 lục soát trong vùng 30 cây số T Tri Tôn, đã khám phá được 1 hầm vũ khí đạn dược của địch.

tịch thu được 2 súng cá nhân, 204 đạn súng cối 82 ly, 11 đạn súng cối 120 ly, 155 đạn đại bác 75 ly, 105 đạn đại bác 75 ly, 270 quả phóng lựu, 2.200 ký lô TNT, 320 ký lô lưu huỳnh. Ngoài ra còn bắn chết 2 VC.

Lúc 11 giờ trưa hôm qua, quân phá hoại CS đã dùng chất nổ phá hoại 1 cây cầu bêtông dài 80 thước và rộng 6 thước trên quốc lộ 1. Cầu này cách thị xã Qui Nhơn 9cs về phía Tây và do 1 tiểu đội NQ canh giữ.

Cây cầu bị hư hại 100% và lưu thông tạm gián đoạn.

Nga Xô bối rối chửi báo thế giới

SAIGON 25-1. — Đài bá âm Mạc tư Khoa nghe được ở Saigon đêm qua cho rằng « ngành tuyên truyền tư sản của các nước phương Tây đã tăng cường một chiến dịch độc ác xung quanh Tiệp khắc ».

Đài Mạc tư Khoa nói «ngành tuyên truyền Tây Đức và các báo tư sản Anh và Mỹ đang hoạt động ráo riết đưa ra những lời hô hào xúc động, nhằm chia rẽ nội bộ Tiệp Khắc».

Nga nhục mạ nhà báo

MẠC TƯ KHOA 25-1 (Reuter) Tờ báo Sovietskaya Rossia của Ủy ban Trung ương Cộng đảng Nga đã dùng danh từ «những kẻ cướp ngòi bút và lão sống» để chỉ các ký giả Tây phương phổ biến những điều «bịa đặt lý kỳ» trong khuôn khổ cuộc tấn công ý thức hệ chống lại Nga.

Tờ báo này quả quyết rằng các

3 XEM TIẾP TRANG 8

Thêm 1 nữ 1 nam noi gương Palach

Biểu tình chống Nga lan rộng ở Ý

PRAGUE, 25-1 (Reuter). — Sau vụ tự thiêu thứ 6 diễn ra ở Tiệp trong vòng 1 tuần lễ, lại thêm 2 vụ tự tử khác được loan báo trong 24 giờ qua.

Cô Eva Bednorikova, 18 tuổi bạn gái của sinh viên Palach đã tự tử chết bằng hơi đun bếp vào hôm thứ Ba. Bức thư tuyệt mạng của cô để lại cho biết cô đã hành động vì lý do giống như những lý do khiến anh Palach đã hành động.

Tối thứ Năm, một thợ máy người Tiệp tên là Emmanuel Sopko đã tẩm xăng lên mình rồi châm lửa đốt. Hai bạn đồng nghiệp của anh dập tắt được ngọn lửa và chở anh vào bịnh viện Levoca, bác sĩ cho biết thân thể anh bị cháy đến 20o/o.

Tin từ Budapest cho biết thanh niên Hung tự thiêu hôm thứ hai vừa rồi trước Bảo tàng viện Budapest đã tử thương. Tên anh là Sandor Bauer.

Biểu tình lan rộng ở Ý

LA MÃ, 25-1 (AP) : Các cuộc biểu tình chống Cộng và loạn đả lại tái diễn trong ngày hôm qua và hôm nay tại các thành phố lớn ở Ý là La Mã, Milan, Naples.

Tại Lamã, hơn 500 sinh viên xuống đường ném đá vào văn phòng du lịch của Ngaxô và loạn đả với cảnh sát canh giữ tòa Đại sứ Ngaxô ở gần đó.

Cảnh sát được huy động để bảo vệ tòa đại sứ Nga đã phải đương đầu với những trận mưa gạch đá và vỏ chai của sinh viên. SV hô khẩu hiệu «Nga xô là đồ sát nhân, hãy cút ngay khỏi Tiệp khắc», nhiều cảnh sát bị thương một số xe bị cháy.

Tại Milan, khoảng 1000 sinh viên xuất phát từ Viện đại học tuần hành trên đường mang quốc kỳ Tiệp khắc và căng khẩu hiệu «Bọn Nga xô là Quốc xã, là Đế quốc».

Tại Naples, sinh viên CS và 1 sinh viên chống cộng loạn đả trong trường Đại học khi sinh viên chống cộng họp mít tinh để phản đối Nga xâm lăng Tiệp.

Tại Parma, 50 thanh niên thân Cộng đã tấn công 300 học sinh trung học biểu tình chống Nga.

Hội đàm ● diễn ra vài giờ sau khi Phó TT Kỳ đến Ba Lê

BV dốc tất cả cán bộ thượng thặng vào cuộc đấu trí tại hội đàm Ba Lê

★ 2 Đại diện Mỹ chỉ nói tiếng VN trong cuộc hội kiến của nhân viên liên lạc

● LêĐứcThọ vẫn ve vãn Mỹ : Mỹ vẫn giữ ảnh hưởng nếu CS chiếm Nam VN

BA LÊ 24-1 (Tổng hợp). — Các phái đoàn tại cuộc hội đàm Ba Lê hôm nay đã chỉnh bị lần chót những bản tuyên ngôn về chính sách của họ để đưa phát biểu trong phiên họp khoáng đại ngày thứ bảy. Ông Henry Cabot Lodge, tân trưởng phái đoàn Hoa kỳ, chiều nay đã thảo luận với PTT Nguyễn cao Kỳ, vài giờ sau khi Phó Tổng Thống đến Ba lê.

Ông Lodge từ chối không cho biết liệu tân chính phủ Nixon có áp dụng một đường lối thương thuyết khác với đường lối của chính phủ Johnson hay không.

Sau cuộc hội kiến độ nửa giờ, được hỏi là liệu có những bất đồng ý kiến giữa 2 phái đoàn đồng minh không. ông Lodge nói «Tôi không thể tuyên bố điều gì về vấn đề này».

Rời khỏi tư thất của Phó TT Nguyễn Cao Kỳ, Ô. Cabot Lodge tuyên bố «chúng tôi đã thảo luận đến nội dung buổi Hội đàm ngày thứ bảy».

Tháp tùng ông Lodge có các nhân vật ngoại giao quan trọng của phái đoàn Hoakỳ gồm cả ông Cyrus Vance, nhân vật số 2 trong phái đoàn dưới thời TT Johnson và hiện còn giữ chức vụ này trong 1 thời gian.

Về phía VNCH, ngoài phó TT Nguyễn Cao Kỳ, còn có ông Phạm Đăng Lâm, trưởng phái đoàn VNCH và các nhân vật ngoại giao khác trong phái đoàn.

Những nhân viên liên lạc của các phe thương thuyết đã hội kiến trong 15 phút tại Trung Tâm Hội Nghị, nơi phiên nhóm khoáng đại sẽ khai diễn ngày thứ bảy. Trong dịp này, họ đã trao đổi danh sách những đoàn viên tham dự và quyết định lần chót về thủ tục hội đàm.

2 đại diện Hoa kỳ là ông John Neugrepenti và ông Davild Engel đã từng phục vụ tại VN và nói tiếng Việt thông thạo.

Họ đã có một quyết định «lịch sử» khi từ chối không sử dụng Anh ngữ một trong hai ngôn ngữ chính thức mà họ có quyền được dùng và chỉ dùng tiếng VN để thảo luận.

Cả hai nhân viên Mỹ đó đều không cần phải chờ đợi việc phiên dịch các lời tuyên bố bằng tiếng VN sang Anh ngữ và như thế công việc thảo luận đã rút ngắn được phân nửa thì giờ.

BV hôm nay đã công bố danh sách phái đoàn tham dự cuộc hội đàm Ba Lê. Phái đoàn do Xuân Thủy cầm đầu có Lê Đức Thọ phụ tá với chức vụ cố vấn đặc biệt. Nguyễn thành Lê là phát ngôn viên. Các nhân viên khác là Hà văn Lâu, Nguyễn minh Vỹ, Trần công Tường, Mai văn Bộ và Phan Hiền.

Được hỏi là VNCH sẽ coi những vấn đề nào là ưu tiên trong cuộc hội đàm, phát ngôn viên VN nói «vấn đề chính yếu đối với chúng tôi là tìm cách chấm dứt cuộc chiến tranh xâm lược do BV phát động tại miền Nam».

Các đại biểu phe CS đã tuyệt đối không tiết lộ sách lược hội đàm của họ.

Có lẽ sẽ không có 1 nghị trình nhất định nào, và các phái đoàn đã chuẩn bị những cuộc thương thuyết lâu dài và gay go.

Giới quan sát ở Balê nhận định rằng phe Hoakỳ và VNCH sẽ coi vấn đề quân sự là ưu tiên rồi việc triệt thoái quân BV khỏi miền Nam và tái lập vùng PQS trong khi đó thì phe CS muốn đặt vấn đề chính trị lên trước để cho MTGP có chỗ đứng mong muốn tại miền Nam.

Mặc dù phái đoàn Hoakỳ đã cảnh cáo rằng nếu BV còn đeo đuổi âm mưu chia rẽ Việt Mỹ là BV chưa muốn thương thuyết nghiêm

5 XEM TIẾP TRANG 8

TC tuyên bố: Lãnh tụ Nga

chỉ là loài chó đi 2 chân

SAIGON, 25-1. — Tất cả những nhà lãnh đạo của Nga xô đều là loài chó má và lang sói có hai chân, đó là một hình ảnh mới do Trung Cộng dựng lên và phổ biến trong buổi phát thanh Việt ngữ của đài bá âm Bắc Kinh nghe được ở Saigon vào đêm hôm qua.

Trong một tiết mục hàng ngày nhan đề là « Vạch mặt bọn xét lại Liên xô», đài Bắc kinh đã đọc toàn văn một bài báo nói là của nhóm chống xét lại ngay tại Nga xô.

Bài báo lên án các nhà lãnh đạo Nga đã « mưu toan xóa sạch trong trí nhớ của nhân dân những công trạng của các anh hùng tình nguyện Trung quốc đã hy sinh trong các trận chiến đấu bảo vệ chính quyền Xô Viết vào thời kỳ nội chiến ở Liên xô».

Bài báo cho biết trong thời kỳ này có khoảng 4, 5 vạn quân tình nguyện TC trong hàng ngũ hồng quân Nga mà quân tình nguyện này đã lập được chiến công lẫy lừng. Thế mà năm 1964 khi Krutchev đến kinh lý tại nước Cộng Hòa xã hội xô viết bắc Ossétie thì ông này đã ra lịnh xóa bỏ hai chữ « Trung quốc » trên một đài kỷ niệm Hồng quân.

Bài báo cho là «rất khó có thể dùng những lời lẽ gì thích đáng để nói về hành động đó của bọn chúng (lãnh tụ Nga). Cái bọn chó có 2 chân này đã dẹp đổ danh dự và công lao của các anh hùng Trung quốc. »

Bài báo viết tiếp :

«Năm 1965, ở Indonésia, 50 vạn những người CS chân chính đã bị giết chết bằng những vũ khí do bọn này cung cấp. Trong lúc viện trợ cho kẻ thù của Nhân Dân Indonesia, bọn này còn xuyên tạc vu khống những con em ưu tú của Nhân dân Indonesia đang cầm vũ khí chiến đấu cho hạnh phúc và tự do của đất nước thế thì bọn chúng thuộc loại gì ? «Bè lũ Krutchev, Brejnev đã ôm hôn chân tên phản bội Tito và giúp tên chủ Mỹ của chúng phá hoại một cách đẫm máu sự nghiệp của giai cấp công nhân, mưu toan bóp nghẹt cách mạng trên toàn thế giới, thế thì bọn chúng thuộc loại gì ?

«Chúng ta không phải cần phải phí thì giờ, không cần phải tìm danh từ trong các thứ tiếng để tả cái bọn lang sói có hai chân này.

«Bọn chúng rất sợ giờ phút sau đây sẽ đến với chúng, lúc đó bọn chúng không thể không chịu trách nhiệm trước Nhân Dân các nước về việc các chiến sĩ đã chiến đấu đổ máu cho sự nghiệp của Lê Nin. Khi đưa quân đi chiếm đóng Tiệp khắc, Brejnev và Kosygin đã phải sợ phát run lên bởi vì song song với việc cái đại gia đình lang sói của chúng bị tan rã thì giờ phút mà bọn chúng phải thanh toán sẽ ngày càng đến gần.

«Bọn chúng đã phản bội lại sự nghiệp của công nhân và nông dân thì sự xét xử của công nhân và nông dân đang chờ đợi chúng. Sự xét xử này sẽ tất dứt khoát. Bọn chúng đã phản bội lại sự nghiệp của Lê Nin và Staline thì sự xét xử của những người Bolchévich cũng đang chờ chúng.

«Rất dễ dự đoán trước sự xét xử này. Hãy vươn cánh tay sắt của các công nhân lên quét sạch những kẻ đã bôi lên ngọn cờ hồng cách mạng cái màu đen phản bội».

NGA PHÂN BIỆT Mao Trạch Đông khác với dân Tàu

MẠC TƯ KHOA, 25-1 (Reuter). — Trong 1 phúc trình lên Hội nghị của Hiệp Hội Trung Xô thân hữu, phó chủ tịch Hiệp Hội, ông Serge Tikhvinski tuyên bố mặc dầu có những « biến cố bi thảm hiện nay, Hiệp hội sẽ không từ bỏ một nỗ lực nào để thúc đẩy sự cộng tác với nhân dân TrungCộng».

Ông nói : Tình thân hữu và đoàn kết với nhân dân TC bao giờ cũng là chính sách của Nga, và nếu những liên lạc giữa các hội thân hữu của hai nước đã bị cắt đứt, thì đó là do lỗi của TC.

Bản phúc trình, được thông tấn xã TASS trích đăng thêm rằng :

«Nhân dân Xôviết luôn luôn tin tưởng vào tương lai của Trung quốc. Nhân dân Xô viết luôn luôn nhìn rõ sự cách biệt giữa những đệ tử của Mao trạch Đông với nhân dân và đảng CS Trung Hoa».

Trái với một số hãng thông tấn loan tin sai

P.T.T. Kỳ nói muốn lập bang giao với Do Thái và cả các nước Ả Rập

BALÊ 24-1 (AFP-AP). — Phát ngôn viên của PTT Nguyễn Cao Kỳ, ông Đặng Đức Khôi, đã cải chính tin PTT Kỳ tuyên bố tại Tel Aviv rằng ông thích VNCH lập liên lạc ngoại giao với Do Thái hơn là với các nước Ả rập.

Ông Khôi nói những lời tuyên bố của PTT Kỳ đã không được các hãng thông tấn tường thuật trung thực.

Theo lời ông Khôi, PTT Kỳ được hỏi về vấn đề bang giao giữa Do Thái và VNCH đã trả lời rằng ông hy vọng VNCH có thể mở rộng liên lạc ngoại giao ở Trung Đông, với Do Thái cũng như với các nước khác ở trong vùng. PTT Kỳ cũng chỉ thuật lại những hoàn cảnh mà bang giao Việt Pháp bị gián đoạn năm 1965 mà không bình luận gì.

Các hãng thông tấn thì thuật rằng PTT Kỳ đã nói với ký giả của nhật báo Maariv ở Tel Aviv rằng «chúng tôi rất muốn thắt chặt liên lạc hơn với Do Thái và thiết lập liên lạc ngoại giao. Nếu phải chọn lựa giữa Do Thái và Á-Rập để thiết lập liên lạc ngoại giao, tôi sẽ không ngần ngại chọn lựa Do Thái». Nhưng ông nói dường như Do thái không có vẻ quan tâm đến một hành động như vậy.

Bộ ngoại giao Do Thái nói Do Thái tán thành thỏa ước Genève 1954 về Đông dương và công nhận Miên Lào, nhưng không công nhận VN vì Jerusalem còn coi tình trạng VN là một «cuộc thu xếp tạm thời»

Vì Nga ủng hộ Ả Rập Hồ lại lên tiếng về phe với các nước Ả Rập

HƯƠNG CẢNG 24-1 (Reuter): Thông tấn xã BV loan báo Hồ chí Minh đã gửi 1 diện văn chúc mừng tới hội nghị quốc tế ủng hộ các nước Ả Rập khai diễn vào ngày 25-1, trong đó Hồ nói CSVN nhất định đánh Mỹ đến thắng lợi cuối cùng để hỗ trợ các nước Ả Rập.

Loạn sinh viên ở Pháp còn đang diễn biến

Khu La Tinh chưa lắng dịu

nhiều nơi khác lại nổi lên

Sau một thời gian lắng dịu, gần nửa đêm thứ Sáu rạng thứ bảy, cảnh sát lại bắn đạn cay vào đám 300 sinh viên tại khu La Tinh. Sinh viên ném đá chống lại.

Buổi chiều, 70 sinh viên trường luật đã chiếm sở học bổng và buổi tối họ đã rút ra khỏi đây. Chừng 50 thanh niên biểu tình còn đi lang thang ngoài phố và ném đá vào xe cảnh sát.

Tại Vincennes, các giáo sư đã ngưng các lớp học cho tới khi phóng thích tất cả các giáo sư và sinh viên bị bắt đêm hôm trước.

Số thanh niên bị bắt ở Vincennes lên tới 267 người, trong đó có 103 nữ sinh viên. Buổi chiều sinh viên đã cố dùng võ lực chiếm các căn nhà hành chánh ở Nanterre, cảnh sát đã trấn giữ đại học tới lúc 19giờ và đến sáng sớm thì sinh viên rút đi.

Tại Reims, chừng chục thanh niên đã bị thương nhẹ trong các cuộc xô xát, khi mấy trăm sinh viên biểu tình ngồi ở ngoài phố và bị cảnh sát giải tán.

Mấy nhóm SV trên đường như còn cố làm sống lại cuộc cách mạng bằng cách ném đá, đốt lửa và hô khẩu hiệu. Nhưng khối sinh viên không đi theo họ.

Mục tiêu của các sinh viên không được rõ rệt. Có lẽ họ phản đối điều kiện ở trường học, nhưng bộ trưởng

15 XEM TIẾP TRANG 8

Đóng cửa trường Đại học

TÂY BAN NHA ban hành tình trạng khẩn cấp

MADRID 24-1 (Reuter). — Sau một phiên họp nội các Tây Ban Nha, Ô.Maunel Fraga Iribarne, loan tin Chính phủ Franco ban hành tình trạng khẩn cấp ở toàn quốc trong thời hạn 3 tháng vì tình trạng rối loạn của sinh viên đe dọa nền hòa bình trong nước. Biện pháp này thuộc khuôn khổ «chiến lược quốc tế».

Trước đó nhà cầm quyền đã đóng cửa trường đại học Madrid sau ba ngày có những vụ bạo động lẻ tẻ của sinh viên.

Trong khi Ý loan báo sắp công nhận TC nay mai

Nhật-Mỹ hội đàm quyết định chính sách chung đối với TC

SANTA BARBARA (Hoa kỳ) 24-1 (UPI). — Hôm nay, một số các chính khách Mỹ, Nhật họp tại đây đều nhận thấy vấn đề Đài Loan là 1 trở ngại lớn cho việc cải thiện bang giao với TC.

Phái đoàn Nhật gồm 10 nghị sĩ Quốc hội và phái đoàn Hoa kỳ gồm 3 Thượng Nghị Sĩ đều đồng ý là Hoa kỳ phải từ bỏ chính sách phong tỏa mậu dịch với TC. Phái đoàn Mỹ cho việc phong tỏa này đã thất bại.

Các nghị sĩ Nhật Mỹ cho rằng quan điểm để cả 2 nước Trung hoa trong tổ chức LHQ ít có hy vọng thành công vì cả 2 chính phủ Bắc kinh và Đài Bắc đều chống đối kịch liệt phương thức này.

Tuy nhiên, TNS Fulbright, người cầm đầu phái đoàn Mỹ, nói rõ trước phiên họp là Hoa kỳ không bao giờ bằng lòng yêu sách của TC đòi trao Đài Loan cho Bắc Kinh.

TNS Edward Kennedy đưa đề nghị Hoa kỳ hãy có sáng kiến ủng hộ quyết nghị chấp nhận để TC vào LHQ cùng với Đài loan.

Ý sắp thừa nhận TC

LA MÃ 25-1 (BBC). — Ngoại trưởng Ý Nenni nói trước quốc hội là đã đến lúc Ý nên công nhận TC. Ông ta nói là trong vòng vài năm qua mối liên lạc thương mại giữa hai nước này đã được thiết lập, và đã có những trụ sở thương mại được đặt tại hai thủ đô. Ông ta sẽ trình với quốc hội trong một ngày gần đây là nên công nhận TC bằng cách nào.

Theo tin hãng UPI, hôm 25-1, nhật báo Keizai (kinh tế) loan tin là Ý đại lợi sẽ loan báo trong 1 vài

16 XEM TIẾP TRANG 8

Đại lý sự vụ T. C. tìm tự do tại Hòa Lan

LA HAYE, 24-1 (Reuter). — Hôm nay bộ Tư pháp Hòa lan cho hay viên quyền Đại lý sự vụ TC tại thủ đô Hòa Lan là Siao Ho Shu đã xin từ chức và nói ông muốn ở lại Hòa lan.

Bộ Tư pháp Hòa lan cho hay thêm là ông Ho Shu đã tới trình diện ty cảnh sát La Haye và tỏ bày ý nguyện muốn ở lại Hòa Lan.

Tin trên cho biết sau khi được chấp thuận ở lại Hòa lan, ông Ho Shu đã rời khỏi La Haye.

Ý KIẾN — Bảo chứng

Tuy chưa phải là tin chính thức nhưng cứ theo tin tức tiết lộ tại Balê thì điều mà dư luận chờ đợi từ lâu nay đã có được. Đó là vấn đề « Việt Mỹ tuyên bố : đã thống nhất lập trường».

Lập trường thống nhất đó như thế nào, ngoài một vài điều căn bản đại cương được công bố, không có chi tiết nào khác giúp soi sáng vấn đề đó.

Vậy thì trước khi hội đàm Balê đạt tới một kết quả nào đó, kể từ phiên khoáng đại 25.1 để thảo luận thẳng vấn đề nội dung của cuộc hội đàm, chẳng có mấu chốt nào vững chắc hơn để tiên đoán sự việc hơn là những mấu chốt ở chính ngay các nhân vật chính, ở cả phía Việt lẫn phía Mỹ, sẽ dự phần quyết định các diễn tiến.

(XEM TIẾP TRANG 5)

Điệp Vụ Tử Thần

BÁO CHÍNH LUẬN 26-1-1969

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

Mai Bê Bi

— Số 1326 —

Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

VĂN NGHỆ TRẺ

TÌNH ANH EM

(tặng bé Tuyết Quỳnh, Ánh Hồng)

★ DU - THẦN - CHI

(Tiếp theo)

Hà không trả lời, mi mắt nhắm lại và lắng nghe tiếng chim hót ví von ngoài vườn, chen lẫn với tiếng phành phạch của những tàu lá chuối đập vào nhau theo từng cơn gió. Rồi yên lặng. Yên lặng đến nỗi Hà có thể nghe được những tiếng động xào xạc của những chú chim đang nhảy nhót dưới cành cây xoài cạnh nhà, và tiếng rít khe khẽ của những chiếc lá vàng uốn lượn trong gió trước khi nằm yên trên mặt đất phủ đầy lá khô. Hà thầm nghĩ : Bầu trời bây giờ chắc đẹp lắm, thật xanh và thật cao. Hà thấy khao khát được thở và ngập chìm vùng vẫy trong bầu không khí thoải mái đó, được nghe gió mơn man thoải mái tóc tung bay theo chiều gió hứng hờ vẫy những đám mây trắng đang trôi lững lờ trên bầu trời trong xanh, được nhìn những đóa hoa hồng nhung vươn lên khe khẽ theo hơi gió với những chú bướm dập dìu bay lượn len mình qua những tia nắng đang nhảy nhót reo vui trên những cành lá. Ước vọng của Hà đó, thật tầm thường, giản dị và quá nhỏ bé với mọi người nhưng lại quá cao xa đối với một con bệnh như Hà. Không cao xa làm sao được khi Hà còn phải cuộn mình trong đống chăn nóng bức kia, ngày ba bữa phải uống những viên thuốc thật đắng, những ly sữa nhàm chán và vô vị muốn ngấy lên tận cổ. Và ông y tá còn chiều chiều đạp xe từ xóm trên xa lắc xa lơ, với chiếc cặp linh kinh đầy thuốc men, xuống thăm Hà. Nó lại mở choàng mắt, tia nhìn đầu tiên dành cho anh đang ngồi im lìm như một nhà sư nhập định, nếu không kể đến đôi mắt thao láo và cái đầu hớt đờ mi cua lắc lư, bóng loáng trông thật dễ thương làm sao. Một ý nghĩ tinh nghịch thoáng đến trong đầu, Hà gọi anh :

— Anh Hải.

— Gì ?

— Anh cúi xuống đây Hà nói cho nghe cái này vui lắm cơ.

Hải vừa cúi đầu xuống thì con bé vươn tay sờ vào mái tóc lơ thơ chỉ còn những sợi ngắn ngủn rồi xoa nhè nhẹ. Hải tức lắm, nó vùng vội ra khỏi tay em rồi trợn mắt phùng má như sắp nổi cơn thịnh nộ. Chả là Hải ghét cay ghét đắng kiểu cắt tóc này, không ghét làm sao được khi mỗi năm chỉ có hai mùa nóng lạnh, mà khi ra nắng thì nóng buốt cả da đầu (vì không có tóc í mà) nên phải lịnh kỉnh mang theo chiếc mũ nặng như cái cối đá, rồi đến cái ...nh cũng không thèm làm tình làm ... nó. Hải thầm có kinh nghiệm ... rủi ro nhất trong cuộc đời là ...nải hớt tóc vào mùa đông, những ngày đầu tiên với chiếc đầu trụi lủi trình diện bà con làng nước dưới mưa phùn gió buốt, nó chả biết giấu cái đầu trọc lóc vào đâu cho đỡ lạnh. Cái lạnh bình như không nhìn thấy chiếc áo len dày cộm nó đang mặc, mà cứ chen chúc nhau chui qua lớp da đầu rồi đi vào tận xương sống làm cho nó run lên cầm cập. Ấy thế đấy, nên nó ghét lây luôn những ai dính dáng đến cái đầu đờ mi cua của nó, kể cả ông thợ hớt tóc lẫn những thằng bạn thân thiết nhất. Vô phúc cho đứa nào chế diễu cái đầu của nó chắc chắn phải lãnh đủ tất cả những tức giận đang âm ỉ cháy trong tâm can phèo phổi Hải. Thế mà bây giờ Hà lại dám chọc vào vết thương đau khổ nhất đời của nó, chắc con bé vừa ăn được gan trời nên mới dám «phạm thượng» như thế. Cơn giận nổi lên sùng sục như nồi khoai lang sắp chín reo vang trên ngọn lửa, nó cung tay sửa soạn đối phó với kẻ cả gan đó, thì chợt nhớ ra rằng kẻ đó là Hà và Hà đang bệnh. Tình thương em như một tảng nước đá thật lạnh buốt dập tắt ngay sự giận dữ, Hải ngồi phịch xuống giường mặt ủ xìu như cái bánh da nhúng nước, bàn tay xoa xoa lên đầu.

(Còn Tiếp)

THƠ TRẺ

Mầu hoa

(Thương tặng Mai Hoa VA3 LBT)

Một buổi chiều đẹp trời
Bé ra vườn hái hoa
Những cánh hoa thật đẹp
Đang vươn dưới nắng mai
Làm chói cả mắt bé.
Nào giơn, hồng, chải huệ
Và rất nhiều hoa khác.
Nhưng có một loài hoa
Mang một mầu tan vỡ
Là mầu tím hoa sim
Bé thấy yêu chúng lạ
Dù chúng mang kiếp sống
Đau thương và hèn hạ.

HOÀNG NGHIÊN THỦY

Hộp thư MBB

(Tiếp theo)

Bài không đăng :

VĂN XUÔI : Giấc mơ đẹp (KC), Buổi sáng quê hương tôi (MTT), Tuổi thơ (HN), Tô tô của tôi (PLT), Một kỷ niệm (HH), Noel (PTHV), Đời học sinh của tôi (HĐT), Noel của hai đứa trẻ (NHT), Buổi sáng mùa thu (ML), Nỗi buồn của nó, Nga (BS), Những đốm mắt hỏa châu (PQ), Đêm Noel (HĐT), Bé Hạnh, Chiếc áo lạnh (PTHV), Quà giáng sinh (HTTL) Tình bạn, Về mái nhà xưa (ĐT), Kiếp nghèo, Noel ngày kỷ niệm, Ngày vui trưa mồng 1 Tết, Tết Mậu thân, ngày kỷ niệm, Lòng biển cả, Tâm sự của tôi, Đứa bé bất hạnh, Đứa trẻ mồ côi (ĐMG), Quà Noel (LM), Đêm Noel (NQ), Thoát nạn Ngũ quỉ (TVH).

NGƯỜI DƠI TRỪ GIAN DIỆT BẠO

— Kỳ 435 —

theo « *Batman and The Scorpion Gang* » của *S.E. Morgan*

— Kìa anh ! Có 1 chiếc rương rỗng.

Theo tay chỉ của Lỗ Bình, Người Dơi trông thấy một chiếc rương khá lớn, bằng sắt đánh đai rất cứng cáp. Hai chàng liền nhấc tên bị thương đặt vô trong đó, đóng nắp lại. Quần áo của hai tên bị lột ra hết. Và hai chàng dùng quần áo đó. May mắn vóc dáng của hai tên đó cũng to lớn không kém hai người là bao nhiêu, hơn nữa bọn lính Bọ Cạp thường mặc quần áo rộng thùng thình, cho nên hai chàng mặc cũng không đến nỗi bị chật chội khó chịu.

Người Dơi bảo cô gái Tàu :

— Bây giờ tôi trói cô và tên Lỗ Bình giả hiệu kia vào cột này để chúng khỏi nghi ngờ nhé.

Thiếu nữ gật đầu :

— Vâng, vì đó là công việc của chúng ta.

Lỗ Bình an ủi :

— Chốc nữa tôi sẽ quay trở lại.

Cả 2 người bước ra ngoài. Người Dơi đã chú ý tới 1 cửa ngách ở phía bên kia từ trước, nên chàng từ cửa đó ra và đi vòng về phía hai tên lính nọ đang gác. Chàng nói :

— Hai anh đi nhậu thôi, để cho bọn tôi gác thế cho.

Hai tên lính nọ trông thấy bạn đã trở về thì trách khéo :

— Hai anh lại làm cái món «mọc tồn» rồi phải không.

Người Dơi chối :

— Đâu có. Đi kiếm chỗ ngủ một tý thì có. Hôm qua đã không ngủ được, hôm nay lại bị gác kỹ quá thành thử mệt nhừ.

— Thế còn thuốc thức thâu đêm đâu ? Anh hết rồi sao ?

Người Dơi nghe thấy tên thuốc lạ, nhưng vẫn làm bộ bình thản nói:

— Không hiểu sao không thấy công hiệu gì cả. Có lẽ tại quen đi rồi chăng ?

Rồi chàng lại bảo 2 tên lính đó :

— Hôm qua tôi không nghe rõ, không hiểu mình phải canh ở đây cho ngài giám đạo tới bao giờ ?

Hai tên lính cùng đáp :

— Không thấy nói gì cả. Nhưng chắc sẽ có người đổi canh cho chúng ta vào chiều nay, nghĩa là như mọi lần và mọi chỗ.

Người Dơi gật đầu :

— Có nhẽ thế thật. Thôi bây giờ các anh đi nghỉ đi. Tìm chỗ nào mát mẻ mà nghỉ. Để bọn tôi canh thế cho các anh tới chiều cũng được.

Tên lính nói :

— Hai ông tướng khôn lắm. Bây giờ ban ngày thì có gì đáng sợ mà phải canh với gác. Hôm qua tôi nghe nói Chánh đảng mình sợ cái thằng Bọ Dơi nào đó cho nên mới bắt tụi mình canh kỹ như thế. Nhưng ở dưới này thì còn lo sợ gì nữa mà phải canh với gác. Ai lọt vào đây thì đã có máy báo động gay từ bên ngoài rồi, hạm đội thủy tộc bỏ đi đâu ?

(CÒN TIẾP)

QUÝ BẠN ĐÓN ĐỌC :

« Đảng cướp Liên Hành Tinh »

do TÔ - NGỌC kể

- Một cuộc săn đuổi đầy gian truân giữa một thanh niên hiếu thảo và một đảng cướp lợi hại từ hành tinh này qua hành tinh khác cứu cha thoát nạn...
- Những giống người, những phong tục kỳ lạ trên các ngôi sao Thủy tinh, Kim tinh, Hỏa tinh, Mộc tinh, Thiên vương tinh, Hải vương tinh, Tử vương tinh v.v.... Và những hành tinh ma quái khác ngoài giải thiên hà...
- Những cuộc so tài này lửa giữa đảng cướp liên tinh và những nhà bác học trẻ tuổi hăng hái phụng sự cho khoa học và bất vụ lợi...
- Tất cả những phát minh khoa học tối tân nhất đều được trình bày đầy đủ trong «Đảng cướp liên hành tinh»
- Một truyện đọc để giải trí nhưng cũng đọc để mở rộng tầm hiểu biết về vũ trụ.

«*Đảng cướp Liên Hành tinh*» *sẽ khởi đăng trên Mai Bê Bi khi truyện «Người Dơi trừ gian diệt bạo» chấm dứt.*

Tranh đố vui

Nhà tỷ phú này trên đường về nhà bị một tên ám sát bằng dao. Vậy tên sát nhân đâu, các bạn làm ơn chỉ cho nhà chức trách.

GIẢI ĐÁP : Tên sát nhân núp ở góc căn nhà gần đầy cây gạch vỡ (lật ngược tranh lại).

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Sang phố thương mãi trung tâm ĐT tiện mở nhà thuốc, phòng mạch, bar, hỏi 229 Trần hưng Đạo.

Nhà sang Mặt tiền đại lộ Bạch Đằng Gia Định đầy đủ tiện nghi có điện thoại gần chợ, trường, rạp hát. Hỏi 23B Võ Trường Toản Gia Định.

Sang gấp phòng điện thoại công cộng Quán Hẹn đường Nguyễn Bỉnh Khiêm ngay trước thảo Cầm Viên Saigon. Hỏi Quán Hẹn.

Sang 1 căn phố lầu. Tầng trên là Phòng Trà Ca Nhạc (trước là khiêu vũ trường). Tầng dưới là nhà hàng. Hỏi tại 19B Cao Thắng Saigon.

Sang quán bán tạp phố trong chợ Saigon cửa Nam (giao trống) chắc giá (320.000đ) hỏi 77A Lê quang Liêm (lầu 2) hỏi ông Ý.

Vũng Tàu nhượng lại 4 căn nhà đang cho Ngoại kiều thuê (muốn lấy lại lúc nào tùy ý). đất còn dư có thể xây ba căn nữa. Xem nhà : góc đường Triệu Ẩu — Thành Thái Vũng Tàu. Thương lượng : 30 Lê Lợi Vũng Tàu hỏi Ô. Thuận.

Hiệp Hưng Địa Ốc
282 Cống Quỳnh Saigon
PHỐ SANG GẤP
— Phố lầu mặt tiền đường Công Lý gần chợ 4mx25m sang 4 triệu hoặc bán 7 triệu — Phố lầu mặt tiền đường Cao Thắng 3mx20m Sang 3 triệu — Phố lầu Tạ thu Thâu (mặt tiền) 4mx20m bán 10 triệu.

NHÀ

Bán 2 căn phố mới vừa cất xong 1 căn lớn có lầu phía trên, 1 nhỏ có gác nhà trống. Hỏi 111/10 Trần quang Diệu nối dài Quận ba khỏi chợ Trương minh Giảng quẹo trái.

Bán nhà Mặt tiền, căn bìa, nhà gạch cốt sắt, luôn cả đất 100m2. Có gác rộng rãi, compteur điện, nước, garage phía trước, sân bên hông. Gần trường,chợ. Nhà trống. 1.200.000đ. Xem nhà 96 Dương Công Trừng Thị Nghè.

Bán — 2500tv đất trống mặt tiền xa lộ. sát làng Đại Học. — 400tv, gần chợ Bà Chiểu. — Máy đèn Honda E-300 loại xách tay, mới nguyên. Hỏi : Kiosque Phú Kiệt, góc đường Phú Kiệt và Võ di Nguy (Chợ Cũ) Saigon.

Nhà bán đi xa bán gấp, rẻ, 1 căn nhà vách gạch lợp tôle gác suốt, có Plafond. Đủ tiện nghi. Khu cư xá Trương minh Giảng. Sát đường. Hỏi 552, Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận chỉ dẫn.

Nhà bán 153 Cao Thắng Sg đủ tiện nghi.

Bán lầu đúc luôn đất (5 triệu bạc) điện thoại, máy lạnh, đủ tiện nghi, mặt tiền đường Trần quý Cáp số 353 khoảng giữa hát bóng Việt Long và Nam Quang. Miễn trung gian.

Cần bán gấp nhà 3 tầng lầu, nằm giữa trung tâm thành phố 6/19B Cao Thắng Saigon.

Bán nhà gấp 3m70x15m. Tường xây, lợp tôle có trần, nền gạch tại 62/145 Yên Đỗ Saigon, giá 420.000đ.

Nhà bán đủ tiện nghi, đèn nước, luôn cả meuble số 460 Ap 10. Hẻm Vạn Năng đường Phan văn Trị, Ngã Năm Bình Hòa nhà giao trống. Gia Định. Hỏi 36/4/A Lamson Gia Định.

Bán nhà lầu đúc, nóc bằng 3m5x12m, mặt tiền, có Compteur điện, số 244 đường 46 (Bình Thới) chắc giá 980.000đ. Hỏi 14 Huỳnh thoại Yến (ngang bến Autobus Bình Tây).

Nhà bán đủ tiện nghi hỏi số 528/5/126 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán mặt tiền đủ tiện nghi điện, nước, nhà bếp, WC, có cửa hậu, tiện mở tiệm buôn, tiệm may, quán ăn, 140 đường Bùi Viện Saigon.

Nhà ở lầu đúc 3 từng, đủ tiện nghi điện nước bán (nhận chuông). Hỏi 112 Bến Chương Dương Saigon.

Bán nhà luôn đất 2 tầng 4m20x20m lầu đúc, sân thượng compteur điện nước riêng. Xem tại 68/274, Trần quang Khải Tân Định (kế rạp Văn Hoa đi vô, khích trường Văn Hiến).

Cần nhượng 1 Lô đất 2.000m2 gồm Villa đang xây cất tại Dalat gần Trường Yersin. Hỏi 349/125 Cư xá Lê Đại Hành. Phú Thọ hoặc Đ.T. 40.942.

Bán nhà gạch 4m20x12m, có lầu, khu an ninh, đủ tiện nghi, gần mặt đường, giá 520.000đ. Hỏi 129/90 Trần bình Trọng Sg.

Phố lầu và trệt đúc mặt tiền, khu thương mại, an ninh, đủ tiện nghi, gần bến xe An Đông, chợ, trường học, bán. Hỏi 128 Nguyễn Hoàng chỉ dẫn.

Nhà Bán Gấp
Đã đi xe 14x3,50 Lát gạch bông khu yên tĩnh 250.000đ Bán 1 cặp loa Coral BX-40. Xin hỏi C 13/91 Tôn Đản Khánh Hội.

Kinh Đô
Trung Tâm Giới Thiệu Mua, Bán, Bất Động Sản
Bán phố lầu đúc Nguyễn Hoàng. chợ Trương minh Giảng Villa lầu Công Lý 300m2 đang có huê lợi. Cần mua Villa, phố. Nhận quản lý thuê các Building và Hotel xin liên lạc KINH ĐÔ 113/5 Võ Tánh Saigon, Đ.T. 93 548.

1.500.000đ. nhà bán số 611/45 Phan thanh Giản, đầy đủ tiện nghi, cả đồ đạc. Xem nhà xin liên lạc bà Thiện số 15C3 Thi Sách Saigon.

Bán nhà lầu 2 tầng độ 100m2, làm nhà xe, mở phòng mạch tốt, đường Cách Mạng ngang chợ Phú Nhuận. Hỏi ông Xuân Cosgeco 35B Bến Chương Dương Saigon.

Phố bán 2 căn phố lầu liền nhau tại Xa Lộ cầu Phan thanh Giản Xin hỏi số 113 Hồng thập Tự Saigon.

Bán Villa 1600th/v số 112 Lê quý Đôn Làng Đại Học Thủ Đức Xin hỏi bà Tâm Phúc 351/30C. Trương minh Giảng SG. 8g-11g, 15g-17g30.

Đất bán 3800thv cư xá Kiến Thiết, Tân Nhơn Phú Thủ Đức. Xin hỏi Bà Tâm Phúc 351/30C Trương minh Giảng Saigon từ 8 giờ 11—15 giờ, 17 giờ 30.

Bán phố trệt, đẹp, thương mại, mặt tiền Đại lộ Minh Mạng, đủ tiện nghi Xin liên lạc 365A Minh Mạng Chonlon.

Nhà bán gấp lầu đúc mới 450.000đ, 3mx7m, Hỏi 112-114 Hoàng Diệu Khánh Hội.

900.000đ bán nhà vách tường gạch bông có đồng hồ điện nước riêng. 4mx17. Hỏi 301/6 Trần bình Trọng ngan trung tâm Học Liệu Saigon.

Đất trống bán 391m2 và 1800 m2 đường Lê quang Định (Gia định). Xe hơi vô được, Hỏi 37 Huỳnh khương Ninh Saigon.

Bán nhà tường gạch, lợp tôn lầu ván, đủ tiện nghi. Hỏi 3/6A ấp Hàng Dầu (ngang nhà Thép Gió).

Khánh sạn (30 ph.) nhà hàng và Bar có giấy phép, huê lợi nhiều, vùng gần cổng phi trường Phi Long. muốn bán Xin hỏi cô Nguyệt số 122 Cách Mạng Phú Nhuận.

Cần bán nhà cư xá Phú Lâm A trước sân để được 2 xe vận tải, hỏi 34 Cao Bá Nhạ Sg hoặc hỏi 41/165 Triệu Đà Cholon.

Bán 270.000đ, lầu cây trống Balcon đúc 6mx8m, cách cầu Calmette 200m hẻm rộng. Hỏi 154 Tôn thất Thuyết.

3.500.000đ nhà lầu đúc đường Đinh Công Tráng gần chợ Tân Định. Có điện thoại. Hỏi ông Xước 529/11 Phan thanh Giản Saigon.

Lầu đúc bán 2.100 000đ kiến trúc mới 4mx20m đủ tiện nghi, giao nhà ngay Hỏi 68/7E Trần quang Khải T.Đ.

Bán nhà lầu đúc 4 từng lầu, đầy đủ tiện nghi, có điện thoại, máy lạnh, 4m50x17m. Giá 5.000.000đ. Coi nhà từ 8h—17h. Hỏi số 65 đường Nghĩa Thục. Gần chợ Hòa Bình.

Nhà bán vì đi xa cần bán gấp. Nhà số 40/10 Nguyễn Thông Saigon.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Nhà bán lầu đúc suốt 4mx3?m có huê lợi hàng tháng, đầy đủ tiện nghi tại số 222 hẻm 5 Trương minh Ký Phú Nhuận. Hỏi tại 63 Trương m. Ký Phú Nhuận.

Bán nhà mặt tiền ngã ba đường Hồi viện Uốn tóc Mai Loan 72/3 Lê đại Hành nối dài Phú Thọ.

Bán nhà có lầu mặt tiền Trần hưng Đạo đủ tiện nghi. Đất mướn ở vĩnh viễn. Giá 2.400.000đ. Hỏi 791 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần bán 6.000.000đ. Phố lầu 3 từng 4m5x18m có điện thoại. 11 phòng đủ tiện nghi, đang có huê lợi mỗi tháng 100 000đ tại 397A Trần quí Cáp Saigon.

Nhà bán gấp giá rẻ hỏi 513/15B Trương minh Giảng buổi chiều mời bà trả 760.000đ trở lại thương lượng

Nhà bán 528/5/85 Phan thanh Giản Saigon. đường rộng, có sân, cửa hậu, đủ tiện nghi. 420 000đ.

Bán rẻ Nhà lầu, tường, gạch bông, tiện nghi điện nước, kế nhà thờ trường học và chợ Bà Chiểu (Gia Định) mặt tiền đường, hỏi và xem nhà tại số 200 đường Đống Đa (cây xăng nhà thờ) Bà Chiểu (Gia Định). Mời Ông Bà đã trả giá đến thương lượng gấp.

Đất bán khu an ninh và tương lai đã chỉnh trang và phân nhiều lô mặt tiền Xa Lộ từ Xa Cảng trở vô Dakao Bảo đảm xin phép xây cất Villa, kho, xưởng. Hỏi 57-59 Hàm Nghi, Saigon ĐT. 91.849.

XƯỞNG GẠCH BÔNG
Vì bận việc cần bán lại xưởng gạch bông tại hương lộ 14 Cầu Tre Phú Thọ Hòa. Xưởng kho rộng có 4 máy ép, đầy đủ dụng cụ và nguyên liệu làm gạch. Xin liên lạc tại 316/11 Trương minh Giảng Saigon.

Thủ Đức nhà Cư xá Kiến thiết, bìa, đất rộng, gạch bông. Hỏi 479 phố liên kế chỉ dẫn.

Bán nhà trệt, lợp tôn 4mx15m đủ tiện nghi. Hỏi 184 hẻm 220 Trương minh Giảng Sg.

NHÀ BÁN 3m3x24m
Trệt, tường gạch, mái ngói, điện nước, cạnh Siêu Thị, chợ, trường học, bến xe Lục Tỉnh. Hỏi 402/14 Thành Thái.

CẦN THƠ, LONG XUYÊN
Cần bán 2 miếng đất trống :
— CẦN THƠ 4 500m2, góc đường, khu văn hóa, làm kho hãng, xưởng kỹ nghệ, trường học rất tốt.
— LONG XUYÊN 25.000m2, cặp sát lộ xe, gần cầu Tầm Bót. Hỏi ông Mười Thọ. 27/4 cổng trường Tự Do Cầu Ibư.

Bán 1 Phố lầu mới cất đủ tiện nghi. Đồng hồ điện, nước chỗ đậu xe. Xin hỏi số 505/14 Trần hưng Đạo sáng từ 8g đến 11g.

Bán Villa song lập 530m2 Nóc bằng. Giao trống. Khu Biệt thự B (Phú Thọ). Hỏi 197 Trương minh Giảng Saigon Tél : 40.595.

Nhà bán 4mx27m, 6 phòng 3 W.C. đầy đủ tiện nghi, khu vực an ninh bảo đảm. Có thể giao nhà ngay. Địa chỉ : 393 Lê Đại Hành (Trước cửa Trường đua Phú Thọ).

660.000đ. nhà lầu béton diện nước 5x15m yên tĩnh gần Bệnh viện Cộng Hòa. Hỏi 534 Trương minh Giảng hay 234 Hai bà Trưng Saigon.

Nhà bán 1 căn phố luôn đất (60m2), có gác, căn bìa có cửa sau đủ tiện nghi. Xin hỏi 365-G. Trần hưng Đạo Saigon.

Villa lầu đầy đủ tiện nghi bán gấp giao trống. 1 phòng khách, 1 phòng ăn, 5 phòng ngủ, 3 nhà tắm, 1 nhà xe. Hỏi 92 Cư xá Kiến Thiết Phú Thọ đường Lê đại Hành

800.000đ. Căn nhà gạch đúc, nóc bằng luôn đất 4mx18m, điện, nước, mặt tiền đường lớn. Hỏi bà Ngọc số 50B Nguyễn văn Mai Tân Định.

Bán gấp 1 căn nhà trệt 6mx25m có đất trung tâm thành phố, tiện mở kỹ nghệ đủ tiện nghi. Xem nhà tại 358/25 Phan thanh Giản (trước mặt nhà thương Bình Dân) xin thương lượng tại địa chỉ 6A/7 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Nhà bán Vách tường lợp ngói, điện nước đủ tiện nghi 330/5 Trịnh M. Thế Khánh Hội.

Bán nhà 416 đường Lê văn Duyệt ngay cửa chợ, đủ tiện nghi.

Nhà bán gấp giá rẻ lầu suốt đủ tiện nghi gần chợ gần trường lọt 24/14 đường Vườn Chuối giá 400 500đ

Bán phố lầu đúc luôn đất gần 100m2. Xin hỏi 96/2 Phan thanh Giản Dakao.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx 12m, kiến trúc đẹp, lót gạch bông, luôn đất, điện nước, sân để xe,vùng yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán gấp nhà trống 250000đ 4x20m tường xây, gạch bông, bếp gạch men, đường Nguyễn văn Thoại, gần Tân Sơn Nhất. Hỏi số 2 dãy B Cư xá Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán rẻ nhà lầu đúc nóc bằng gồm 4 phòng 8mx5m đầy đủ tiện nghi, riêng biệt, phòng tắm : Meubles, tủ lạnh v.v... Giá 1.100.000đ huê lợi hàng tháng đang thu 32.000đ. Có thể hỏi mua phân nửa. Xem nhà tại hẻm 261 Trương minh Ký vô 40m quẹo trái 20m số 93/3H bấm chuông ở cửa cầu thang. Hỏi chi tiết tại 556 Pétrus Ký Sg

Nhà bán số 45 Thoại ngọc Hầu (Gia Định) 7 phòng luôn đồ đạc. điện nước riêng, 2 tầng. Hỏi ông Giáp cả ngày.

GIA ĐÌNH NHIỀU NGƯỜI
700.000đ nhà 2 căn, 4 buồng, có ngõ riêng. 10mx16m. Compteur điện nước riêng. Có hồ nước 200 đôi, thêm máy phát điện 1.000W, Gần trường, gần chợ. 166/1 Cô Bắc (Nam Long cũ) Phú nhuận. Bán gấp. Giao nhà trống ngay. Thương lượng ban ngày : 69 Trần văn Thạch T.Đ.

Biệt Thự Vũng Tàu
Bán hoặc cho thuê dài hạn 1 biệt thự mới xây cất kiểu tối tân tại Bãi Dứa. Hỏi Ô. Văn Ba. 474 Đại Lộ Thành Thái Chợ Lớn.

Nhà Paris 4 phòng confort 9tr đã đủ giấy ánh. Mời bà Cừ đến gấp ĐT 90,618.

Nhà bán 1 căn nhà nhỏ có gát có điện nước hẻm 180/152/54 Yên Đỗ Saigon tiện cho gia đình ít người.

Bán nhà lầu đúc 3thx12th Compteur điện, nước, gần chợ, trường học. Hỏi 22/51 Trần bình Trọng Saigon.

Nhà bán gấp vì đi xa. Cần bán gấp căn nhà lầu đúc mặt tiền đường 4x11m luôn đất kế trường học Quốc Toản tiện buôn bán giá nhứt định. 1 500.000đ. Xin hỏi căn nhà số 629 hoặc 463 Trần quốc Toản C L.

Phố thương mãi
Bán 1 căn phố 2 từng lầu liền nhau 3 căn luôn đất 4mx19m, mới xây cất xong, sân thượng, kiến trúc mới, điện nước đủ, mặt tiền Đại lộ Chi Lăng P.N. số 159A cách ngã tư Phú Nhuận 300m.

Bán gấp phố lầu, luôn đất đủ tiện nghi, gần chợ Bà Chiểu 88C Bạch Đằng Gia Định mua xong, giao nhà ngay.

Bán 1 căn phố buôn bán lầu đúc. Hỏi 37 Trần v Thạch Tân Định.

Đất Nha Trang, Phan Rang
Cần mua đất trồng tỉa vùng từ Phan Rang đến Ba Ngòi, Nha Trang, có nước tưới, an ninh. Biên thư hộp thư 71 Đà Lạt.

Nhà bán lầu đúc beton bán gấp 1 triệu 7 luôn đất 158m2 đường Cao Thắng số 195/3 gần chợ Phú Nhuận có compteur điện nước. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận vào lúc 12 giờ và 18g. ĐT. 37,549.

Bán nhà gạch có lầu suốt 3m,80x11 có Compteur điện nước riêng, đủ tiện nghi. Hỏi số 404/68 Phan đình Phùng Saigon.

Thật rẻ Nhà kiến thiết Thủ Đức cần bìa mặt tiền hướng đông ngay ngã 3 lớn số 303 sân dư đất rộng có thể cất thêm 1 căn (14mx15m) giá 395.000đ Do 284/43 Cô Bắc (lầu) Saigon.

NHÀ - CHO THUÊ

Nhà cho ngoại kiều thuê tầng lầu 1. tiện nghi phòng ngủ, phòng khách, nhà tắm, garage rộng, mát. khu an ninh. Hỏi 413A Lê quang Định Gia Định (gần villa 132).

Villa cho mướn khu Tân sơn Nhất. 7 phòng, chỗ để xe có nước nóng meublé khu lịch sự nhiều ngoại kiều ở. xem nhà 236/37 Trương minh Ký Gia Định Đ.T. 90336 Bà Hải.

Lợi to cho mướn văn phòng có giấy nói gần chợ Saigon. Do ông Vọng. 148 Hồ văn Ngà. Hỏi 9g-12g — 15g-18g.

Nhà cho thuê Nhà vách tường có gác 4mx7m tiện nghi (có thể chăn) thuê từng phần cũng được. Hỏi 306/16Bis Hồng thập Tự Saigon gặp số 320/14.

Phòng meublé lối đi riêng cho thuê ngày, tháng 64 Phạm hồng Thái (ngã Sáu) Sg.

Phòng cho nữ công tư chức độc thân mướn. Hỏi 35/5D đường Phát Diệm Saigon.

Villa còn 2 phòng lầu, sân xe, cho ngoại kiều thuê 68/29A Trần quang Khải Tân Định

Cho thuê Còn dư 1 phòng rất đẹp trong villa rất xinh, đầy đủ tiện nghi, vùng rất yên tịnh, cho gia đình không con, hay nữ công chức. Hỏi 8 Trần Quí Khoách Tân Định.

My Long Hotel
144 Hồ văn Ngà, Cho thuê phòng ngày và tháng.

Gia đình ngoại kiều, cần thuê Villa nhỏ hay 1 căn nhà có garage, 1 hay 2 phòng ngủ, phòng ăn nhà bếp, có đồ hay nhà trống. Hỏi cô Huyền 138/1A Bùi thị Xuân Tân sơn Nhất (sau bến xe Lam Lăng Cha Cả).

NHIỀU PHÒNG CHO THUÊ
ngày, tháng trong Building. Rộng rải, mát mẻ, đủ tiện nghi, nơi yên tĩnh (7.000 đến 10.000đ. một tháng) Bán Building mới xây cất 3 tầng 34 phòng lớn trên 600m2 đất. Hỏi 168 Nguyễn duy Dương Cholon.

Room FOR RENT. Phòng cho thuê đủ tiện nghi lối đi riêng. Máy nước nóng. 534A Hồng thập Tự Saigon.

Phòng tiện nghi, đi riêng, bàn ghế, tủ, quạt, giường nệm mousse, điện nước bao, vợ chồng son, 4.500đ. 1 tháng. 30/A Tự Đức nối dài Dakao, đầu đường quẹo mặt, gốc dừa.

Phòng cho thuê, ngày, tháng đủ tiện nghi, rộng, mát, 634A Trần quốc Toản, cách 200th tới Rạp Quốc Thái C.L.

Cần thuê 1 căn nhà rộng không cần đẹp, giá độ 5000đ. mỗi tháng. Xin tin cho cô Vân. số 571 Petrus Ký Sg.

Cho mướn phòng tiện nghi có đồ và bán 1 căn nhà 300.008đ hẻm Nguyễn Trãi gần Bác Ái xin hỏi 120/1B Trần bình Trọng Chợ Lớn.

Phòng nhỏ cho CĐV thuê (Nhận chuông). Hỏi 112 Bến Chương Dương Saigon.

Cho mướn 2 lầu đúc. điện nước tiện nghi lối đi riêng và bán 1 máy điếc. Hỏi 16/20 Nguyễn thiện Thuật.

Cho ngoại kiều mướn phố lầu đúc mặt tiền, có cửa hàng nhiều phòng, đầy đủ tiện nghi thuê cả hay từng phòng cũng được. Hỏi 26 Ngô tùng Châu Sg Đ.T. 90.746

Chỉ cho người Việt mướn rẻ với T/cách G/đình. Phòng (4,5x4,5) 5000đ hoặc 1/2 hoặc cả B/Thự Trương minh Ký đủ tiện nghi. Do 1 Trần quang Diệu Sg.

Nhà đúc cho Ngoại kiều mướn đồ đạc mới, đầy đủ tiện nghi, giá rẻ có hoa hồng cho người môi giới, số nhà 68/33A Trần quang Khải, cổng sau trường Trung Học Văn Hiến ngó qua.

Quí vị có nhà, villa cho ngoại kiều thuê hãy đến gởi gấp tại số 571 Pétrus Ký Saigon (bến xe Đàlạt).

Phòng cho thuê, lầu đúc đủ tiện nghi. Hỏi 436/31 Lê văn Duyệt (Hòa Hưng) Saigon.

Văn phòng cho mướn dài 11mx4m Có điện thoại, Số 118 Trịnh Minh Thế Khánh Hội. Tiện việc khai quan thuế, vận tải, nhập cảng.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 tài xế xe nhà, cẩn thận, Không tuổi quân dịch, hỏi 9A Sương nguyệt Ánh (trên lầu) Sg

Cần Thợ may giỏi, may quần Tây và đồng phục (Blouse) Phụ nữ. Sẽ trả lương hợp với khả năng. Hỏi số 6 Nguyễn Thông. Bất cứ giờ nào.

Cần 1 Sâm hoặc Việt lớn tuổi chuyên môn coi em mới sanh. Hỏi 173 Đề Thám Saigon Đ.T. : 25.173

Cần chị bếp và nhiều cô Bán Kem. Lương tháng 5.000 đồng, và một Bé Trai. Hỏi Cẩm Bình qua ngã Tư Bảy Hiền (gần trại Hoàng Hoa Thám).

Cần người giúp việc, thạo nghề. Hỏi 300 Phan t. Giản Sg.

Cần 1 người tài xế lái xe nhà đứng tuổi kinh nghiệm, ăn ở tại nhà càng tốt, Hỏi 255 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ ngày giờ nào cũng được.

Cần cô mụ Cần nhiều cô mụ hoặc y tá kiêm cô mụ làm việc tại Bệnh viện Thánh Gia, Qui Nhơn. Mỗi tháng phải làm đêm 1 tuần lễ. Đơn xin việc kèm theo các giấy chứng chỉ. Xin hỏi Bà Giám Đốc, Bệnh viện Thánh Gia Qui Nhơn.

Trong bản tin công bố chiều 24-1-1969

BỘ NGOẠI GIAO «ĐÁP LỄ» THƯỢNG VIỆN:

★ Chỉ là những lời chỉ trích mơ hồ và mâu thuẫn ⊙ Những lời lẽ khiếm nhã không cần phải trả lời

TRANG 3 ★ Số 1483 ★ CHỦ NHẬT 26 THỨ HAI 27-1-69

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SAIGON 25-1-69.— Chiều qua, Bộ Ngoại Giao gởi đến cho báo chí một bản tin đặc biệt công bố quan điểm của Bộ này về buổi hội của Thượng Viện ngày 22-1-69. Theo đó, Bộ Ngoại Giao cho những lời chỉ trích của các Nghị sĩ trong buổi hội trên là « những lời chỉ trích mơ hồ và mâu thuẫn » và « những lời khiếm nhã không cần phải trả lời ». Sau đây là nguyên văn bản quan điểm của Bộ

« Nhân dịp xét về sự cử hai Đại Sứ Việt Nam tại Tây Đức và Sénégal kiêm nhiệm thêm Na Uy, Đan mạch và Gambie, một vài Nghị sĩ đã chỉ trích Bộ Ngoại Giao trong phiên họp khoáng đại tại Hội trường Diên Hồng ngày 22-1-1969.

Việc chỉ trích này không những chỉ xoay quanh vấn đề cử nhiệm mà còn lan rộng ra cả đến các vấn đề bàn cãi nhiều lần như vấn đề liên lạc với Bắc Việt sau chiến tranh, vấn đề Thụy Điển công nhận Bắc Việt. Ngoài ra, một vài Nghị sĩ còn đưa những nhận xét mơ hồ như nói rằng ngành Ngoại Giao «tồi tệ», nhân viên ngoại giao «sợ khó khăn», sắp đặt công việc «thiếu hợp lý», cử «người chẳng có tài ba gì về ngoại giao».

Nguồn tin hữu quyền Bộ Ngoại giao cho biết những lời chỉ trích nặng về đả kích trên đây mơ hồ và mâu thuẫn, Bộ Ngoại Giao cần giải thích để làm sáng tỏ vấn đề cho dư luận được nghe hai tiếng chuông khác nhau về một số vấn đề.

1)- Về việc cử hai Đại-sứ kiêm nhiệm thêm công việc tại Na-Uy, Đan-Mạch và Gambie.-

Mặc dầu Ủy Ban Ngoại Giao T.V. đã xét kỹ vấn đề và tiểu sử của các vị đại diện được cử kiêm nhiệm và đã kết luận đề nghị chấp thuận, một vài Nghị sĩ vẫn còn tỏ về hoài nghi và yêu cầu Ủy ban nên xét lại.

Đại Sứ Nguyễn duy Liễn là vị Đại sứ đầu tiên được Thượng Viện chấp thuận cho đi làm Đại sứ tại Tây Đức. Nay cũng vẫn Ông Đại sứ ấy mà cử kiêm nhiệm tại Na Uy, Đan Mạch thì lại có người hoài nghi. Sự hoài nghi của những Nghị sĩ này mâu thuẫn với quyết định chuẩn chấp của Thượng Nghị Viện trước đây. Các Nghị sĩ này đã không tôn trọng nguyên tắc thiểu số phải phục tùng đa số.

Có Nghị sĩ cho rằng cử Đại sứ Việt Nam tại Tây Đức kiêm nhiệm ở Na Uy là vô lý vì gần Anh quốc hơn. Ngược lại Hòa Lan gần Tây Đức hơn thì lại cử Đại sứ Việt Nam tại Luân Đôn kiêm nhiệm.

Thật ra, giữa Tây Đức và Na Uy - Đan Mạch cũng như giữa Anh quốc và Hòa Lan, sự xa gần không chênh lệch nhau nhiều và tiền vé máy bay chỉ hơn kém nhau chút ít. Việc quan trọng là các nhân viên Sứ quán tại Londres và Bonn đã quen thuộc với công việc tại các nhiệm sở kiêm nhiệm, nếu nhất thời thay đổi sẽ gây nên xáo trộn một thời gian để cho các nhân viên được quen với công việc. Hơn nữa Na Uy, Đan Mạch và Thụy Điển là những quốc gia Bắc Âu có liên hệ mật thiết với nhau nên không thuận tiện giao cho hai Đại sứ Việt Nam kiêm nhiệm.

Sau hết, có nhiều Nghị sĩ cho rằng muốn tranh thủ các quốc gia Bắc Âu, Việt Nam Cộng Hòa phải thiết lập các Tòa Đại sứ thường trực thay vì cử kiêm nhiệm. Bộ Ngoại Giao rất đồng ý. Nhưng khốn thay chính Thượng Nghị Viện đã cắt ngân khoản dự trù mở các nhiệm sở mới.

2) Về vấn đề Thụy Điển nhìn nhận Bắc Việt

Thụy Điển là một quốc gia trung lập, chính phủ Thụy điển hiện tại thuộc đảng Xã hội có khuynh hướng hiếu tả và trong kỳ tuyển cử trước đây chính phủ này đã phải nhờ tới 20 phần trăm số phiếu của phe Cộng sản. Vì vậy từ trước năm 1966 chính phủ này đã tìm mọi cớ để không nhận Ủy nhiệm thư của nguyên Đại sứ VN tại Bonn, ông Nguyễn quý Anh và đến năm 67 thì không cử Đại sứ Thụy Điển tại Bangkok kiêm nhiệm tại Saigon nữa. Chính phủ này có chánh sách phản chiến chống chiến tranh tại VN.

Trong khi đó nội bộ của chúng ta trong những năm qua không được ổn định nên có ảnh hưởng bất lợi cho các nỗ lực ngoại giao. Điểm chính yếu cho một chính sách ngoại giao có kết quả tùy thuộc phần lớn ở tình trạng trong nước.

Vừa rồi, khi Thụy Điển nhìn nhận Bắc Việt, chúng ta đã phản đối nhưng phản ứng của ta rất là cân nhắc. Bài học tại Nam Dương và Ai Lao đã cho ta rõ sự bất lợi khi ta có những phản ứng quá mức để mất cảm tình và đoạn giao để mặc cho Bắc Việt một mình thao túng.

Khi Bộ Ngoại giao có phản ứng cân nhắc như vậy để thêm bạn bớt thù, thì một Nghị sĩ đã cho là Bộ Ngoại giao «hoan hỉ» và «cổ võ» cho việc công nhận Bắc Việt. Không hiểu người nói có ẩn ý gì. Dù sao Nghị sĩ ấy đã không tôn trọng sự thật. Sau phản ứng của Chính phủ VNCH, Chính phủ Thụy Điển đã phải minh định lại lập trường và tuyên bố không nên quá quan trọng việc nhìn nhận này xác nhận lại là Thụy Điển vẫn giữ nguyên liên lạc ngoại giao với VNCH, và sẵn sàng giúp đỡ VNCH tái thiết sau chiến tranh. Vậy nhân dịp chúng ta phải cử người đại diện lên Thụy Điển để thanh thủ với Bắc Việt ngay tại đó.

Tại các nước Bắc Âu khác như Na Uy và Đan Mạch, chúng ta vẫn được cảm tình của họ và giữ liên lạc ngoại giao với họ. Nhưng hiện nay ta không có đại sứ tại các quốc gia đó, sau khi thay đổi đại sứ tại Bonn. Vì lẽ đó mà Chính phủ xin cho Ông Đại sứ Nguyễn Duy Liễn tại Bonn kiêm nhiệm thêm tại Na Uy và Đan Mạch.

Không cử kiêm nhiệm, cũng không cấp ngân khoản để mở thêm nhiệm sở thì trách nhiệm về sự vắng mặt ở Bắc Âu không phải do ở Hành pháp.

3.— Về việc đặt liên lạc với Bắc Việt sau chiến tranh

Theo Hiến pháp hiện nay, Tổng thống hoạch định chính sách quốc gia và các Bộ trong Chính phủ có nhiệm vụ thực hiện về phần vụ của mình trong chính sách do Tổng thống đề ra.

Kể từ hội nghị Thượng Đỉnh Manila (10-1966), quan điểm của Chính phủ VNCH đã chiếu lìn được bày tỏ và ngày 23-8-1968, Tổng Thống VNCH khi nói và việc tái tạo hòa bình, sau khi đưa ra những điều kiện tiên quyết yêu cầu Bắc Việt phải thực thi, đã tuyên bố:

«Và trong khi chờ đợi ngày thống nhất, hai miền Nam Bắc có thể cùng tìm và đi đến việc bình thường hóa dần dần các liên lạc về kinh tế, văn hóa, và gia đình. Đấy là vấn đề mà chỉ có Chánh phủ VNCH và nhà cầm quyền miền Bắc mới có thể giải quyết chung được mà thôi».

Từ trước đến nay, Bộ Ngoại giao không làm gì khác hơn là khai triển những ý kiến của Tổng thống VN-CH. Nghị sĩ đã chỉ trích chính sách này đã không nắm vững Hiến pháp, không đặt vấn đề chung đối với Hành pháp mà chỉ nhắm công kích riêng đối với Bộ Ngoại giao. Thay vì hành động như vậy, nếu quả có thật tâm thì Nghị sĩ đó có thể đề nghị với Tổng Thống VNCH.

Nhân dịp này, thiết tưởng cũng nên nhắc lại là việc trao đổi giữa thế giới tự do và Cộng Sản đã có nhiều tiền lệ: Mỹ với Nga, Đông Đức với Tây Đức, một số các nước Âu, Á Phi với các nước Cộng sản.

Nguồn tin hữu quyền Bộ Ngoại giao nhấn mạnh là việc bày tỏ quan điểm kể trên có mục đích là làm «sáng tỏ công luận» và chỉ chú ý đến nội dung của vấn đề mà «không lưu ý đến việc trả lời những lời lẽ khiếm nhã».

TỔNG TRƯỞNG KINH TẾ ÂU NGỌC HỒ TUYÊN BỐ:

Muốn Kinh tế sớm kỹ nghệ hóa

CẦN PHẢI HẠN CHẾ SINH ĐẺ

SAIGON 24-1 (VTX).— Ông Âu ngọc Hồ, Tổng trưởng Kinh tế vừa cho biết nền Kinh tế của VN trong tương lai sẽ được kỹ nghệ hóa theo chiều hướng phục vụ nền nông nghiệp nước nhà.

Trong cuộc tiếp xúc ngắn với Việt Tấn Xã nhân dịp Tòa Đại Sứ Nhật mở cuộc tiếp tân khoản đãi các đại diện Ủy ban Phối Trí Công tác Hạ Lưu Vực Sông Cửu Long tối nay, ông Tổng Trưởng đã cho biết thật vắn tắt về đại cương tương lai nền kinh tế Việt Nam.

Theo ông Hồ, nền Kinh tế vừa nói, sẽ phải được kỹ nghệ hóa nhằm hai mục đích.

Trước hết nền kỹ nghệ này phải yểm trợ cho nông nghiệp, vì VN sống và vững mạnh bằng nông nghiệp.

Trong mục đích này, nền kỹ nghệ tương lai phải đặt nặng trọng tâm ở việc sản xuất phân bón và nông cơ như máy cày, máy gặt, máy đập v.v.

Mặt khác nền kỹ nghệ tương lai phải là nền kỹ nghệ biến chế. Nền kỹ nghệ này sẽ biến chế những nông phẩm để cải thiện và tăng gia lợi tức về nông sản, hầu có thể tiến tới việc tự túc về kinh tế sau này

Muốn có thể kỹ nghệ hóa nền kinh tế nước nhà, cần có một vài điều kiện căn bản về phía người dân VN, ông Hồ nhấn mạnh:

Trước hết phải có kỷ luật: «Vì không đâu cần đến kỷ luật hơn là trong kỹ nghệ».

Mặt khác, muốn kỹ nghệ hóa nền kinh tế VN, dân chúng phải chăm chỉ làm việc và phải chấp nhận cạnh tranh để sản phẩm được ngày càng tinh tiến.

Ngoài ra, vấn đề hạn chế sinh đẻ, theo ông Hồ, cũng rất quan trọng trong việc thúc đẩy nền kinh tế nước nhà sớm được kỹ nghệ hóa.

Điều kiện cuối cùng và quan trọng hơn cả, là dân chúng VN phải dẹp bỏ óc quan lại, để có thể làm việc bằng chân tay nhiều hơn nữa. Ông nói: «Khi nào chúng ta quan niệm được rằng làm Tổng Trưởng là để làm việc chớ không phải để làm Tổng Trưởng thì lúc đó chúng ta mới có thể kỹ nghệ hóa kinh tế xứ sở được».

Ủy Ban Kinh Tế Thượng Viện

Đòi Bộ Kinh Tế cho xem tài liệu nhập cảng gạo từ năm 65

SAIGON 25-1 (VTX).— Ủy ban kinh tế Thượng Viện đã yêu cầu Bộ Kinh tế tập trung tất cả tài liệu liên quan đến việc nhập cảng và bán gạo từ năm 1965 để cung cấp và thông báo cho ủy ban hay về kế hoạch nhập cảng gạo trong năm 69 của Bộ Kinh Tế.

Ủy ban Kinh tế Thượng Viện trong phiên họp hôm thứ Năm đã nghe các ông Lê Phước Trọng phụ tá Thương Mại, Trần Minh Tam, Giám Đốc Nha Kế Toán Tài Chánh và Nguyễn Bích Huệ, Tổng Giám Đốc Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam trình bày về vấn đề gạo nhập cảng qua ba giai đoạn chính: nhập cảng gạo ngoại quốc, dự trữ gạo trong các kho, phân phối và bán ra cho giới tiêu thụ.

PHÁI ĐOÀN KINH TẾ NHẬT SẼ LÀM GÌ TRONG 11 NGÀY THĂM VIẾNG V.N.?

★ Tin riêng của CHÍNH LUẬN

SAIGON.— Trung tuần tới một phái đoàn Kinh tế Nhật Bản sẽ tới Việt Nam Cộng Hòa thể theo lời mời của Cơ Quan Nghiên Cứu Kinh Tế Hậu Chiến Việt Nam. Phái đoàn này hầu hết gồm những cấp chỉ huy của nhiều cơ sở kinh doanh tư nhân, trong đó có các ông Tetsuya Senga Tổng Giám Đốc tổ chức Keidanren, ông George Suzuki kiểm soát viên Ngân Hàng Nhật Bản (Bank of Japan) và cùng đi một nhân viên trong Chương Trình Phát Triển miền Châu Thổ sông Cửu Long, ông Kiichi Saeki Chủ tịch Viện nghiên cứu Nonura, ông Nagasada Miyawaki Phó Tổng Thư Ký Viện nghiên cứu kinh tế Nhật Bản, ông Masatake Sato, Phó Tổng Thư Ký Ủy Ban Cố vấn về kỹ nghệ và kinh doanh Nhật Bản.

Ông Chikashi Oda, Giám đốc hãng Nippon Koei, ông Tadatoshi Fukushima Giám đốc Viện cố vấn Nhật Bản ngành kinh doanh, ông Kohta Tanaka của Ngân hàng Fuji (Fuji Bank) trong ngành nghiên cứu kỹ nghệ. Bác sĩ Michitaro Sugawara cố vấn hãng Nippon Koei và ông Yoichi Anzai phụ tá nghiên cứu trong tổ chức Keidanrem.

Phái đoàn sẽ đi thăm đập Danhim, Tỉnh Phan Rang, mỏ than Nông Sơn, Khu kỹ nghệ An Hòa, tỉnh Cần Thơ để quan sát và nghiên cứu Chương Trình Sông Cửu Long, khu kỹ nghệ Thủ Đức, Biên Hòa.

Ngoài ra, phái đoàn Nhật Bản cũng sẽ tiếp xúc với Tổng Đoàn Công Kỹ Nghệ Việt Nam, Hiệp Hội Ngân Hàng Việt Nam, Hiệp Hội Chế Nhân, Phòng Thương Mại, Bộ Kinh Tế, Bộ Canh Nông, Bộ Công Chánh.

Cuộc viếng thăm của phái đoàn Nhật Bản được dự định từ thứ Hai 27-1-69 tới 7-2-1969.

Ít nữa cũng là trong vùng Đông Nam Á, Việt Nam vẫn là một «đất làm ăn» đáng kể vào bực nhất.

Chưa biết sự «đóng góp» của các nhà Kinh doanh Nhật Bản tới mức độ nào và ra sao, đồng thời cũng chưa biết sự tham gia của giới kinh doanh Việt Nam sẽ như thế nào và thái độ của Cơ quan Nghiên cứu Kinh Tế Hậu Chiến Việt Nam của Quốc Vụ Khanh Vũ Quốc Thúc và của Bộ Kinh Tế của Ô. Tổng Trưởng Âu Ngọc Hồ sẽ ra sao. Trong phái đoàn Nhật Bản người ta chẳng thấy không có một chuyên viên nào về sữa tươi và sữa [illegible] đường.

Bác sĩ trực — *Tối Chủ Nhật 26-1-69 từ 14g30 đến 6g sáng Thứ Hai. Trưa Thứ Hai 27-1-69 từ 13g đến 14g30*

B.S. Phang Missao	65, Lương Nhữ Học	Cholon
— Nguyễn Hữu Phiếm	237, Trương Minh Giảng	Saigon
— Nguyễn văn Thịnh	408, Trần Hoàng Quân	Cholon

tin cần biết

Thể thức thi thể dục Học sinh năm 1969

— Nha Tổng G.Đ Trung, Tiểu Học và Bình dân Giáo dục vừa ra thông cáo cho biết, thí sinh các trường Trung Học Công Lập, Tư Thục hoặc Tự do thí sinh cư ngụ ở địa phương nào, bắt buộc phải nộp đơn thi Thể dục ngay tại Hội đồng thi dành cho học sinh tỉnh ấy.

Sẽ không được hưởng điểm thi thể dục và sẽ bị cấm dự các kỳ thi bậc Trung Học năm 1969 các thí sinh có ý gian lận như: Thí sinh thuộc trường Công lập hay Tư thục không nộp đơn đúng Hội đồng thi nơi đang theo học.

Thí sinh Tự do không nộp đơn đúng Hội đồng thi nơi đang cư ngụ. Thí sinh thuộc trường Công lập hay Tư thục mà xin dự thi Thể dục với tư cách thí sinh tự do tại một Hội đồng không đúng với Hội đồng dành cho trường đang theo học.

Vé số kiến thiết loại đặc biệt Tết Kỷ Dậu trúng 3 triệu

— Bộ Tài Chánh sẽ phát hành 5 triệu vé số kiến thiết loại đặc biệt «Tết Kỷ Dậu» mang số loại 2/C1, 2/C2, 2/C3, 2/C4, 2/C5. Giá mỗi vé 30đ. có 5 lô độc đắc trúng mỗi lô 3.000.000$. B[illegible] 6 số:

Cuộc xổ số loại đặc biệt nói trên sẽ được mở vào chiều thứ Ba 18-2 1969 tức mùng 2 Tết Nguyên Đán. Để đồng bào mua vé được dễ dàng, Bộ Tài chánh sẽ cho phân phối loại vé Đặc biệt «Tết Kỷ Dậu» đến các cơ quan sớm hơn thường lệ, tức ba tuần lễ trước ngày mở số để các cơ quan kịp thời phân chia cho các sạp bán lẻ tại Đô thành và các tỉnh.

Đồng bào nhớ đón mua vé số Kiến thiết loại Đặc biệt (Tết Kỷ Dậu) để góp phần vào công cuộc Kiến Thiết Quốc Gia, cùng để cầu may trong dịp đầu Xuân, và có dịp trở thành Triệu phú

Giải Vô địch Túc cầu Á Châu

Đại Hàn hạ Việt Nam 4-1

BANGKOK 25-1 (UPI).— Đêm thứ Sáu đội cầu Toyo Kogyo (Nhựt) đã thắng đội Perak (Mã Lai Á) 2-0 được xếp hạng cao hơn một bậc sau khi đã vào vòng bán kết giải các hội vô địch Á châu ở Vọng Các. Trong trận thứ hai, đội Yanggi (Đại Hàn) đã hạ đội Cảnh sát VN 4 bàn thắng 1. Các cầu thủ hội nhà đã tận tình tranh đấu với chiến thuật mau lẹ và khá vững chắc, nhưng vẫn không đạt kết quả.

Ám sát táo bạo ở Chợ Quán

SAIGON.— 7g50 sáng 25-1, ông Lư diệu Luân, 48t. Phó Chủ tịch NDTV khóm 24, Phường Chợ Quán, đang dùng điểm tâm ở tiệm Việt Hải đường Ng-Trãi Chợ quán, bị 1 kẻ lạ mặt dùng súng bắn 3 phát trúng từ mông trái xuống tới chân. Tuy nhiên vết thương không làm nguy đến tính mạng. Liền sau đó, ông đã được đưa đến bệnh viện Phước Thiện điều trị. Nhà chức trách tịch thu được 1 vỏ đạn và bắt 2 kẻ tình nghi. Cuộc điều tra đang tiến hành. (TCL)

ĐẠI LỄ KỶ NIỆM

Phật thành Đạo tại Việt Nam Quốc Tự

SAIGON.— Chương trình Đại lễ kỷ niệm ngày Đức Phật Thích Ca Thành Đạo đã được long trọng cử hành tại Việt Nam Quốc Tự kể từ sáng 25-1. 8 giờ sáng có lễ khai kinh và «sau» đó là lễ xuất phát các Đoàn Công Tác Xã Hội đợt 1.

Từ 15 giờ là các lễ luân phiên tụng niệm. 18 giờ lễ khai mạc Đại Lễ cử hành, theo nghi thức Nam Bắc Tông. Với sự hiện diện của các cấp lãnh đạo Giáo Hội VNQT 19g 30 lại [illegible] Thiện Sĩ, Trưởng phòng Tuyên Úy Quân Y Viện Cộng Hòa thuyết pháp và 21g là buổi chiếu phim về Đại Hội PGVNTN toàn quốc tại VNQT (16, 17, 18-11-68).

Lễ cung nghinh Kim thân Phật Tổ của P.G. Ấn Quang

Đoàn xe rước Ngọc Xá Lợi nối đuôi nhau dài 3 cây số

⊕ CÓ 24 XE CẢNH SÁT CÔNG LỘ HỘ TỐNG
⊕ PHẬT TỬ, KHÁCH BỘ HÀNH ĐỨNG ĐẦY BÊN ĐƯỜNG

SAIGON, 25-1.— 4 giờ chiều nay, lễ cung nghinh Ngọc Xá Lợi, Kim Thân Phật Tổ do Phật giáo Ấn Quang tổ chức đã diễn ra rất trọng thể. Ngọc Xá Lợi được đặt trong tháp vàng đặt trên chiếc xe Dodge 4 nhà binh xung quanh quấn vải trắng có mang khẩu hiệu «Cầu Nguyện cho Hòa Bình» Khởi hành từ Ấn Quang, đi đầu đoàn rước là một quân xa chở đầy binh sĩ có võ trang và hai bên có 24 xe Cảnh sát Công Lộ đi kèm. Ngay từ lúc đầu đoàn xe rước đã có tới 100 chiếc gồm đủ xe hơi nhà, tắc xi và Lam bét ba 3 bánh chở đầy Phật tử. Người ta không thấy có xe gắn máy và bộ hành đi kèm đúng như chính quyền đã ấn định từ trước. Hai bên đường đám rước đi qua. Phật Tử cũng như khách bộ hành và người hiếu kỳ đứng xem rất đông. Không có chuyện gì đáng tiếc xảy ra.

Nhưng khi đoàn xe rước Ngọc Xá Lợi đến chùa Giác Quang ở đường Phan văn Trị Gia Định thì người ta bắt gặp 2 trái lựu đạn M26 không rõ của kẻ nào đã [illegible] nằm ngay lối đi vô chùa, 1 nằm trong khu đất Nghĩa Trang cạnh chùa. Tuy nhiên đoàn rước vẫn tiếp tục đi.

Đến 5g15 chiều, khi báo lên khuôn, đoàn xe rước Ngọc Xá Lợi đã đi đến đường Nguyễn văn Học Gia Định và xe hơi, xe tắc xi xe lam đã nối đuôi nhau dài tới 3 cây số có tới khoảng gần 600 xe và không có chuyện gì đáng tiếc xảy ra. Người ta không thấy T.T. Trí Quang có mặt trong buổi lễ rước, chỉ thấy 3 T.T. Pháp Tri, Thiện Hoa và Hộ Giác.

H.Đ. NỘI CÁC TÌM CÁCH KIỂM SOÁT GIÁ CẢ NHÂN DỊP ÁP TẾT

◐ Tết năm nay nhất định cấm đốt pháo.
● Tổ chức Chợ Tết Quân Đội tại Chí Hòa.

SAIGON 24-1 (VTX).— Hội Đồng Nội Các đã nhóm họp ngày 23-1-69 dưới quyền chủ tọa của Thủ Tướng Chánh Phủ và đã thảo luận về những vấn đề sau đây:

1) Dự thảo Luật về bồi thường và bảo hiểm tai nạn lao động và bệnh nghề nghiệp;
2) Kế hoạch bầu cử Xã, Ấp.
3) Kiểm soát giá cả nhân dịp áp Tết;
4) Bán trả góp các chung cư cho đồng bào chiến nạn;
5) Chánh sách Cải cách Điền địa, đặc biệt là quyền lưu canh của những nông dân hiện đang canh tác tại những vùng mới được bình định.

Phiên họp khởi sự lúc 15 giờ đã chấm dứt hồi 19g15.

Nhất định cấm đốt pháo

SAIGON.— Tòa Tổng Trấn Saigon Gia Định ra thông cáo cho hay Chính Phủ đã quyết định cấm đốt pháo trong dịp Tết Kỷ Dậu. Thông cáo nói rõ việc đốt pháo đã gây nhiều vụ cháy và VC cũng đã lợi dụng việc đốt pháo dịp Tết Mậu Thân để đánh Thủ Đô và các thị trấn. Tòa Tổng Trấn cho biết mọi việc sản xuất, tồn trữ lưu hành pháo đều bị cấm ngặt, vi phạm sẽ bị truy tố.

Chợ Tết quân đội

SAIGON.— Cục Quân Tiếp Vụ Quân Lực VNCH sẽ tổ chức một Chợ Tết Quân Đội tại góc đường Tô Hiến Thành và Nguyễn tri Phương nối dài Saigon (lối vào cư xá Sĩ quan Chí Hòa). Khai trương vào ngày 1-2-69 và đóng cửa ngày 15-2-1969 Sáng mở cửa từ 9 đến 13 giờ, chiều từ 17 đến 21 giờ

Chợ Tết Quân đội có hai loại hàng gồm loại hạn chế như sữa thuốc lá đồ hộp, thịt heo đông lạnh v.v Loại bán tự do gồm trên 500 thứ hàng tết thông dụng bán theo nhu cầu của mỗi gia đình với giá rẻ hơn thị trường từ 10 đến 20 phần trăm

---

Sắp soạn dự luật quy chế Quân Đội

SAIGON.— Một phái đoàn Thượng Viện do Nghị Sĩ Trần văn Đôn hướng dẫn đã viếng thăm các đơn vị quân đội VNCH vùng 2 ngày 20-1. Trong dịp này, Nghị sĩ Đôn đã nhấn mạnh đến tầm quan trọng lâu dài của quân lực dù việc ngưng bắn được thực hiện.

NS Đôn xác nhận rằng không thể có sự tài giảm quân số dù cuộc chiến được kết thúc vì theo ông nếu Việt Cộng có cam kết rút quân khỏi miền Nam cũng chỉ có tính cách hình thức, do đó VNCH vẫn phải duy trì một lực lượng quân sự khá dồi mạnh để sẵn sàng chận đứng âm mưu tấn công bất thần của địch.

Ông cũng đã đề cập tới chương trình soạn thảo dự luật quy chế quân đội của Ủy ban nhằm bảo vệ quyền lợi quân nhân đồng thời thâu thập ý kiến của anh em quân nhân về việc xây dựng dự luật này. (DS).

NGÀY BIỆT ĐỘNG QUÂN phục vụ nhân dân

SAIGON 25-1 (VTX).— Bộ chỉ huy Biệt Động quân sáng nay đã phát động «Ngày Biệt Động Quân phục vụ Nhân dân» tại trường đua Phú Thọ dưới quyền chủ tọa của Thiếu Tướng Trần văn Trung, Tổng cục trưởng Tổng Cục Chiến Tranh Chính Trị.

Nhân dịp này T.T. Trung tuyên bố: QLVNCH cần chuyển hướng đẩy mạnh đấu tranh chính trị nhằm chiến thắng Cộng Sản. 2 mục tiêu chính mà cán bộ chiến tranh chính trị phải đạt để tạo chiến thắng là được lòng dân và có tư tưởng thành tâm phục vụ nhân dân.

Vẫn theo Thiếu Tướng Trung thì vai trò của quân đội rất quan trọng trong cuộc đấu tranh chính trị với Cộng Sản, các cán bộ chiến tranh chính trị của phải tiếp tục đấu tranh chính trị với địch và xây dựng xứ sở với dân ngay cả khi có ngưng chiến. Sau đó, T.T. Trung đã chủ tọa lễ xuất phát đoàn Cán Bộ Dân Sự Vụ B.Đ.Q.

CHUẨN BỊ bầu Tỉnh Trưởng

SAIGON, 25-1.— Chánh quyền hiện đương nghiên cứu việc có thể mở các cuộc bầu tỉnh trưởng nội trong năm nay, và có thể là bầu sớm.

Người ta nhắc lại rằng Hiến pháp đã có ghi việc bầu cử các chức vụ Tỉnh trưởng, nhưng việc đó được hoãn lại một thời kỳ. Tuy nhiên, hiện nay chính quyền cao cấp đang tính việc bầu cử Tỉnh trưởng gấp hơn để thực thi trọn vẹn Hiến Pháp và để dân chủ hóa thực sự các cơ cấu chính quyền. Các giới chính quyền cho biết việc bầu cử các chức tỉnh trưởng sẽ diễn ra sau cuộc bầu lại các cơ sở chính quyền xã. (TCL)

Sổ vàng «Tết Tiền Tuyến» của Nghiệp Đoàn Ký Giả Việt Nam

Danh sách quý vị nhật báo Hoa Ngữ vừa gửi tặng

54)	Ô. Chủ nhiệm báo Luận Đàm Mới	10.000đ
55)	— Thành Công	10.000đ
56)	— Viễn Đông	10.000đ
57)	— Á Châu	10.000đ
58)	— Kiến Quốc	5.000đ
59)	— Việt Hoa	5.000đ
60)	— Luận Đàm	5.000đ
61)	— Tân văn Khoái báo	5.000đ
62)	— Tân Sinh	5.000đ
63)	— Vạn Quốc	5.000đ
	Hôm trước	132.275đ
	Cộng:	202.275đ và 5 thùng ml.

Nghiệp đoàn ký giả VN thành thực cảm tạ quý vị đồng nghiệp Hoa Ngữ.

CHÚ Ý: Hiện tại Nghiệp đoàn không đề cử phái đoàn hoặc cá nhân nào đi lạc quyên ngoài việc ủy quyền cho Ký giả Thanh Chiêu Nhứ văn Uý đi tiếp xúc với một số nhà hảo tâm và thân hữu.

Đầy đủ chi tiết vụ cháy Trại Gia Binh Gia Định

4 em bé chết thiêu

14 người bị thương, 100 nhà ra tro

GIA ĐỊNH.— Trong số báo hôm qua chúng tôi có loan tin vắn tắt vụ hỏa hoạn ở trại gia binh đường N[illegible] tùng Châu Gia Định, nay được biết thêm đầy đủ chi tiết như sau: Khoảng 11g15 trưa 23-1 lửa bốc cháy tại nhà Hạ sĩ Nh. vào giờ ấy anh em binh sĩ còn đang làm việc ở nhà chỉ có đàn bà và trẻ con. Gặp mùa nắng cây lá khô khan ngọn lửa lan rộng thật mau lẹ, phút chốc đã biến thành biển lửa. Vì trong trại gia binh nên có nhiều người để đạn và lựu đạn trong nhà lửa cháy gặp đạn và lựu đạn phát nổ làm khó khăn trong việc cứu chữa. Sở Cứu hỏa Đô thành hiệp với cảnh sát, quân nhân đến dập tắt ngọn lửa.

Lối 1 tiếng đồng hồ sau mới dập tắt được ngọn lửa thì đã có lối 80 căn nhà trong trại gia binh bị thiêu rụi và lan ra 20 căn nhà dân chúng ở kế cận. Có 1 em bé 8 tháng con của Hạ sĩ Nh. bị cháy thành than và 4 em bé bị phỏng rất nặng. Theo cuộc điều tra sơ khởi được biết, lò dầu hỏi trong nhà Hạ sĩ Nh. nổ và bốc cháy. (DL)

Theo tin Chọn Lọc thì thiệt hại về vật chất ước khoảng 5 triệu đồng [illegible] 4 em bé chết cháy, 14 người bị thương. Ngoài ra có 13 súng M-16, 1 máy 45 và 3 Colt 45 cũng bị cháy.

Rất may là kho đạn TĐ/86, và nhà thờ của Tiểu đoàn không việc gì.

Nấu cơm đốt luôn 3 nhà

GIA ĐỊNH.— Chiều 23-1, lửa phát cháy tại nhà bà Lê thị Ốc 45 tuổi (ngụ số 11/19 ở xóm Trại Giáo Hóa Thủ Đức) và cháy lan sang 2 căn kế căn số 11/18, 11/17 của hai bà Lê thị Sò, Lê thị Dớ vô cùng dữ dội.

Nhờ bình tĩnh, đồng bào đã họp nhau tận tâm cứu chữa nên chận đứng và dập tắt được lửa trước khi xe Cứu Hỏa của Liên Trường Võ Khoa Thủ Đức đến, nên kịp cứu hàng trăm nóc gia thoát khỏi tay Thần Hỏa. Chưa rõ nguyên nhân, nhưng nghe đâu do bà Ốc nấu cơm không coi chừng nên lửa bắt vào vách ván thông thiêu rụi luôn 3 nhà thiệt hại có hơn 300.000đ. (PV)

Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1)

Ở phía Mỹ, thật là điều khá nổi bật, khi thành phần phái đoàn mới đã có tới hai vị đại sứ đã từng đứng đầu sóng trong cuộc đấu tranh chống Cộng Sản Á Châu. Đ.S. Lodge, người được coi là «cứng rắn», đã hai lần ở VN với vai trò cứng rắn. Còn Đ.S. Green, vị đại sứ đã từng «có mặt» tại Nam Dương trong suốt thời kỳ «Cộng sản dậy non và kéo sụp Sô các nô».

Ở phía Việt Nam, việc trở lại Balê một cách khá sớm sủa của P.T.T. Kỳ là điều cũng khá đặc biệt. Với nhiệm vụ «giám sát và hướng dẫn phái đoàn chính thức», lẽ ra P.T.T. Kỳ sẽ hoạt động thầm lặng hơn. Thế nhưng P.T.T. Kỳ vì được hiểu là «tượng trưng cho chủ trương cứng rắn của VNCH» thì sự xuất hiện của ông trùng hợp với sự xuất hiện của Ô.Lodge ở Ba.Lê là điều đã được sắp đặt để tỏ rõ sự cần thiết.

Nhưng cần thiết cho ý nghĩa nào? Có hai ý nghĩa:

1) Vì Ô. Lodge nay không còn phải là ông Lodge xưa, ông Lodge nay đã nói rõ cái chủ trương thực tiễn của ông và khi mà Mỹ nói đến «thực tiễn» trong khi Lê Đức Thọ và Nguyễn thị Bình áp lại gần Mỹ hơn nữa để mà tỉ tê ỏn ẻn thì VNCH phải hiểu cái «thực tiễn» đó như thế nào. Bởi thế P.T.T. Kỳ phải vội vã đi Ba Lê để đối phó.

2) Cả Mỹ lẫn Việt đều ủy thác hội đàm Ba Lê cho những nhân vật cứng rắn. Vậy đối với Cộng sản, họ nên biết điều. Ngược lại những ai ở ngoài hội đàm Ba Lê (trong đó có nhân dân Việt Nam đã đổ máu 8 năm liền để chống Cộng xâm lược) nên thông cảm: những thỏa hiệp đạt tới không phải là những nhượng bộ do những nhà thương thuyết mềm yếu chấp nhận một cách vô lý mà chính là do những nhà thương thuyết cứng rắn chấp nhận một cách hợp lý.

Đặt vấn đề như thế thì Đ.S. Lodge là bảo chứng của PTT Kỳ và ngược lại PTT Kỳ lại là bảo chứng của Đ.S Lodge.

Dù sao đây chỉ mới là pha đầu.

Hội đàm Ba Lê khởi sự vào phần chính trong khi chiến trường VN còn hứa hẹn nhiều pha ác liệt. Nhưng nếu ai bảo rằng Mỹ có thể thua về quân sự thì hãy coi chừng là bị Cộng Sản cười cho vào mũi.

Còn về chính trị thì những sự kiện đang nhảy múa chung quanh hội đàm Ba Lê không phải là không làm cho Cộng sản này đom đóm mắt. Những sự kiện đó là:

— Ngay tại Ba Lê, mầm mống rối loạn đã lại nhen nhóm. Đây là kiểu rối loạn đã làm T.T. De Gaulle lung lay suýt sụp khiến Mỹ đã «bảo phóng» chìa tay cho vịn. Nay mầm mống rối loạn lại xảy tới sau khi T.T. De Gaulle tấp tểnh nghiêng theo phía Nga trong vụ Trung Đông — một vụ mà Nga mưu toan gây lên để chia trí Mỹ trong vấn đề VN.

— Cuộc đấu tranh chống Nga ở Tiệp đe dọa, không phải là bùng nổ kiểu Hung gia lợi để Nga có cơ dẫn áp thẳng cánh, mà là đe dọa kéo đôi chân khổng lồ của Nga ngập sâu xuống vũng lầy chiếm đóng in tuồng «con sói bị thương vùng vẫy giữa bẫy kiến lửa» trong khi đó ngay tại Mạc Tư Khoa thì «một người điên» đã nổ súng vào đoàn phi hành không gian Nga, không biết để giết họ hay nhằm quốc trưởng Podgorny.

— Mặt trận ngoại giao của Trung Cộng đã khai pháo. Đại sứ Trung Cộng sửa soạn trở lại Ba Lê để làm nhiều chuyện khác nhưng cũng để theo dõi hội đàm và tiếp xúc để hỗ trợ phần Cộng Sản Việt Nam nào thích hợp và có thêm để tái tiếp xúc với Mỹ trong cuộc hẹn gặp 20-2 tới đây. Đồng thời dư luận nhiều nước Tây Phương có vẻ muốn mở cửa LHQ đón TC điều mà Mỹ nghĩ nhưng chưa nói ra.

«Lập trường thống nhất» mà Mỹ Việt đã thỏa thuận trong hoàn cảnh hiện nay dù là của hai nước nhưng vẫn do con người viết ra nói ra, không biết là đã nặng về cảm tình hay nặng về lý trí. Cảm tình tức là nặng về cá nhân của con người cùng quyền lợi của những cá nhân ấy. Lý trí tức là coi trọng quyền lợi chung, quyền lợi của tập thể của lý tưởng.

CHÍNH LUẬN

Từ quê ra tỉnh

TRUYỀN-HÌNH

VIỆT NAM

(Trên băng tần số 9)

NGÀY 26-1-69
— 19g03: Thời sự Quốc tế.
— 19g13: Chương trình Đố Vui Để Học
— 20g00: Tin tức — Thông cáo
— 20g20: Chương trình Thiếu nhi Ban Sơn Ca.
— 21g00: Nhận định tình hình trong tuần — Giới thiệu các tiết mục đặc sắc của tuần tới.
— 21g20: Chương trình nhạc Ban Nguyễn Hậu.
— 21g50: Nhạc ngoại quốc.

NGÀY 27-1-69
— 19g03: Thời Sự Việt Nam.
— 19g13: Phim tài liệu trong tuần
— 20g00: Tin tức — Thông cáo
— 20g20: Chương trình Nông Thôn Vùng Dậy
— 21g00: Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau.
— 21g20: Thời Sự Quân Đội
— 21g30: Hát bội « Tiết Nhơn Quí Chinh Đông » Hội Khuyến Lộ Cõ Ca trình diễn.

(LTS — Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm).

HOA KỲ

(trên băng tần số 11)

NGÀY 26-1-69
— 12g30: Turn On
— 13g13: What's Happening.
— 13g15: Sign On News.
— 13g30: Kraft Music Hall.
— 14g30: Phim Ironside.
— 15g30: Jerry Lewis Show.
— 16g30: Pentagon Forum.
— 17g00: Information Feature
— 17g30: 21ST Century.
— 18g00: Window On VietNam In Town Tonight.
— 18g30: Walt Disney Presents
— 19g30: Tin buổi chiều
— 20g00: Girl Friends and Nabors
— 20g05: Học nói tiếng V.N.
— 21g00: What's Happening — Thể thao Halftime News

NỮ CÁN BỘ C.S VỀ HỒI CHÁNH Ở THỊ NGHÈ

SAIGON.— Chiều 23-1, nữ cán bộ Cộng Sản Trần thị Hoa 26 tuổi ngụ tại Phước Thành (Sông Bé) đã cầm một tờ truyền đơn chiêu hồi đến nhân viên Ty Cảnh sát quận 1 đương gác tại cầu Thị Nghè, trình diện xin hồi chánh. (VTX)

2 ÔNG MÈO GIẬT SÚNG CỦA ND TỰ VỆ

SAIGON.— 1 giờ sáng 24-1, 2 đoàn N.D.T.V. tên Nguyễn trung Vinh 17 tuổi và Nguyễn hoàng Minh 17 tuổi ngụ đường Công Lý đang đứng gác tại trụ sở N.D.T.V số 380 đường Công Lý, thình lình có 2 Mỹ kiều đi qua không rõ vì sao đã tước 2 khẩu súng carbine của cả 2. Hai đoàn viên này trì hô lên, xe tuần tiễu của Cảnh sát và Quân cảnh đến nơi can thiệp lấy lại 2 khẩu súng và bắt 2 Mỹ kiều đưa về cơ quan xét hỏi. (CC)

BỊ ĐẠN CHẾT CHÌM, HÔM SAU XÁC MỚI NỔI

SAIGON.— 8 giờ đêm 22-1, ông Đoàn thanh V. cảnh sát, ủy viên an ninh khóm 1 phường Bình An, cùng nhiều đoàn viên nhân dân tự vệ vào quán giải khát ở gần cầu Nhị thiên Đường bến Phạm thế Hiển uống cà phê. Sau đó ông V. cùng tất cả ra về, khi tới trước nhà số 1504 bến Phạm thế Hiển, thì có 10 người mặc quân phục địa phương quân gác ở cầu sanh sự, ông V. bị hạ sĩ Nguyễn văn S. đánh và giựt súng. Sau đó những người này nổ nhiều phát súng, khi xe quân cảnh và cảnh sát tới nơi can thiệp, ông V. được chở vào bịnh viện điều trị. Hạ sĩ S. được mời thẩm vấn. Tới chiều 23-1 người ta phát giác ra ở dưới sông 1 xác chết nổi lên. Cảnh sát đến nơi mở cuộc điều tra thì được biết kẻ xấu số tên Nguyễn văn Út 18 tuổi đoàn viên Nhân dân Tự vệ, bị trúng 1 viên đạn từ sau lưng trổ ra bụng. Nguồn tin thông thạo cho hay, ông Út bị trúng đạn bữa trước, rớt xuống sông mà không ai hay. (AH)

NHẬU SAY, BUỒN TÌNH NỔ CHƠI

SAIGON.— 12 giờ trưa 23-1 tại đường Kỳ Con có tiếng súng nổ. Cảnh sát quận nhì đến điều tra được biết có ông cảnh sát tên Diệp tăng H. 30t. tùng sự tại sbi Tân Bình say rượu lấy súng ra trước cửa bắn chỉ thiên chơi. Rất may là không ai bị thương, cảnh sát H bị mời về bót. (CC)

BÀ BỎ CHỒNG ĐI VỚI TÌNH NHÂN ĐÃ BỊ TỐNG GIAM

SAIGON.— Trong số báo trước chúng tôi đã loan tin bà Nguyễn thị N. từ Mỹ Tho lên Saigon chữa bệnh, rồi vì quá mê chàng sinh viên y khoa năm thứ năm, Võ duy T. là người trực tiếp chữa bệnh cho bà, nên bà N. đã cùng chàng sinh viên này chung sống trong 1 tổ ấm tại 1 hẻm đường Phan thanh Giản Saigon. Giữa thời gian hai người ăn ở với nhau tại căn nhà kể trên, thì ông B. chồng bà N. biết được đã từ Mỹ Tho lên đem việc trình nhà chức trách nên cả đôi gian phu dâm phụ đã bị bắt giải đến Biện Lý cuộc. Sau cuộc thẩm vấn ở dự thẩm, cả chàng sinh viên lẫn thiếu phụ mê trai đều bị tống giam về tội thông gian. (AH)

2 XE HƠI MẤT CẮP CÙNG MỘT LÚC

SAIGON.— Cảnh sát quận Nhứt ghi nhận có hai vụ mất cắp xe hơi tại đường Phan Thanh Giản và góc đường Tự Đức — Đinh Tiên Hoàng trong ngày 23-1.

Vụ thứ nhứt, Thiếu tá Mỹ Jean A. Swagert tùng sự tại Trung Tâm Huấn luyện Cán bộ XDNT Vũng Tàu khai đã bị kẻ vô danh đánh cắp chiếc xe Jeep số T.. đậu trước nhà số 47 đường Phan Thanh Giản lúc 21 giờ 30 ngày 22/1. Cùng ngày, bà Geneviere O.Rasmussen ngụ tại số 21 đường Huỳnh Tịnh Của cũng khai mất một xe du lịch Toyota đậu tại góc đường Tự Đức Đinh Tiên Hoàng.

CẬU THƠ ĐIỆN MANG LẬU 117 KÍ THUỐC PHIỆN

SAIGON 28-1 — Tòa Tiểu Hình phiên thẩm vấn xét xử ngày 24-1 đã xử Phạm khắc Tôi thợ điện (22t) 2 năm tù ở, 200 ngàn vạ về tội đã nhập cảng lậu 117 kí lô thuốc phiện trong 4 bao bị từ Lào về bằng phi cơ Air Laos. Tôi không nhận số thuốc phiện trên là của mình hay mách mướn cho ai.

2 LIÊN GIA TRƯỞNG LÀM TIỀN BỊ TÓM

SAIGON.— Ty cảnh sát quận 8 vừa phá vỡ 1 tổ chức làm giấy di chuyển giả mạo, để ghi tên vào sổ gia đình. Mỗi người khai man giấy di chuyển phải hối lộ cho ông Liên gia Trưởng 1000 đồng.

Theo cuộc điều tra được biết, 1 số người ở tỉnh lên Saigon làm ăn, không có giấy di chuyển, những người này ngụ ở đường Dương bá Trạc (Cbolon), liên lại ông Trần văn Đ. liên gia trưởng liên gia 12 khóm 5 và ông Cổ văn S. liên gia 20 khóm 6 cùng phường Rạch Ông, nhờ 2 ông này giúp đỡ để ghi tên vào sổ gia đình. Hai ông liên gia trưởng này liền làm giấy tờ di chuyển giả mạo, lấy của mỗi người một ngàn đồng, cho ghi tên vào sổ gia đình. Nhưng không ngờ nhân viên cảnh sát quận 8 xét tờ khai gia đình, phát giác ra những giấy tờ giả mạo. cảnh sát liền bắt 6 người tên Ng-thị-X. 20t Trần thị Th 23t. Ng-v-B. 49t. Võ thị B. 51t. Phạm văn B 17t. Đặng văn T 17t. Sáu người này đã khai man để cho 2 ông liên gia trưởng ghi vào sổ gia đình. Sáng 24/1 tất cả 8 người bị giải tòa. (AH)

VỢ 1 DÂN BIỂU DÍNH LÍU ĐẾN TỔ CHỨC XỔ ĐỀ?

BÌNH DƯƠNG.— Hình thức cờ bạc trá hình xổ đề gần đây rất thịnh hành trong toàn quận Lái Thiêu lan rộng đến tận Châu Thành Bình Dương đến giáp ranh Thủ Đức Gia Định. Trưa 17-1, nhân viên Cảnh sát và an ninh đã khám phá được một địa điểm bí mật xổ đề ở ấp Bình Đức xã Bình Nhâm và bắt quả tang Ngọc San S. 45t, (ngụ ở trại gia binh ĐPQ Biên Hòa) tịch thu một ống chôm đựng thai để sắp xổ và nhiều cuốn vé quyển đề với 10.000đ tiền bán vé đề.

Bị thẩm vấn S. một mình nhận tội bao thầu vụ cờ bạc trá hình này, nhưng trước những chất vấn khéo léo của Nhà Chức trách, đương sự trả lời không trôi nên đành thú thật và tiết lộ tên các đồng lõa tay em quyển đề. Do lời cung khai giấy chuyển, thế là trong vài ngày sau có thêm 7 người tên Võ thị Q. 18 tuổi, Lâm văn Y. 54 tuổi, Châu văn N. 47 tuổi. Thái thị S. 56t. Trần văn Đ. 45t Lý thị L. 36t. Võ văn V. 14t. lần lượt bị tóm với 6300đ. tiền bán vé đề. Và sau rốt đến 2 người trong tổ chức đầu não là Trần thị Kh. 30t với Vương kim M. 33t. (ngụ tại Quận trấn Lái Thiêu) cũng bị sa lưới luôn với tất cả tang vật. Đặc biệt tại nhà bà Kh. nhân viên an ninh xét gặp có cất giữ 3 thai đồ đề Việt Tàu sắp đem xổ nay mai, và được biết thêm bà Kh. dường như là vợ 1 dân biểu Hạ viện (PV)

CÁI GÌ CŨNG GIẢ MÀ CÒN LÀM TÀNG

SAIGON.— 3 giờ chiều 22-1 nhân viên Cảnh sát gác đèn tại đường Phan thanh Giản thấy 1 thanh niên cỡi xe Honda vượt qua đèn đỏ liền thổi còi gọi để xét hỏi, thì thanh niên nọ có cử chỉ ngang tàng là hành hung và đánh lại nhân viên cảnh sát rồi bỏ chạy. Nhưng sau cùng thanh niên này cũng bị bắt y trình ra giấy tờ tên Lê văn Th 24t ngụ tại đường Hồng thập Tự xét trong người Th. cảnh sát bắt gặp 1 khẩu súng lục giả. Th. trước đây là mật báo viên cho 1 cơ quan an ninh nọ nhưng bị sa thải, nhưng y còn giữ lại sự vụ lịnh hết hạn xài ngoài ra Th. còn xử dụng xe Honda không hóa đơn (xe trộm) Th. bị giải tòa sáng 24-1.

ĐI HONDA BỊ HONDA GIẬT MẤT 12.000Đ

GIA ĐỊNH.— 9 giờ tối 23-1, bà Lê thị Ai 50 tuổi tại đường Phó Đức Chính cỡi xe Honda chạy trên đường Nguyễn văn Học (Gia Định) treo cái xách tay trên tay cầm xe. Khi xe chạy gần ngã Tư Bình Hòa, thình lình có 2 tên cướp cũng đi trên chiếc Honda chạy trờ tới ép xe bà Ái, đoạn tên ngồi sau giựt cái xách tay của bà rồi rồ nhau chạy. Bị chúng ép xe và giựt xách tay, xe bà Ai mất thăng bằng lủi vô lề, xe đổ làm bà Ai bị thương. (DL)

HV

Văn nghệ trẻ chúng tôi đang mơ ước gì?

Bài của **NGUYỄN ĐỨC HÙNG**
Sinh Viên Văn Khoa

Trong 1 số trước, cũng trên trang này, tôi đã đặt vấn đề và giao trách nhiệm cho bậc đàn anh về hiện tượng văn nghệ trẻ đang bành trướng. Với 1 vấn đề rộng như vậy mà chỉ nói đến trong 1 bài báo ngắn thì chẳng đi đến đâu. Bạn bè tôi ở Văn khoa bảo rằng tôi đang làm 1 chuyện hão. Mà có lẽ hão thật nếu tôi buông xuôi ở đây. Hôm nay tôi muốn trở lại vấn đề một cách sâu rộng hơn. Độc giả có thể hiểu đây là tiếng nói đại diện cho lớp người trẻ hay hiểu là tiếng chuông báo động cho một hiện tượng cũng được. Bây giờ chúng ta đi vào vấn đề.

I. Nhìn vào hiện tượng

1) Sự lêu bêu của các nhóm thi văn:

Tất cả mọi tuần báo, nhật báo hiện tại đều có 1 số chỗ dành riêng cho văn nghệ trẻ. Điều đó vì tư lợi hay vì thiện chí của họ chúng ta chẳng cần biết đến nhưng việc này cho ta thấy rõ tính chất quan trọng và đông đảo của các nhóm thi văn. Sự hiện diện của họ không phải là một điều thừa, nhưng sự hiện diện đó đang còn quá hỗn độn và chia cách. Một số đang ở trong các trang văn nghệ trẻ của các báo, một số khác sinh hoạt trong các tờ nội san của học đường. Các sáng tác của họ gần như thu hẹp, chỉ phổ biến trong 1 giới hạn nào đó. Thường thì họ gửi đăng trên những báo họ thích đọc. Mà tầm phổ biến của mỗi tờ báo chẳng rộng rãi bao nhiêu. Những tờ lá cải thì phát hành 2.3000 số, mấy tờ lớn đến 5.[illegible]0.000 số là tối đa. Như thế văn nghệ trẻ gần như đang sống trong tình trạng sứ quân. 1 thứ sứ quân văn nghệ. Và tình trạng sứ quân này cần được chấm dứt.

2) Sự bẻ gãy cành non và sự cây non thiếu chăm sóc

Ngoài tình trạng sứ quân trên, 1 số lớn cành non hy vọng đang bị bẻ gãy 1 cách tàn nhẫn. Trên các trang văn nghệ trẻ, người phụ trách chọn bài thường nhìn tên tác giả khi chọn bài. Những bài quen dù có viết dở hay sút kém cũng vẫn có thể được đăng. Ngược lại, những tên mới dù có viết hay, viết khá cũng bị loại thẳng tay. Đó chưa hẳn là thiên vị mà là một định kiến. Đọc một bài quen dù sao cũng chẳng cần đọc kỹ bằng một bài lạ. Quen bao giờ cũng tin cậy hơn. Tuy nhiên, định kiến đó 1 cách vô tình đã bẻ gãy nhiều cành non hy vọng. Những người trẻ thường mắc cảm yếu kém. Một bài, hai bài rồi ba bài gửi đi không có kết quả họ mất niềm tin và quên láng giấy bút. Thực ra một khi đủ khả năng để hoàn thành một bài văn, một bài thơ gửi đăng báo, họ đã có đủ khả năng, đủ căn bản để tiến tới và sẽ tiến tới xa nếu được khuyến khích. Những bài đầu có thể chưa xuất sắc nhưng không phải mọi nhà văn đều viết hay từ lúc bé, ngoại trừ những thiên tài. Và nếu để họ quên láng giấy bút vô tình ta đã làm mất một cành hy vọng.

Một số cành non khác may mắn hơn, được một chút chỗ trên trang văn nghệ. Vậy mà họ vẫn không tiến xa được. Thời gian vẫn cứ qua, mệt mài sáng tác và sáng tác chỉ phổ biến trên những trang văn nghệ họ thường không thể viết lâu dài. Lớn lên, lập gia đình, lo sinh kế ai còn đủ thời giờ để nghĩ và để viết những bài báo không công. Cành non đã may mắn trở thành cây non nhưng cây non lại không đủ may mắn để lớn, để trở thành cây xanh mát. Cây non đã chết khô vì thiếu chăm bón.

3) Sự thiếu lương tâm trồng cây dại bên những cành non

Bên cạnh sự hỗn độn và thiếu chăm bón đó của cây non ta còn thấy nhiều cây dại. Những cây dại này phần lớn do những người mà đáng lẽ họ có trách nhiệm phải chăm lo cho tuổi trẻ nhưng vì thương mãi, vì lợi lộc riêng tư đã gieo trồng vào. Họ dẫn dắt lệch lạc và tạo ra bao nhiêu sâu bọ để phá hoại cây non. Đó là sự hiện diện của những tuần báo gọi là nhi đồng Charlot, Batman với nhóm nhí hay những truyện tình lẩm cẩm bán năm ba đồng mà cho đến bây giờ vẫn còn đầy dẫy ngoài sạp báo. Tuy nhiên sự hiện diện của những người thiếu lương tâm đó nếu thẳng thắn mà xét vẫn còn không đáng trách bằng những người có trách nhiệm mà khoanh tay ngồi nhìn. Hành động của họ đã vô tình tiếp tay trồng thêm cây dại, giết hết hy vọng của cây non.

4) Sự vắng mặt của những vườn ươm cây

Thành thật mà nhìn, trong vườn văn nghệ hiện tại chưa có một nhà văn, một bậc đàn anh nào biết nhìn và xây dựng cho tương lai văn hóa. Như bài trước tôi đã nói, đàn anh chúng ta đều khép kín cửa, họ sống, viết, và làm theo sở thích. Đó là một đức tính hay của nhà văn nhưng không có ích lợi chung cho dân tộc. Hiện tượng đông đảo những cành cây non chớm mọc đã xảy ra từ nhiều năm. Vậy mà tôi không hiểu tại sao họ vẫn còn khép kín cửa? Họ không biết hay họ không tin rằng những cành cây non đó có thể thay thế được họ khi họ biến thành những cây cổ thụ? Nếu ý tưởng thứ hai đúng thì xin mời quý vị đến viếng 1 khu đất nhỏ nghèo nàn nào đó trên các trang báo, 1 Tuổi Ngọc trên Công Luận hay 1 Mai Bê Bi trên Chính Luận cũng được. Ở đó quý vị sẽ thấy rõ cành cây non tốt hay xấu. Tôi không dẫn chứng ra đây. Tôi để quý vị tự tìm và tự hiểu, như thế quý vị mới biết nhiệm vụ của quý vị.

Chúng tôi có nhiều người có khả năng, chúng tôi có nhiều hạt giống tốt, nhiều cành non tươi mát nhưng chúng tôi thiếu những vườn ươm và trồng những thứ đó. Nói rõ hơn, chúng tôi thiếu một tờ báo để đọc, một nơi để viết và một người để dẫn dắt. Hạt giống thì nhiều mà vườn ươm lại không có, rồi chúng tôi cũng ung thối mất thôi.

II. Một đề nghị:

Qua những giòng trên tôi đã đưa quý vị vào thế giới của lớp người trẻ để quý vị nhìn một thực trạng. Ở một bài trước tôi cũng đưa ra một đề nghị để giải quyết tình trạng này.

Sau khi bài được phổ biến tôi được bạn bè góp ý kiến rằng đó là một giải pháp không tưởng. Giải pháp đó là kết hợp tất cả mọi thi văn đoàn lại thành một thi văn đoàn độc nhất, tạo một tờ báo, lấy địa bàn hoạt động là học đường và tiến dần ra xã hội. Nhưng giải pháp này sai lầm ở chỗ không biết dựa vào ảnh hưởng của báo chí để bành trướng. Dù sao ở mọi lúc, báo chí vẫn là một căn bản cần có để hoạt động văn hóa. Và họ đã đưa ra một giải pháp như sau, tôi xin ghi lại để cùng tất cả bạn đọc bàn luận.

1) Chấm dứt tình trạng sứ quân trong văn nghệ

Nếu chúng ta chấm dứt được tình trạng sứ quân hiện tại, chúng ta sẽ nhổ được cả những cây dại cùng một lúc. Nhưng chấm dứt bằng cách nào? Khoanh tay ngồi chờ một Đinh tiên Hoàng ư? Sẽ không bao giờ có! Cũng không thể dùng một sứ quân bành trướng để gián tiếp tiêu diệt những sứ quân khác. Đó cũng chỉ là cách biến ta thành một thứ Đinh tiên Hoàng mà thôi. Điều cần thiết bây giờ là kêu gọi sự kết hợp lại của các sứ quân. Việc này rất khó khăn. Các sứ quân chỉ bằng lòng kết hợp lại khi quyền lợi cá nhân của họ không bị va chạm. Cũng cần tránh va chạm quyền lợi của những tờ báo mà các sứ quân đang cộng tác. Chúng ta

(xem tiếp trang 5)

TÌM-HIỂU CHÁNH-SÁCH NIXON VỀ VIỆT-NAM

Một bài diễn văn rất kêu và không nói đến vấn đề Việt Nam. ◙ Những tình cảnh khó khăn của ông Nixon. ★ Trong vấn đề Việt Nam, ông Nixon mất hết yếu tố mà cả, trừ phi là phải kiếm lại các yếu tố đó. ☆ Vấn đề oanh tạc lại BV sẽ được đặt ra, trong một vài trường hợp. ◙ Tương lai vấn đề Việt Nam nằm ở đâu...

✱ Bài của **TRẦN-TRIỆU-VIỆT**

Ông Nixon là một trong những tổng thống bí hiểm nhất của nước Mỹ, bí hiểm ở chỗ ông không chịu nói gì hết để cho biết chánh sách của mình. Có thể, như người ta nói, ông Nixon là con người làm nhiều hơn nói. Nhưng cũng có thể là ông đứng trước những vấn đề thật là nan giải, cho nên ông đành phải nói những nguyên tắc mơ hồ mà thôi. Nhưng cũng có thể ông Nixon phải giữ kín các kế hoạch của ông. Tỷ dụ như ông sắp khởi trận đánh lớn tại VN, thì không khi nào ông lại loan báo trước để rồi mang tiếng là chủ chiến và rồi còn bị đối phương biết trước... Dầu sao, thì dự đoán chánh sách của một chánh quyền ở Mỹ là một việc rất khó khăn. Một người Mỹ có nói: «Nếu nước Mỹ mà lại để cho người khác biết trước được chánh sách của mình, thì nước Mỹ đã hết là cường quốc từ lâu rồi».

Một bài diễn văn rất kêu và trống rỗng

Ông Nixon đã đọc một bài tùy bút về sứ mạng con người, hơn là làm 1 bài diễn văn nhậm chức của 1 tổng thống Mỹ. Đắc cử tổng thống xong, ông không nói gì nữa, và người ta chờ bài diễn văn nhậm chức để được biết phần nào hướng đi của ông. Nhưng người ta không thấy một sự kiện cụ thể nào.

Giả sử có đặt ra những nguyên tắc, mà là những nguyên tắc rõ ràng thì cũng được đi. Nhưng ông Nixon lại chỉ nêu ra những nguyên tắc rất đại cương, rất mơ hồ, để cho ai hiểu cách nào cũng được, — và để cho sau này, ông muốn soay chuyển hoặc đảo ngược chính sách của ông đến đâu cũng được.

Đối với công việc nội bộ của nước Mỹ, ông Nixon chỉ nêu lên tình trạng khủng hoảng tinh thần của người dân Mỹ. Mục tiêu chính của ông trong nội bộ là gây lại sự hòa giải trong khối dân Hoa kỳ.

Đối với việc trên thế giới, ông nói đến sự thực hiện hòa bình như là mục tiêu số 1. «Nơi chưa có hòa bình thì làm cho có hòa bình. Nơi hòa bình bấp bênh thì làm cho hòa bình thành vững chắc. Nơi hòa bình tạm bợ thì làm cho hòa bình thành lâu dài». Và ông Nixon mời các quốc gia bỏ cuộc chinh phục đất đai, bỏ việc xây quyền thống trị, để cùng nhau ganh đua trong hòa bình.

Không hề nhắc đến vấn đề VN

Vấn đề VN đã trở thành vấn đề số 1 của nước Mỹ, vậy mà ông Nixon không hề nhắc đến VN. Được cái là ông cũng không nhắc đến bất cứ 1 quốc gia nào khác. Cho nên, không có được những điều cụ thể, người ta đã đi đọc những ý tưởng ẩn kín bên trong những giòng chữ để tìm xem ông ta có nói gần nói xa đến vấn đề VN nói riêng và đến cuộc chống Cộng nói chung, hay không?

Dầu sao thì khi nói đến hòa bình, đến sự thực hiện hòa bình, ông Nixon hẳn đã phải nghĩ đến việc VN trước hết, rồi mới nghĩ đến tình trạng chung của thế giới, đến chính sách xâm lược của CS, v.v... Nhưng trong chủ trương xây dựng hòa bình, ông lại nói đến một thứ hòa bình trên khắp thế giới, đến những nguyên tắc dành cho các đại cường. Tuy nhiên, dầu có nói như vậy cũng là để nói đến Việt Nam, bởi vì nếu Nga và Tầu Cộng cũng có thể chấp nhận các nguyên tắc hòa bình, thì dương nhiên là họ phải buông tha cho miền Nam VN này được sống cuộc sống của mình.

Những nguyên tắc của ông Nixon được nêu lên trong diễn văn nhậm chức là:

1) Các đường giây liên lạc của Mỹ sẽ mở rộng.

2) Nước Mỹ muốn có một thế giới rộng mở cho các tư tưởng, cho sự trao đổi hàng hóa và nhân sự.

3) Sẽ không có một dân tộc nào, dù nhỏ, sẽ phải sống trong hận thù đơn độc.

4) Nước Mỹ mời các nước tham dự cuộc ganh đua hòa bình và bỏ đi cuộc ganh đua chinh phục đất đai hay mở rộng quyền thống trị.

5) Hòa bình nước Mỹ theo đuổi không phải là hòa bình chiến thắng trên các dân tộc khác, mà là hòa bình hàn gắn đau thương, mang tình thương đến cho những người đau khổ, mang thông cảm cho bên đối phương và mang cơ hội cho các dân tộc quyết định số phận của riêng họ.

6) Trong cả diễn văn, chỉ có 1 lời gay gắt, và đó là: «Đối với những người bị sự kém cỏi cám dỗ, chúng ta phải để cho thấy rõ rằng chúng ta sẽ duy trì sức mạnh theo nhu cầu cần thiết và cho tới khi nào cần thiết».

Với một chút tưởng tượng...

Với 1 chút tưởng tượng; người ta có thể suy diễn theo thứ tự các điểm trên như là điểm chánh sách, tương tợ như sau:

1) Nước Mỹ sẽ mở rộng các cuộc hội đàm trong vấn đề VN, và với Nga, với Tầu Cộng.

2) Nước Mỹ muốn đi tới sự trao đổi văn hóa, trao đổi nhân sự với các nước CS, và tiến đến cuộc giao thương tự do.

3) Nước Mỹ muốn đưa Tầu Cộng vào đời sống quốc tế, miễn rằng Tầu Cộng chấp nhận các nguyên tắc sống chung.

4) Nước Mỹ đòi khối Cộng, và nhất là Tầu cộng, ngưng chánh sách xâm lược.

5) Nước Mỹ không đòi hỏi phe Cộng phải chịu những điều kiện nặng nề để chấm dứt chiến cuộc, và còn có thể trợ giúp nước CS là khác nữa. Nhưng phe Cộng phải ngưng cuộc xâm lược để miền Nam VN được tự do, độc lập (quyền tự quyết).

6) Nước Mỹ tiếp tục võ trang, theo đuổi chiến tranh và giữ chánh sách đóng quân cho đến khi nào cần thiết,

Nhưng tất cả các điểm trên cũng vẫn chỉ là những nguyên tắc mà từ bao lâu nay, ai ai cũng biết. Bởi thế mà để đi tìm chánh sách của Nixon, người ta còn phải nhìn vào thực trạng và một số chi tiết khác.

Thực trạng ở VN: ông Nixon mất yếu tố mà cả.

Hội đàm Balê đã mở ra, nhưng phái đoàn Mỹ đã mất yếu tố để mà cả. Ai cũng hiểu rằng, trong khi thương thuyết, mỗi bên phải tự tạo cho mình những yếu tố mà cả, thì mới hi vọng đem lại phần thắng về cho mình trong cuộc hội đàm.

Yếu tố của phe Cộng là cuộc xâm nhập, là cuộc tập trung quân ở những khu vực biên giới gần Sàigòn để gây thường xuyên áp lực quân sự. Phe Cộng cũng có yếu tố đánh du kích mạnh hơn, khủng bố nhiều hơn lên.

Còn yếu tố của Việt Mỹ là những cuộc hành quân liên tục nhằm tái chiếm các làng xã, nhằm phá hủy các mật khu VC.

Xét ra, hai loại yếu tố đó cũng không phải là yếu tố quyết định—hoặc nếu đó là những yếu tố quyết định thì chúng chỉ có tánh chất quyết định trong một thời gian dài lắm. Tỷ dụ: phải đánh dẹp VC thì phải đánh lâu dài mới có kết quả, và như vậy thì không khác nào chiến tranh cứ tiếp tục đều. Hội đàm sẽ không ý nghĩa.

Với những yếu tố trên của hai bên, hội đàm Balê dám kéo dài bất tận, gây thêm đau khổ chung. Ta hãy tưởng tượng điều này: phe Cộng sẽ ráng lẩn tránh trong chiến tranh du kích và cứ trấn ở vùng biên giới bên đất Cao miên mà gây áp lực lâu dài, và do đấy họ chưa cần phải nhượng bộ tại cuộc hội đàm.

Và Ô. Nixon sẽ không còn yếu tố nào quyết định khác.

Tìm hiểu những yếu tố mà Ô. Nixon có thể tạo ra

Vậy thì, trong cuộc hội đàm ở Ba Lê, Ô. Nixon có thể sẽ đứng trước một tình trạng khó khăn, là phe Cộng nhất định không nhượng bộ để cho VN có hòa bình. Hội đàm sẽ kéo dài bất tận.

Khi đó, Ô. Nixon sẽ tính đến 2 yếu tố quan trọng bậc nhất:

1) Việc tiêu hủy các căn cứ bất khả xâm phạm của Cộng quân bên đất Cambốt (để giải tỏa mối áp lực quân sự ở mặt bắc Saigon).

2) Việc oanh tạc BV trở lại (để ngăn chận cuộc xâm nhập của BV và cũng là để tạo yếu tố buộc BV phải chấm dứt cuộc xâm lăng).

Ngăn chận BV xâm nhập và buộc BV chấm dứt cuộc chiến tranh cũng là mục tiêu của ông Johnson khi ông ra lệnh oanh tạc BV trước đây. Nhưng ông Johnson lại đã dại dột mà bỏ mất yếu tố đó, thành ra để khó cho ông Nixon.

Một quyết đoán.

Bởi thế, ta có thể quyết đoán rằng: trong trường hợp hội đàm Ba Lê kéo dài và phe Cộng không có thiện chí, thì ông Nixon sẽ cho lệnh oanh tạc BV trở lại, — và lần này thì sẽ oanh tạc thật mạnh.

Việc oanh tạc trở lại sẽ không khó khăn, — vì người Mỹ có thể trình bày mọi lý do để giải thích: cuộc xâm nhập và xâm lăng không chấm dứt, tình trạng nguy hiểm của quân đội Mỹ vẫn còn khiến cho chánh sách rút bớt quân của Mỹ không thi hành được, v.v...

Và đến khi đó thì vấn đề thanh toán các chiến khu của CS trên đất Cam bốt cũng sẽ đặt ra.

Mọi sự còn tùy ở các cuộc thương thuyết riêng với Nga và TC

Vấn đề oanh tạc lại BV và đánh lớn để kết thúc chiến tranh không giản dị như chúng ta hiểu, mà còn tùy thuộc các cuộc nói chuyện giữa Mỹ với Nga và Tầu cộng. Điều khó và cũng là lợi điểm cho Mỹ là Nga và TC tranh chấp nhau mạnh mẽ tại BV. Nga từng lôi kéo BV đi theo chánh sách hòa đàm, để lập 1 tình thế mới trong đó Nga sẽ nắm vững được ảnh hưởng tại Hànội.

Và dường như trước đây, chánh phủ Johnson đã tán thành việc đó. Nhưng các chuyện chỉ tiến hành nửa vời: Nga đã yêu cầu Mỹ ngưng oanh tạc BV, Mỹ đã nghe theo lời Nga, cuộc hội đàm đã được mở ra...nhưng đó cũng là lúc mà Tầu Cộng phản công trong nội bộ miền Bắc để nắm được chánh quyền Hànội vững hơn.

Các tin tức sau cùng cho biết rằng cuộc tranh quyền đã xảy ra trong nội bộ BV và những người thân Tầu cộng đã thắng. Cho nên thế cờ Nga Mỹ đã bị sai lệch hết.

Muốn bày lại một nước cờ khác, Nga phải đi mạnh hơn. Bây giờ, thế của Mao đã vững trở lại ở Hoa lục. Tầu Cộng lại mới vừa thử bom khinh khí nữa, và đã có nhiều hỏa tiễn hạng trung để phóng bom nguyên tử. Tầu Cộng cũng nắm lại được

(Xem tiếp trang 5)

PHÓNG-SỰ ĐIỀU-TRA

Nên hay không đóng cửa Vũ-trường, Sờ-nách-ba?

✱ NGUYỄN-VĂN-ĐẠO

LỜI TÁC GIẢ.— Để cho đề tài không mang tính chất chủ quan võ đoán hoặc có ác ý, chúng tôi đã lấy ý kiến của một số đồng bào thuộc nhiều giới đối với việc đóng cửa vũ trường.

(Tiếp theo)

Khi về phép đi chơi họ lại phải chui qua hàng rào giây kẽm, họ có cảm tưởng vào một đồn binh, thì còn gì là hứng thú. «An Túc có phải nơi giải trí tập trung thuộc tỉnh Qui Nhơn? Tôi đã đến đây vài lần rồi, xung quanh có giây kẽm gai, có lính gác cửa khám xét.

Về phần vệ sinh, và trang hoàng bên trong thấy tươm tất. Nhưng về tâm lý thì chẳng khác gì một đồn binh. Lính căng thẳng ở chiến trường trông cái đồn đã phát ngấy ớn xương sống, đi chơi lại vào cái đồn thì còn gì là thú vị».

«Pleiku bớt nạn gái điếm níu kéo khách ngoài đường, nhưng khu giải trí ế vì lính Mỹ không vô» (Ý kiến một người lính Mỹ).

Tập trung ở đây, là một khu có nhiều ngoại kiều ở hay lui tới, thuận tiện, những nơi thương mại sang trọng bán cho ngoại kiều.

Như ở Saigon ở đường Tự Do, Chợ Lớn ở Đồng Khánh, Khánh Hội... tập trung nhưng không phải với nghĩa là xa Saigon đến nông chục cây số. Sau đó cấm không được mở rải rác.

Đánh thuế vào cửa vũ trường cao, cấm thanh niên, thiếu nữ dưới 20 tuổi không được vào

Như chúng tôi đã trình bày, vì Snack—Bar chỉ có ngoại kiều vương giả mới vào. Còn vũ trường, thanh niên, thiếu nữ muốn vô phải nộp thuế.

— Vào cửa phải đóng 400đ.

— Thanh niên, thiếu nữ dưới 20 tuổi không được phép vô.

Tóm lại: Nên cho mở lại Vũ trường và Trà thất, với sự kiểm soát gắt gao chặt chẽ, với sự tập trung hợp lý, để lấy tiền kiến thiết đất nước, để Tổ quốc thoát khỏi dân cảnh lệ thuộc về kinh tế, và giải thoát hàng trăm ngàn người thất nghiệp, hàng trăm ngàn gia đình khỏi cảnh túng thiếu, nheo nhóc.» Dĩ nhiên trong hoàn cảnh này nếu là tôi hay ở nước tôi, chúng tôi sẽ tổ chức những khu giải trí rất tân tiến, rất tiện nghi như là một kỹ nghệ để thu ngoại tệ dùng vào nhiều việc khác cần thiết hơn» «Nên mở có kiểm soát và thuế khóa hợp lý». (Ý kiến một viên chức Nhật và một viên chức Mỹ).

Vì quyền lợi của Quốc gia. Dân tộc, chúng ta cần phải có 1 nền kinh tế tiến tới tự túc, cần tiền để làm nền móng cho kinh tế tương lai. Hãy dẹp bỏ những ý nghĩ đạo đức giả tạo mà nhìn ngay vào thực tế tránh cái cảnh cái gì cũng chìa tay xin.

Nô lệ kinh tế là nô lệ chính trị, nó chỉ là hai anh em sinh đôi, là hai mặt của đồng tiền. Quốc gia chỉ độc lập thực sự khi nào không đưa tay xin kẻ khác.

Vì vậy, làm thế nào phát triển thêm ngành du hí lành mạnh tại VN để thu hút ngoại kiều đến giải trí.

Tại sao chúng ta lại để cả chục tỷ bạc rơi vào hồ bao của các nước lân cận? Phải chăng đó là hình thái họ đang làm giàu trên xương máu và mồ hôi nước mắt của chúng ta?

Đã đến lúc chúng ta phải tổ chức ngành du hí coi như là 1 ngành kỹ nghệ quan trọng nhất của thời chiến để hốt bạc.

Quan điểm của 1 nữ Văn Sĩ

Tôi không dám công nhận mình là 1 nhà văn, đôi khi có viết chuyện, và thường nhận gỡ rối tơ lòng thắc mắc của độc giả bốn phương, từ thành thị đến thôn quê, từ cô nữ sinh nhỏ bé, đến anh lính chiến trong rừng thẳm, non cao.

Vì vậy, tôi biết rất nhiều ý kiến của độc giả. Từ khi có lệnh đóng cửa Vũ trường và Trà thất, tôi nhận được rất nhiều thư từ của độc giả nhất là của các cô chiêu đãi, của những Nhạc sĩ, Ca sĩ. Họ đều than thở bị thất nghiệp.

Riêng tôi, tôi cho đóng cửa Vũ trường và Trà thất là phải lẽ:

1) Hiện tại nước chúng ta đang trong thời chiến; dân chúng Nông thôn khổ cực, nhất là mấy Anh lính chiến, họ quá khổ cực, sống nay chết mai, nằm gai nếm mật. Khi họ được phép về Saigon họ nhìn thấy cảnh nhảy nhót, cảnh kề dù sát vai, cảnh ăn chơi xa đọa, họ sẽ mủi lòng.

2) Hơn nữa đóng cửa để bảo tồn nhân phẩm người Phụ nữ.

Thật vậy tôi thấy gái Nhật cũng đi bán Bar, cũng chiêu đãi, nhưng họ vẫn giữ được quốc hồn quốc túy chẳng hạn vẫn bộ áo Kimono. Người Việt dân trí còn kém quá, các cô chiêu đãi ăn mặc hở hang, mặt mũi phấn son lòe-loẹt, níu kéo khách hàng ngay ban ngày ban mặt, làm nguy hại đến các trẻ em, nhất là học sinh.

Làm cho người ngoại quốc hiểu lầm, chẳng hạn một Nghị sĩ Mỹ đã sang Saigon, cho rằng «Cái trinh của người con gái Việt Nam chỉ đáng 1.000đ. và là những con đĩ, con trai là du đãng, ma cô».

Ngoài ra, có những cô gái còn đi học, cha mẹ bắt tiếp Mỹ, bắt giữ két. Có người chồng viết cho tôi, vợ bỏ 5, 6 con dại đi bán Bar.

Nhưng cũng có cô phải đi nhảy, phải đi bán Bar để nuôi cha mẹ và các em đi học.

Do đó theo tôi, đóng cửa vũ trường và Trà thất đúng, có điều chính phủ cần phải giải quyết vấn đề nghề nghiệp cho họ như thế nào, nếu không họ hành nghề lén lút thì lại còn tai hại hơn mở cửa gấp bội.

Quan điểm 1 số người chở khách bằng xe «Honda»

Tôi là 1 công chức hạng trung, 1 vợ 5 con.

Hồi trước Cách Mạng 1963, với số lương trên 7 ngàn, gia đình chúng tôi sống không nói là sung túc, nhưng cũng đủ ăn đủ mặc.

Hiện nay giá sinh hoạt tăng lên năm, sáu lần, thế mà lương chẳng tăng là bao. Chúng tôi bị ăn cướp có mánh khóe, có khoa học.

Với số lương hiện nay, sau khi trả tiền nhà, nước, điện, rác... thì chỉ còn lại mua gạo nấu cháo, chứ đừng nói đến có tiền cho con đi học.

Vợ tôi không thể đi làm vì 5 đứa con để cho ai coi, vì vậy để có tiền cho các cháu ăn học, sau khi tan sở tôi đi làm từ 7g30. đến 9g30 tùy theo giờ giới nghiêm, trước đây có khi đến 12 giờ sáng. Mỗi tối trung bình kiếm được 400đ. bằng cách chở Mỹ, hoặc các cô chiêu đãi, mỗi cuốc, tùy theo xa gần khi 100đ, khi 50đ.

Vậy đóng cửa Vũ trường và Trà thất:

— Đối với Chính phủ, tôi không rành về kinh tế, tài chánh và không có tài liệu thống kê, nhưng chắc chắn phải mất một số thuế lớn lao.

— Còn trên bình diện xã hội, gây nên bao cảnh thất nghiệp, không những chỉ cho các cô Chiêu đãi, Ca sĩ, mà cho biết bao nhiêu người khác chẳng hạn như chúng tôi và gây cho biết bao gia đình khốn khổ.

Đóng cửa là giết chúng tôi, con cái chúng tôi lấy tiền đâu mà đi học đây?!

Ý kiến của một viên chức Bộ Nội-Vụ

Đây không phải ý kiến đại diện cho công quyền, mà chỉ là ý kiến riêng tư của tôi. Tôi nhận thấy vấn đề đóng cửa Vũ trường và Trà thất gây nên nhiều hậu quả về phương diện xã hội tức là có khá nhiều người thất nghiệp và nó có tính cách giây truyền.

Về tài chánh cũng mất một số tiền khá lớn.

Tuy nhiên, nhiều ý kiến nhất là của những người có trách nhiệm, cho rằng đóng cửa là cần thiết, trong lúc Việt cộng tấn công toàn thể các Đô thị, sự tàn phá đến khủng khiếp, lòng người dân hoang mang. Cần chỉnh đốn lại trật tự, an ninh. Nên Chính phủ cấm Vũ trường và Trà thất «để tránh thấy cái cảnh ăn chơi nhảy nhót trên xác chết, trên sự điêu tàn và đổ nát».

— Đóng cửa Vũ trường và Trà thất để chấn chỉnh lại dư luận, nhất là báo chí ngoại quốc phê bình Saigon ăn chơi quá độ.

— Làm phấn khởi người lính chiến nơi tiền tuyến, khác khổ của hậu phương sẽ thông cảm và siết chặt với tiền tuyến. Cũng đồng thời với luật Tổng động viên, không phải với mục đích là tăng quân mà với mục đích là tỏ sự cương quyết của Chính phủ.

Theo tôi thì đóng cửa Vũ trường, và Trà thất chỉ có tính cách tâm lý làm cho thế giới thấy rằng chúng ta cương quyết, làm cho người lính chiến thấy hậu phương đang và sẽ sát cánh với tiền tuyến, họ không bị lẻ loi.

Chỉ những yếu tố ấy cũng đủ minh chứng cho sự đóng cửa là cần thiết.

Còn về loạt lệ, theo tôi, muốn đóng cửa Vũ trường, cần phải có một đạo luật, vì cho mở là 1 Sắc luật. Nhưng bên Quốc hội, có thấy họ nhúc nhích gì đâu, và lại trong lúc cấp bách nên là 1 quyết định Hành chánh, chứ thủ tục ban hành 1 đạo luật thì còn lâu mới đóng được, thời chiến mà.

Còn Snack-Bar cho phép mở là do cơ quan Hành chánh địa phương, đóng thì chỉ cần 1 quyết định của cơ quan ấy là đủ.

Một nữ chiêu đãi viên

Chồng tôi là 1 công chức hạng khá. Chúng tôi có 6 con. 2 cháu trai ở nội trú. Với số tiền lương 14. 15 ngàn, hai cháu đã mất 8 ngàn, số tiền còn lại, với giá sinh hoạt gạo châu củi quế này, nếu tôi không đi làm như thế con cái không thể nào tiếp tục học, nếu không chồng tôi sẽ cố tìm cách để hối lộ (nói như vậy chứ chỉ nó ông nào có pốt ngon mới hối lộ được chứ). Chúng tôi còn trẻ, chồng tôi và cả tôi đều cho rằng hai vợ chồng đi làm là mất hạnh phúc, con cái bê bối, mà có đi làm cho Chính phủ, xin đâu phải dễ và lại với cái bằng Tú Tài II của tôi (tôi rất cố gắng kiên nhẫn đi học hàng bao năm mới đạt được) nếu có được làm thì cũng thơ ký B1/1 với cái số lương ngót nghét 4.000đ, không bằng 1/2 lương của người lao công hay nói trắng ra không được bằng nửa của con ở dợ. Một cô ở dợ lương ít nhất trên 3000đ, quần áo khỏi phấn son trang điểm, cơm nước do chủ bao đi làm không đủ mướn 1/2 cô đi ở dợ thì thì đi làm mà làm gì?! Do đó bất đắc dĩ sự đãi ngộ quá xứng đáng của Chính phủ, nên tôi phải đi hành nghề này, nếu không làm sao sống được (sống là phải nhìn đến hạnh phúc của con cái, để vẫn có đủ thì giờ chăm nom con cái, săn sóc chồng). Tôi đành đi bán ở đây (Snack-Bar) sáng từ 10 đến 12 giờ, chiều từ 7 đến 9, có khi 3 đến 8. Mỗi tháng trung bình được độ 20.000đ.

Gái bán Bar cũng có nhiều hạng. và Bar cũng có nhiều thứ, có phải giống nhau cả đâu.

Đóng cửa chẳng biết có lợi gì? Nhưng riêng đối với gia đình tôi, sẽ trở nên bi đát không thể tưởng tượng được. Như trên thực tế sức mấy mà đóng, pháp luật cao su Giao chỉ mà ông!!

Của một vũ nữ

Nói thẳng thắn và huych toẹt ra rằng tôi thoát xác từ một con đĩ em lậu, mọi người đạo đức (có khi đạo đức thật, có khi đạo đức mồm) đều khinh khi, kết án. Nhưng chúng tôi phải nói ngay, chúng tôi chỉ là những sản phẩm, bị hi sinh, phải hi sinh làm con vật tế thần của một xã hội bất công và thối nát.

Không một cô gái điếm nào thích cái nghề «bán trôn nuôi miệng». Ai biết đâu sự đau đớn dằn vặt cả thể xác lẫn tâm hồn, nào bóc lột của chủ chứa, bị ma cô hành hạ đánh đập, bị những người khách có khi say sưa nhơ nhớp phũ phàng. Lại còn bị ruồng bắt, trốn chui trốn nhủi, như những tên ăn cắp, ăn trộm. Có ai thích yêu, ham cái cảnh ấy đâu?

(Xem tiếp trang 5)

◙ Xuân Chính Luận năm con khỉ bán sạch không còn một số nào!

★ Năm nay, khi sửa soạn Chính Luận Xuân Con Gà, ban biên tập phải đi lùng mãi mới được một bạn đọc cho mượn một số Xuân năm ngoái...

◑ Rút kinh nghiệm năm ngoái, năm nay

Chính - Luận Xuân Con Gà

— Tăng thêm trang, chọn đăng nhiều bài hơn
— Chỉ nhận đăng rất ít quảng cáo
— Vẫn không tặng lịch, vẫn bán giá thật hạ để tất cả bạn đọc khỏi phải mua báo giá cao trong khi vật giá leo thang vùn vụt mà đồng lương vẫn đứng lì một chỗ.
— Vẫn chọn đăng rất ít truyện ngắn, để dành phần chủ lực cho những bài đặc biệt về Tết, về Xuân...

✻ Năm ngoái, bìa Xuân Chính Luận thực là lộng lẫy.
Năm nay, bìa Xuân Chính Luận lại còn lộng lẫy gấp bội!

◍ Năm ngoái, họa sĩ Ngọc Dũng-Tuýt đã trình bày số Xuân thực tươi vui.
Năm nay, Ngọc Dũng - Tuýt! lại còn trình bày tươi vui gấp bội!

Xin Lưu Ý Quý vị Bạn Đọc ở Các Tỉnh:

Năm ngoái nhiều bạn đã than phiền không mua được Xuân Chính Luận.
Năm nay, dù số báo đã được ấn hành thêm, quý bạn cũng nên cẩn thận đặt mua trước tại các sạp báo quen thu.

Một đoàn người chèo xuồng vô U Minh huyền bí để khẩn hoang và tìm kho tàng. U Minh là một vùng đất tân bồi hay một kinh thành thời xưa đã bị vùi lấp? Kho tàng có thật hay không? Những nhân vật kỳ quặc xuất hiện. Những mưu mô đen tối diễn ra. Những cảnh ngộ gây cấn dồn dập. Tình yêu, kho tàng, lòng nghi kỵ, sự thù hằn.. và cả lòng vị-tha bát ngát...

VẠCH MỘT CHÂN TRỜI

Truyện dài của SƠN-NAM

là một tác phẩm đặc biệt mà bất cứ ai yêu mến miền Nam, muốn tìm hiểu miền Nam cần phải tìm đọc.

HỒNG-ĐỨC xuất bản.

NÓI

ĐAN-PHỨC

Ông trời sinh ra cái mồm để con người dùng vào hai việc chính : ăn và nói. Nhưng bao nhiêu phức tạp sinh ra quanh hai động tác ấy của cái mồm hẳn do con người sáng tác thêm mỗi ngày mỗi nhiều, chứ ông Trời đâu dự tính đến những sự phiền nhiễu lẩm cẩm quanh hai công việc chính của cái mồm.

Hãy tạm xếp chuyện « ăn » vào một chỗ, ta hãy bàn đến việc « nói » của mồm.

Khi đứa trẻ được khoảng 18 tháng, nó bắt đầu biết nói những tiếng đầu tiên. Đây là thời kỳ đứa trẻ hay nói nhất và lời nói của nó nhiều khi chỉ là lặp lại những gì nó nghe thấy ở chung quanh. Do đó, đứa trẻ có khi nói những câu thật vô nghĩa nhưng cũng hết sức dễ thương.

Đứa trẻ lớn lên thì lời nói của nó cũng trở nên mạnh bạo, có ý nghĩa và thường bao giờ trẻ con cũng nói thật.

Cho đến lúc con người trưởng thành, tiếng nói bắt đầu trở nên phức tạp muôn vàn.

Nhiều khi, người ta dùng những lời nói bóng gió là chửi nhau mà người ngoài cuộc nghe thấy thì chẳng hiểu mô tê gì. Ta hãy nghe 2 người đàn bà «nói» với nhau :

Bà A : — Dạo này, trông chị bệ vệ hẳn ra, nước da cứ trắng hồng, cử chỉ chững chạc không khác 1 mệnh phụ phu nhân.

Bà B : — Cũng nhờ trời, tụi trẻ nhà em kiếm được nhiều tiền nên em khỏi phải lo lắng cho chúng nó, cả ngày em chỉ ăn ngủ mà thôi nên dễ có sức khoẻ.

— Các con chị giỏi thật, nhất là mấy cô con gái.

— Bây giờ, con gái có khác gì con trai, cũng đi làm giúp đỡ cha mẹ. Ấy mấy đứa con gái của tôi còn kiếm tiền nhiều hơn thằng con trai lớn nữa.

— Tôi nghe nói các cô ấy thạo tiếng Mỹ lắm.

— Vâng, làm mãi rồi cũng rành rẽ thêm, bây giờ thì chúng quen lắm rồi.

— Con tôi đều dốt cả. Vả lại chúng nó nhát lắm, đâu dám «biết» người Mỹ.

— À, bà bạn ở gần nhà em ấy, nhà thì nghèo, chồng lại cờ bạc thế mà em gái giới thiệu cho cô con gái của bà ta một chỗ làm ở sở Mỹ mà còn làm bộ không chịu, bây giờ đói nhăn răng ra.

— Tuy vậy, họ cũng vẫn còn hơn những kẻ bán rẻ nhân cách để có thật nhiều đô la.

Hai bà A và Ba đang chửi nhau kịch liệt đấy quí vị ạ. Bà A có ông chồng hay đánh cá ngựa, nhà rất nghèo ; bà B có mấy cô gái nhờ cặp kè với các anh chàng Mỹ dại gái làm cùng sở mà trở nên giàu có nhanh chóng.

Tiếng nói nhiều khi lại còn không được phát ra khỏi miệng một cách bình thường nữa. Bởi thế người ta mới có tiếng «nói thầm». Cách nói này là để giữ bí mật cho câu chuyện giữa hai người với nhau, không cho người thứ ba biết.

Tuy nhiên, hành động này trở thành vô ích nếu 2 người cùng là phái nữ nói thầm với nhau thì y như rằng 1 trong 2 người sẽ lại đi nói thầm với một người nữa. Kết quả là chuyện bí mật rồi sẽ bật mí sau một thời gian không lâu gì. Đàn ông cũng ưa nói thầm lắm, nhất là mấy ông gian thương Chợlớn thích nói thầm với một số viên chức tham nhũng.

Trong một ít trường hợp, con người còn nói không phải bằng mồm mà bằng mắt, bằng tay nữa. Trong một bữa tiệc đông đảo, chàng và nàng bị tiếng sét ái tình đánh trúng trước khi làm quen được với nhau, thế là họ dùng mắt để «nói» với nhau. Hai vợ chồng trẻ phải xa nhau, trước giờ người chồng lên xe tạm biệt vợ, thường bao giờ cũng có 1 màn cầm chặt lấy tay nhau. Họ đang « nói » với nhau đấy : « Anh thương nhớ em lắm, ở nhà em sẽ cô đơn biết bao nhiêu sau khi anh đi... v.v... và v.v.. ».

Trở lại cách nói bằng mồm, ta thấy « nói » cũng có mùa cả đấy chứ. Vào mùa sắp bầu cử, cử ra đường là thấy tiếng nói của các ứng cử viên. Thông thường những ông này nói nhiều nhưng khi đắc cử thì làm rất ít đúng với những lời đã nói với cử tri. Thế cho nên, càng bầu cử nhiều bao nhiêu, người dân đen càng khôn ra bấy nhiêu. Họ chọn những ứng cử viên tương đối có quá trình hoạt động đi đôi với lời nói.

Sống vào thời bây giờ, nói năng cũng phải cẩn thận lắm mới được. Một lời nói ra có thể gặt hái một hậu quả rất thê thảm. Bởi thế cho nên đã có một dạo, một ông Dân biểu hăng say với sự tố cáo tham nhũng đã nói 1 câu bất hủ :

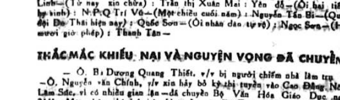
«Dân biểu khác với người thường nên lời tố cáo cũng phải được coi khác với lời tố cáo của 1 dân thường».

Câu trên là để trả đũa lại cho sự thắc mắc của báo chí đòi phải có bằng cớ về sự tố cáo tham nhũng do vị dân biểu ấy khởi xướng.

Cố nhiên, báo chí có ngay phản ứng bất lợi cho người nói câu ấy. Một điều rất hiển nhiên là nếu người dân đen mà nói lên 1 lời tố cáo ai không bằng cớ thì đã đi tù rồi, sức mấy mà còn hiên ngang giữa nghị trường tuyên bố rất hách như vậy.

Quyết định của người dân : cố làm dân biểu hay nghị sĩ rồi mới nói... ẩu. Lời nói của con người thật quan trọng. Khi xưa, trong tứ đức mà các bà mẹ dạy cho con gái họ trước khi về nhà chồng cũng có mục «nói». Những lời nói của một nàng dâu mới về nhà chồng là để nói với tất cả mọi người bên họ nhà chồng, không phải như bây giờ, các cô chỉ biết nói lời yêu đương, nũng nịu với chồng mà thôi, còn «pha» tất.

Vả lại, giờ đây những người đẹp xâm chiếm các công tư sở hơi nhiều nên họ nói năng mạnh bạo không kém gì nam giới. Sự giáo dục con gái đến tuổi cập kê không còn được các bà mẹ chú ý đến nữa. Dạy cho hoài công trong bao nhiêu năm để đến lúc nó lấy 1 ông công chức lương ba cọc ba đồng thì đâu có lợi bằng kệ nó, nó sẽ nói tiếng Mỹ như điên rồi tha hồ cha mẹ được nhờ và... nghe thiên hạ «nói».



THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC :

BÀI : (Chuyện tình của Tiên) : Nguyễn Quỳnh Tiên — (Cây Mùa Xuân) : Long Wa — (Đêm dài trong đời) : Nguyễn văn Chuyên — (Cách mạng và Biến dịch) : Trần Minh Châm — (Nhân dân tự vệ) : Trịnh Duy Linh — (Từ nay xin chừa) : Trần thị Xuân Mai : Yên đổ — (Ôi bại tiếng hư sinh) : N.P.Q Trí Võ — (Một chiều cuối năm) : Nguyễn Tấn Bi — (Quân đội Do Thái hiện nay) : Quốc Sơn — (Ôi nhân dân tự vệ) : Ngọc Sơn — (Hai mươi giờ phép) : Thanh Tân —

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG ĐÃ CHUYỂN :

— Ô. Bà Dương Quang Thiết, v/v bị người chiếm nhà làm trụ sở — Ô. Nguyễn văn Chính, v/v xin hãy bỏ kỳ thi tuyển vào Cao Đẳng Nông Lâm Súc, vì có nhiều gian lận — đã chuyển Bộ Văn Hóa Giáo Dục ngày 21/1 — Một nhóm thí sinh kỳ thi tuyển vào Đệ Tam Trường C.G. v/v có sự mờ ám trong kỳ thi tuyển này — đã chuyển Nha Trung Tiểu học ngày 21/1/69. — Bà Nguyễn thị Thơm v/v chồng bị đánh chết không được bồi thường — đã chuyển Ông Viện Trưởng Viện Giám Sát và Ông Viện Trưởng Tối cao Pháp viện cùng T.T. Tướng, ngày 21/1/69.

Xin lưu ý

Viết bài gởi cho Chính Luận, xin quý bạn nhớ viết trên 1 mặt giấy (để ấn công có thể xé nhỏ và sắp chữ) và viết thật dễ đọc. Xin các bạn ở Saigon đến tòa soạn nhận nhuận bút, thì nhanh hơn và đỡ phiền phức hơn là đợi tòa soạn gửi bưu phiếu như trước. Trường hợp các bạn ở tỉnh xa các bài đăng trên Chính Luận đều được trả nhuận bút

TÌM ANH TRONG NÉT BÚT XA XƯA...

Truyện ngắn của PHƯƠNG-THÚY

Người con trai đó bước vào trái tim tôi như một thiên thần sáng chói. Ở anh có 1 cái gì cuốn hút, cuốn hút nhưng dịu dàng êm ả như miền quê hương hiền hòa đau khổ này. Anh bước vào tình yêu huyền thoại trong tâm linh tôi với đôi mắt lạnh buốt như giá băng nhưng nóng bỏng đam mê cuồng nhiệt. Mái tóc bồng bềnh như mây trời cùng nụ cười bao dung hơi có vẻ lừng khừng bất mãn.

Thế nhưng giờ đây, khung trời thần thánh mà tôi hằng tôn thờ âu yếm nâng niu từ bấy lâu nay đã sụp đổ hoàn toàn. Trong khung trời đó có 2 vì sao tượng trưng cho tình yêu, cho lý tưởng của chung tình giờ đây chỉ còn một...

Nhạc khúc Tristesse của Chopin vang lên trong nức nở nghẹn ngào. Những phím đàn làm tay tôi tê dại. Đôi mắt tôi mờ đi vì nước mắt...

Một năm trước tôi quen Minh, quen trong mùa hạ, yêu nhau trong mùa Thu và giờ đây mùa Đông ... thì tình yêu cũng vừa chắp cánh bay cao. Tôi gặp Minh trong một buổi văn nghệ giúp hội Từ thiện của trường. Thiên Trang, cô bạn thân của tôi dẫn Minh vào hậu trường giới thiệu :

— Giang Thy, học Đệ Nhất. Trưởng ban văn nghệ của trường

— Và đây, Nguyễn Minh, Sinh viên Khoa học.

Giới thiệu xong, Trang chạy mất không quên để lại cho tôi một nụ cười hóm hỉnh. Minh nhìn tôi hỏi :

— Một lát nữa tôi sẽ được hân hạnh thưởng thức giọng ca Giang Thy ?

Tôi lắc đầu ;

— Thy làm trưởng ban văn nghệ là vì Thy biết đàn còn hát thì chưa bao giờ cất tiếng hát

Một cô bạn khác ở đâu chạy sầm đến.

— Ai đó, ai lại để người ta đứng trong hậu trường thế này ?

Nắm ngay cơ hội, tôi níu nó lại :

— Bây giờ chỉ còn có 2 bản chót do trường mình phụ trách. Mày ở đây giới thiệu dùm, Phần kịch đã do mấy anh ở trường... đảm nhiệm rồi, d'accord? Tao bận tiếp khách 1 tí.

Thu, tên cô bạn, nheo mắt cười :

— Tao 1 cây thông cảm mà, đi đâu thì đi đi.

Tôi cám ơn Thu xong mời Minh xuống hàng ghế khán giả ngồi. Trong bóng tối mờ mờ, ảo ảo dưới hàng ghế khán giả, Minh nói với tôi :

— Thy có đôi mắt tuyệt đẹp. Chưa có người con gái nào lôi cuốn anh bằng đôi mắt của Thy.

Tôi kéo vạt áo dài, sửa lại mái tóc để che dấu nỗi xúc cảm của mình rồi đánh trống lảng.

— Mấy anh ở trường... sáng tác một vở kịch hay lắm. Thy có được xem qua bản thảo rồi...

Có phải vở kịch như thế này không : ở cái thuở khai thiên lập địa, đấng tạo hóa có sáng kiến tạo ra một sinh vật đặc biệt. Sinh vật ấy có trí khôn, có cảm giác tinh tế, có dục vọng, có lý trí đặc biệt, có tình cảm. Đó là người đàn ông đầu tiên. Đấng tạo hóa đắc ý lắm. Nhưng ít lâu sau ngài thấy gã đàn ông sống trơ trọi khô khan, sống như một sinh vật không có tim, ngài suy nghĩ và tìm ra 1 giải pháp : phải cho nó một nguồn hy vọng, một nguồn an ủi, một tình yêu, ngài quyết định tạo ra 1 người đàn bà. Và người đàn bà đẹp ra đời, đẹp như Trăng, xinh như Tiên Nga, tiếng nói thanh tao như chim họa mi, và tính tình rất phức tạp. Từ đó...

— Đâu có phải như vậy, kịch lịch sử chứ bộ.

— Chúng mình đi ra ngoài uống nước đi.

Không hiểu tại sao tôi lại không phản đối mà đứng lên ngay. Ra khỏi rạp thì bầu trời đã đầy sao, một luồng gió mát dịu thổi qua. Tôi thấy mát rượi hẳn lên. Chúng tôi đi bộ 1 đỗi rất xa, trạm cuối cùng là Quán «Bão». Trong cái ánh sáng huyền ảo cùng với tiếng nhạc buồn buồn, giọng ca não nề ma quái của Khánh Ly đã đưa tôi vào 1 thế giới thật nhiều mộng mị.

Sau buổi gặp mặt đầu tiên ấy, tôi lại trở về nếp sống của 1 cô nữ sinh và quên hẳn Minh. Có lẽ cũng hơn 1 năm rồi...

Nhưng trong 1 buổi chiều đi học thêm về, chiếc solex của tôi bị hư ở giữa đường.

Tôi còn đang loay hoay chưa biết làm sao thì 1 chiếc xe jeep nhà binh bám đầy đất đỏ phanh rít lên. Tôi giật mình quay lại ngỡ ngàng. Minh trong bộ quân phục TQLC đang đứng sừng sững trước mặt tôi. Tôi ngạc nhiên đến tột độ. Minh gầy và đen hơn trước nhiều.

— May quá, vừa mới ở đơn vị về, mượn được cái xe đi rửa mắt Saigon thì gặp Thy, Hôm gặp Thy lần đầu, anh sơ ý không hỏi địa chỉ Thy. Một tuần lễ sau, anh được giấy gọi nhập ngũ, muốn đến chào Thy nhưng không biết địa chỉ. Đi kiếm Trang thì cả gia đình cô ấy dọn đi đâu mất.

Còn đến trường thì ngán bà Hiệu trưởng. Bây giờ, anh đóng ở Cà Mau đó, Thy. Thế nào, cô bé đỗ rồi chứ gì, học phân khoa nào ?

Trong vài phút ngỡ ngàng, tôi mới lấy lại được bình tĩnh :

— Thy học khoa học, bắt chước anh đó.

Minh cười thật lâu rồi cúi xuống xem xét cái xe của tôi. Sau 10 phút hì hoáy sửa chữa, xe nổ máy. Minh ngỏ ý mời tôi đi ăn kem, nhưng tôi từ chối.

— Cám ơn anh, hôm nay nhà Thy có giỗ, Thy phải về sớm, kẻo mẹ chờ. Tối anh rảnh, mời anh lại chơi.

Tôi cho Minh địa chỉ rồi phóng xe đi thẳng.

Tối đến, tôi quên khuấy mất lời hẹn ban chiều với Minh, đi dạo phố với bố mẹ. Đến lúc về nghe người nhà nói lại, tôi đâm ra hối hận vô cùng, định viết thư xin lỗi Minh nhưng không biết Minh ở đâu. Một tuần lễ sau, tôi nhận được thư Minh. Tôi viết thư hồi âm kèm theo lời xin lỗi về cái hẹn hôm trước. Qua những cánh thư, chúng tôi thân nhau hơn.

Thế rồi một buổi sáng chủ nhật đẹp trời, tôi ra vườn sửa lại mấy cụm hồng. Đang hý hoáy tỉa cành thì thấy có người thấp thoáng ở ngoài cổng, như có một linh cảm bén nhạy khiến tôi quăng cả kéo chạy vội ra. Minh thật oai hùng trong bộ đồ tác chiến đang nhìn tôi với ánh mắt thật dị kỳ. Tôi mở cổng mời Minh vào phòng khách. Minh kể chuyện hành quân cho tôi nghe thật nhiều. Cuối cùng Minh đề cập đến vấn đề tình yêu. Minh bảo với tôi là Minh chưa yêu ai cả. Nói đúng hơn là chưa dám nhận tình yêu của ai vì anh không biết tình yêu của anh sẽ đem lại cho người đó nhiều đau khổ hay sung sướng. Và 1 câu kết luận thật tầm thường :

— Thy có người yêu chưa?

Tôi thành thật nói với Minh tôi chỉ có bạn trai đi chơi rất bình thường, chứ chưa có người yêu.

Minh hơi ngước mặt lên trần nhà phì phà điếu thuốc rồi nhìn thẳng vào mắt tôi :

— Thy cho phép anh đến đây chơi luôn, kỳ này anh được đổi về gần rồi.

Tôi gật đầu. Từ đó, Minh vẫn đến thăm tôi đều đều. Chúng tôi vẫn bình thường trong tình bạn. Tôi chưa yêu Minh. Tình yêu còn lửng ở phía xa...

Ngày tháng trôi qua.., Tôi với Minh vẫn là tình bạn, cao cả, đẹp và sáng như trăng thu. Nhiều khi tôi tự hỏi : mình có yêu Minh không ? Câu trả lời vẫn là : chưa hiểu.

Nhưng tình yêu đến thật nhẹ nhàng và bình thản không mãnh liệt, cuồng nhiệt làm xao động hồn tôi bằng tiếng cười hay bằng những giọt nước mắt của lo lắng băn khoăn. Ngay chính tôi, tôi cũng không nhận thức được rõ ràng. Tôi yêu Minh từ giây phút nào... hình như với tình yêu thì chẳng có thời gian, có đơn vị để đo.

Con gái thường hay đắn đo suy nghĩ, hay đi tìm những câu hỏi từ căn nguyên của bất cứ chuyện gì và câu kết luận của lòng tôi là tôi đã yêu Minh.

Nhưng tự ái cũng như danh dự của 1 đứa con gái đã ngăn cản tôi, không cho phép tôi được bộc lộ tình cảm với một người con trai nào. Tôi càng giữ gìn càng kín đáo hơn. Tuy thế, linh cảm cho tôi biết là Minh cũng đã yêu tôi và một lý do nào đó đã khiến Minh dừng lại.

oOo

Tối hôm đó, Minh đến thăm tôi và yêu cầu tôi dạo bản Tristesse của Chopin cho chàng nghe. Tiếng đàn vang lên, Minh ngồi thu mình trong lòng ghế, đầu hơi cúi xuống. Bất chợt Minh đứng dậy đến bên chiếc đàn chống tay lên mặt đàn và nhìn tôi. Tôi ngẩng lên và bắt gặp cái nhìn lạnh lùng đó. Tôi luống cuống, bỏ dở nhịp đàn và đứng dậy. Tôi chờ đợi 1 lời nói của Minh nhưng mọi việc xảy ra không đúng với ước nguyện của tôi. Minh không nói gì cả, chàng dìu tôi ra salon ngồi. Tôi thấy choáng váng và thầm nghĩ Minh không bao giờ yêu tôi cả.

Nhưng rồi tôi lại tự tin rằng Minh cũng yêu tôi và có 1 lý do nào đó đã ngăn Minh không được nói tiếng yêu tôi. Tại sao lại có nhiều chuyện phức tạp thế hả Minh ? Mình yêu nhau trong tâm linh, anh cũng như em đều chấp nhận tình yêu này. Nhưng yêu nhau bằng tôn thờ, bằng lý trí không thôi chưa đủ. Mình không phải là những con người siêu việt để có tình yêu thoát tục. Tại sao mình yêu nhau mà không được phép nói ra?

Khoảng thời gian sau này Minh cố tình tránh gặp mặt tôi. Tự kiểm điểm lại, tôi thấy mình bồng bột quá và tôi nghĩ tôi sẽ cố gắng quên Minh, quên những xao động vừa qua. Tất cả rồi sẽ chìm dần vào thời gian.

Nhưng định mệnh không chiều dãi con người bao giờ cả.

Một buổi sáng ở giảng đường, Thiên Trang hiện ra đột ngột và quẳng trước mặt tôi một quyển sổ tay bảo tôi xem đi. Mới mở một tờ giấy đầu tôi đã giật bắn mình. Chiếc ảnh bán thân của tôi được đóng khung ngay ngắn ở trang đầu. Thảo nào, tôi mất một chiếc ảnh mà tìm mãi không thấy. Minh đã lấy của tôi hồi nào, tôi cũng không biết nữa. Những giòng chữ tiếp theo làm tôi bồi hồi :

...Hôm nay mình gởi lá thư đầu tiên cho Thy, lần đầu tiên mình viết thư cho 1 người bạn gái. Từ xưa đến nay, mình vẫn ngại viết thư. Viết thư là nói chuyện mà lưu lại bằng chứng tích...thật là phiền phức...

...Thy ôi ! Anh yêu em, anh không biết tự lúc nào nhưng anh chờ đợi nó... Có lẽ anh yêu từ kiếp trước, từ khi chúng mình còn ở một thế giới xa xôi nào đó... Rồi Thượng đế cho anh gặp em... Hình bóng em đi vào tâm tư anh mường tượng như một giấc mơ, một hình ảnh làm xao động tất cả... Mình chưa yêu ai... chưa thật sự yêu ai nhưng lần này với Thy mình băn khoăn quá. Tại sao mình không đủ can đảm để nói cho Thy biết mình đã yêu Thy, yêu bằng tất cả tâm hồn, bằng lý tưởng của chính mình. Minh sợ ngỏ lời với Thy, sợ tan vỡ Thy ngây thơ trong trắng quá. Không biết tình yêu mình đem lại có làm cho Thy hạnh phúc không ? Thôi hãy để cho Thy kéo dài ngây thơ với vẻ vô tội và thần thánh này lâu chừng nào hay chừng ấy...

Tôi ngẩng mặt lên. Thiên Trang vẫn còn đứng đó. Tôi hỏi nó tại sao có quyển nhật ký này thì được nó trả lời :

— Tao cũng đang thắc mắc không hiểu tại sao nó lại nằm ở trên bàn học của tao.

Tao nghi là Loan, em gái anh Minh đến chơi với tao rồi để ở đó...

— Thế anh Minh bây giờ đâu ?

— Chết rồi.

Cả giảng đường xoay tròn theo chiều đứng. Tôi không khóc nhưng linh hồn bất động. Tôi gục đầu trong lòng bàn tay thầm gọi : Minh ơi ! em chờ đợi ở anh một lời nói thôi, nhưng số kiếp em không may mắn chút nào, không được nghe một lời nói yêu thương nào của anh. Tình yêu anh dành cho em cao cả quá, lý tưởng quá. Hai vì sao tượng trưng cho lý tưởng, cho tình yêu của chúng mình trong vùng trời thần thánh giờ đây một vì sao đã vỡ thành trăm ngàn mảnh ghim chặt vào hồn em.

Nghìn đời, tôi không bao giờ quên Minh, quên đôi mắt lạnh lùng như giá băng nhưng nóng bỏng những đam mê cuồng nhiệt.

Giờ đây 1 đứa con gái trong tháp ngà tuổi trẻ gục đầu bên chồng sách. Bên ngoài sân trường ánh nắng hoe vàng ùa vào một góc giảng đường nhảy múa trên tường...gió lạnh lùa vào...

Văn nghệ trẻ chúng tôi

(Tiếp theo trang 4)

phải luôn luôn nhớ rằng công việc dù lý tưởng, dù cao đẹp đến đâu một khi động chạm đến quyền lợi là chúng ta sẽ gặp khó khăn ngay tức khắc. Do đó việc kết hợp các sứ quân sẽ chỉ thành công nếu quyền lợi của họ được bảo toàn. Chúng tôi đề nghị nếu có thể, kết hợp tất cả các sứ quân văn nghệ lại làm một thi văn đoàn độc nhất do 1 người có uy tín đứng đầu mà chúng ta tạm gọi là thi văn đoàn trung ương. Ở mỗi tờ báo hiện làng có trang văn nghệ trẻ sẽ do 1 nhóm thi văn lệ thuộc vào thi văn đoàn trung ương trông coi. Chăm lo cho nhóm thi văn là vị sứ quân ngày cũ. Như thế quyền lợi cá nhân của vị sứ quân không hề bị sứt mẻ. Các nhóm thi văn sẽ theo một đường lối duy nhất quy định bởi thi văn đoàn trung ương. Các nhóm thi văn này cũng sẽ đề ra một số tiền mà tờ báo của họ trả hàng tháng để giúp quỹ cho thi văn đoàn trung ương. Thi văn đoàn trung ương có nhiệm vụ vạch đường lối, kiểm soát các sinh hoạt của nhóm thi văn. Sự kết hợp này giống như tổ chức Liên Bang của một số quốc gia. Mỗi tiểu bang có toàn quyền trong tiểu bang họ, tự do tổ chức và điều hành nhưng vẫn lệ thuộc vào Chính quyền Trung ương.

2) Chăm bón cành non :

Ngoài những nhiệm vụ kể trên, thi văn đoàn trung ương còn có nhiệm vụ mở rộng thi văn đoàn, mở rộng tầm ảnh hưởng. Chiều hướng ảnh hưởng có thể đi từ học đường đến xã hội hay từ Thủ đô đến tỉnh và quận lỵ tùy theo điều kiện cho phép. Trong việc bành trướng này TVĐ trung ương cố nhiên phải tìm kiếm để khuyến khích các cành non và kết hợp họ lại theo địa phương hay theo trường tùy chiều hướng mở rộng đó.

3) Tương lai.

Với 1 đường lối như vậy và nếu công việc tiến đều lên 1 ngày thi văn đoàn sẽ dư khả năng để điều khiển thành công 1 tờ báo hay hơn nữa một nhà xuất bản riêng của Thi văn đoàn.

Đến lúc đó ta lo gì trước viễn ảnh không người thay thế các đàn anh đang theo thời gian già nua, những đàn anh đang khai thác đến còm cõi sở trường của họ. Những đàn anh hiện tại có được là nhờ may mắn gặp dịp để phát triển khả năng thiên phú. Khả năng thiên phú không phải ai cũng có.

Chưa có ai trong những người làm văn nghệ biết, hiểu và lo cho những người trẻ. Ngoài những người có khả năng thiên phú về văn nghệ tại sao chúng ta không biết tạo ra những người làm văn nghệ ? Đã đành văn nghệ không phải là một hàng chữ đánh máy vô nghĩa và làm văn nghệ không phải là làm công việc sắp xếp những chữ nhưng tôi muốn nhắc đến một câu nói : « người kém thông minh mà say sưa với công việc tiến mạnh và xa hơn người cực thông minh mà lãnh đạm với công việc ».

André Maurois là một nhà văn, ông đã nói câu đó tất nó phải có một nghĩa lý, và nghĩa lý ấy đáng cho chúng ta suy nghĩ.

III) Kết luận

Những điều vừa trình bày có thể hoàn toàn lý thuyết. Từ lý thuyết đến thực hành quảng đường còn xa. Trên quảng đường xa xôi đó chúng ta có nhiều khó khăn. Nhưng khó khăn không phải là không thực hiện được, nhất là việc thực hiện đó có lợi nhiều cho quê hương, cho chính tương lai chúng ta.

Bây giờ mùa Xuân, mùa Xuân mát mẻ và thuận tiện cho chúng ta suy tưởng để kiến tạo. Có thể rằng các điều tôi vừa trình bày còn vụng về. Tôi không mong rằng nó được thực hiện, nếu phải thực hiện, chúng ta cần thực hiện những chương trình hoàn bị hơn. Nhưng chúng tôi đã chọn ban văn chương từ trung học, đã chọn văn khoa ở Đại học, chúng tôi có trách nhiệm phải góp phần vào gia tài văn hóa. Tiếng kêu của chúng tôi nhỏ bé mà ước vọng lại cao xa. Chỉ mong rằng bài này được làm một tiếng chuông đánh thức những người có trách nhiệm được làm 1 cái đà cho những người có khả năng bắt đầu. Những người đã tự hỏi : « văn nghệ trẻ, các người muốn gì ? » hãy nghe câu trả lời của chúng tôi.

Văn nghệ đàn anh, tôi muốn viết lại câu tôi đã viết ở kỳ trước : «Hoặc quý vị bẻ bút đi, hoặc quý vị bắt đầu».

Mong quý vị hiểu, suy nghĩ và đừng giết mất niềm hy vọng chót của chúng tôi.

Phóng sự điều tra

(Tiếp theo trang 4)

« Hoàn cảnh đưa đẩy may mắn một số chúng tôi có tài, có sắc được đổi nghề, vũ nữ hay chiêu đãi chẳng hạn, kiếm được nhiều tiền hơn, sống thoải mái hơn. đành rằng vũ nữ, nữ chiêu đãi cũng có người kẹt phải hành nghề mãi dâm để kiếm thêm « chút cháo » nhưng rất ít vì chúng tôi kiếm được khá tiền rồi cần gì phải đi khách để khổ tấm thân.

Nghe thấy lệnh đóng cửa, như tiếng sét đánh bên tai, chúng tôi làm gì để sống đây — Người ta chưa có 1 kế hoạch đổi nghề cho chúng tôi vội vàng đóng cửa như thế như khuyến khích hay ép buộc chúng tôi phải đi khách để sống vậy. Rồi lại 1 số người có thẩm quyền, hứa hẹn hứa cuội tuyên bố nào mở lớp vô tuyến, nào máy xe hơi... Đàn bà con gái ăn chơi đã quen, chân mềm tay yếu, sức mấy mà học nổi mấy loại đó. Vả lại đó cũng chỉ là mấy lời hứa.

(Còn tiếp)

Tìm hiểu chánh sách

(Tiếp theo trang 4)

thế lực ở BV. Trước mối nguy hiểm mới, rất có thể Nga sẽ đề nghị nước cờ quyết liệt : đó là nước cờ Nga và Mỹ cùng thanh toán Tầu Cộng, chia đôi ảnh hưởng ở đất Tầu.

Người ta đã vừa thấy Nga loan tin sẵn sàng gặp ông Nixon. Người ta cũng nhớ lại rằng Nga từng mong Nixon đắc cử vì chỉ có Nixon mới dám cùng Nga đánh những lá bài quyết liệt để thanh toán Tầu cộng.

Nhưng Tầu cộng sẽ không ngồi yên chịu chết mà sẽ nói chuyện với Mỹ. Tầu cộng đã từng cân nhắc chánh sách sống chung với Mỹ, và cuộc trả giá của Tầu cộng cũng rất có thể hấp dẫn đối với ông Nixon. Duy có điều là ông Nixon không thể biết được Mao trạch Đông thành thực hay chỉ kiếm cách kéo dài thời gian hòng chuẩn bị xong các võ khí nguyên tử.

Nếu phải dự đoán 1 điều nào, thì ta nghi rằng ông Nixon sẽ thấy đi chung với Nga là được lợi, — bởi vì nước Mỹ mà đi với Tầu Cộng thì đương nhiên là sẽ gặp những phản ứng trả đũa của Nga (mà những phản ứng của Nga càng ghê gớm hơn).

Tương lai thế giới rồi đây sẽ do những cuộc thương thuyết ngầm giữa Mỹ và Nga, và giữa Mỹ và Tầu Cộng. Nếu Mỹ đi với Tầu Cộng, thì hòa bình trở lại VN mau chóng, Tầu Cộng sẽ hé mở thị trường lục địa, — nhưng tương lai chưa biết ra sao. Các đồng minh Á châu của Mỹ khi đó sẽ chống Mỹ. Nga cũng sẽ gây rối ở các nơi, và Tầu cộng sẽ càng ngày càng mạnh thế hơn về khoa võ khí nguyên tử.

Còn nếu ông Nixon chọn con đường đi với Nga, thì ông sẽ tạo lại các yếu tố mạnh (như oanh tạc lại BV) và sẽ đánh thật mạnh để buộc CS phải hòa tại VN, sau đó Mỹ sẽ cùng các đồng minh Á châu và Nga sẽ thanh toán chế độ Bắc Kinh.

Sau đó nửa thế giới có hi vọng được thấy một cuộc tài giảm binh bị, đưa lại hòa bình 1 thời gian dài...

Đó là những điều mà chúng tôi xin nêu lên để diễn tả một câu đầy ý nghĩa trong diễn văn nhậm chức của ông Nixon «Hòa bình không thể thực hiện được chỉ bằng sự ao ước» và cũng để diễn tả ý nghĩa của một điểm quan trọng trong chánh sách của ông. Điểm «duy trì sức mạnh của nước Mỹ bao lâu sự duy trì đó còn cần thiết».

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 78 —

CHƯƠNG 21

Pauline ghé tai Nguyệt nói nhỏ, nhưng cũng đủ cho Marguerite nghe thấy :

— Chính chị cách đây hai năm đã cho lúy leo cây, phải không ?

Marguerite có vẻ tò mò :

— Thế ra chị là người đã làm cho lúy đau khổ đến ngày nay ?

Nguyệt lắc đầu :

— Không phải đâu ! Các cô đừng hiểu lầm như vậy mà ông ấy cười cho chết

Pauline nói với Marguerite :

— Theo moa, nhất định hai ông bà ngày xưa đã từng để ý tới nhau. Rồi, chắc là có một vài trở ngại nào đó, họ phải xa nhau. Nay, tình cờ gặp lại nhau ở đây, họ đều có vẻ bẽn lẽn. Bổn phận của bọn mình là phải làm thế nào cho hai ông bà nối lại tình xưa. Toa nghĩ sao ?

Marguerite lừng khừng .

— Cái đó còn tùy ở nhiều điều kiện. Thứ nhất hai ông bà còn yêu nhau không ? Thứ hai lúy đã có vợ con gì chưa ?...

Nguyệt tỏ vẻ khó chịu, gạt đi :

— Này, chị không ưa cái trò mai mối đâu đấy nhé. Các cô đừng có giở trò ẩm ớ.

Pauline cười xòa :

— Tại em thấy chị với lúy còn nhiều cảm tình với nhau lắm, nên em muốn..

Nguyệt xẵng giọng :

— Nếu cái nhóm của các cô biến thành một hội làm mối vợ mối chồng, chị xin rút lui ngay. Chị ghét nhất cái trò đó.

Pauline vội nói :

— Thế thì thôi ! Em xin chị bỏ qua cho. Em hứa với chị không bao giờ nhắc lại chuyện đó nữa. Này, Marguerite, toa cũng phải hứa như vậy nhé.

Marguerite lườm bạn :

— Rõ thối ! Moa đâu có bày đặt ra cái trò mối manh mà phải hứa với chả hẹn !

Dù đã hứa chắc với Nguyệt không tìm cách làm mối, Pauline vẫn cố xếp cho nàng ngồi cạnh Thực trong bữa ăn và ép 2 người nhảy mở đầu. Nguyệt tức lắm nhưng lịch sự không dám phản đối, chỉ nhìn nó bằng đôi mắt hờn giận. Nó cứ làm ngơ như không có gì xảy ra, vẫn vui vẻ tiếp chuyện với các bạn.

Rồi, đến gần khuya, khi ra về, nó lại lấy nàng ngồi chung xe với Thực. Nàng ghé tai nó bảo :

— Cô liệu hồn đó ! Chị không ưa cái trò ma lanh của cô đâu.

Nó cười ranh mãnh :

— Sáng mai, em xin đến nhà chị chịu tội. Em sẽ nằm cho chị đánh mười roi thật đau, hay hơn nữa cũng được.

Thấy nó giở bài bây, nàng đành chép miệng im lặng. Nó mở cửa xe 1 hực, mời :

— Nào, chị lên đi, kẻo anh Thực sốt ruột.

Thực ngồi trong xe đã mở máy sẵn, vội nói vọng ra :

— Tôi không sốt ruột, nếu cần, Pauline cứ nói chuyện.

Pauline ngó vào xe, cười lớn :

— Ông anh « galant » quá đi !

Rồi nó nắm tay Nguyệt lắc mạnh, vui vẻ :

— Em xin chúc chị một đêm ngủ ngon với rất nhiều mộng đẹp.

Tiếng cười ròn rã của nó theo tiễn đưa Nguyệt đến tận cổng ngoài của tòa biệt thự.

oOo

Trái với lời chúc của Pauline, Nguyệt không thể ngủ ngon khi tâm trí cứ nghĩ hoài những chuyện đâu đâu. Hình ảnh Thực với nụ cười buồn, với giọng nói cay chua làm bận lòng nàng mãi không thôi. Nàng trằn trọc cho đến gần sáng mới thiếp đi được một giấc chập chờn. Cuộc gặp gỡ rất tình cờ vào buổi tối đã khiến nàng xúc động mạnh. Lại còn mối ái tình của Thực cũng là một nguyên nhân chính làm nàng thao thức.

Trên đường về, nàng được Thực cho biết anh đã sống một cuộc đời vô cùng bừa bãi, phóng túng. Anh từng một lần lấy vợ một vũ nữ trẻ đẹp. Nhưng cuộc sống chung đó chỉ kéo dài có vài tháng, dù không có một xích mích nào quan trọng giữa hai người.

— Nguyệt có biết tại sao tôi bỏ cô không ?

Nguyệt không đáp. Nàng không muốn bàn góp vào chuyện riêng của anh.

— Sở dĩ tôi bỏ nó, Thực kéo một hơi thuốc dài chậm rãi nói bằng một giọng trầm buồn, vì tôi không thể quên được người tôi yêu. Tôi đã lầm khi tôi thấy nó hao hao giống... giống... người tôi yêu, nên tưởng rằng nó có thể làm tôi khuây khỏa nỗi buồn cũ. Trái lại, càng nhìn nó, tôi càng nhớ tới...

Rõ ràng Thực đã cố tình tránh nhắc tới tên người chàng yêu. Trong khi anh nói, Nguyệt ngồi lặng người, nhìn về phía trước, làm ra vẻ hững hờ, không để ý tới lời anh.

— Tôi đã theo dõi từng bước đi của... nàng. Thực thở dài tiếp. Lòng tôi không khỏi tái tê khi thấy... nàng gặp toàn những bước lao đao. Giá có bao giờ tôi được nàng [illegible] để mắt tới, tôi nguyện sẽ được hiến tất cả cuộc đời tôi cho nàng, cho mục đích tìm kiếm hạnh phúc cho nàng. Tiếc rằng nàng luôn luôn đối với tôi rất thờ ơ, rất lạnh nhạt.

Nguyệt nghe lòng mình xao xuyến. Nàng liếc nhìn Thực rất nhanh. Ánh lửa của điếu thuốc lóe lên rồi yếu ớt cũng đủ cho nàng nhận rõ vẻ mặt buồn vời vợi của anh. Những hình ảnh của dĩ vãng chợt hiện lên trong tâm tưởng nàng. Đã có một thời, chính nàng đã thầm yêu anh, nhưng vì lòng tự ái của hai người quá cao nên mối tình vừa chớm nở đã bị dập tắt ngay.

Như đoán hiểu ý nghĩ của nàng, Thực buồn buồn nói :

— Giá hồi đó, tôi đừng vì quá tự kiêu tự đại chắc đã nắm giữ được hạnh phúc trong tay. Ngày nay nghĩ lại, tôi thấy tôi ngu dại hết sức.

Anh bỗng cho xe chạy chậm lại, nói :

— Đêm khuya thế này, vô hẻm e không tiện. Nguyệt chịu khó đi bộ một quãng nhé.

Lúc đó Nguyệt mới biết mình đã về tới nhà. Nàng chưa kịp đáp, Thực đã lại nói :

— Nếu Nguyệt ngại, tôi xin đưa Nguyệt vào tận nhà.

— Anh tài thật ! Anh biết cả nhà tôi nữa. Nếu anh không nhắc, chắc thế nào tôi cũng để đi quá một quãng.

(Còn nữa)

CHỜ TIVI

hoặc kêu đích danh là :

Vạn Kim truyền hình

124, GIA LONG — SAIGON

(khoảng sau chợ Bến Thành, phía cửa Bắc)

— Cái tên hiệu mà Bà con mình thường nhắc nhở và giới thiệu mỗi khi có người trong thân hoặc quen thuộc cần mua sắm TIVI.
— Chợ chúng tôi hôm nay có bao nhiêu thứ hàng sau đây được bà ra bán trong tháng này :

DENON :

— 25 ins. kiểu GB7, đặc điểm 5 loa, mặt thần.
— 20 — 20 SG7, — 4 loa, tắt mở tự động.
— 20 — 20 EK7, — 3 loa, Perfect-Vision.
— 19 — 19 F8, — xách tay Perfect-Vision.
— 19 — 19 F6U — xách tay loại 69.
— 17 — 17 MS7A — cửa khóa.
— 12 — 12 H6 — xách tay loại 69.
— 12 — 12 TL2 — Dùng Pin—Accu—Điện.
— 10 — 10 TM7 — Dùng Pin—Điện—Accu.

SANYO :

— 23 ins. kiểu 23 K50L. đặc điểm Meuble cửa lùa.
— 20 — 20 W440L, 2 loa, cửa khóa.
— 19 — 19 WA9S, điều khiển bằng radar.
— 19 — 19 P70S, loại xách tay, gọn gàng.
— 16 — 16 HSIMS, điện 110/220 vol.
— 16 — 16 PS2, điện 110 vol.
— 12 — 12 P6S, điện 110/220 vol.
— 12 — 203, 2 thứ điện Accu.
— 10 — 10-110, điện 110/220 — Accu — Pin.

NEC :

— 23 ins. kiểu 23 R71, đặc điểm bằng của Nhật, nhập cảng.
— 19 — 19-G3, bình rõ hơn hết.
— 16 — 16-A7, Meuble Luxe.
— 16 — 16-P5A, phát âm thật mạnh.
— 12 — 12-P7A, giá 14.200đ.
— 12 — 12-TP6, dùng Accu—Pin—Điện.

SHARP :

— 23 ins. kiểu 23R-D7 meuble grand luxe.
— 20 — 20E-IS, 2 loa Double.
— 19 — 19-D2S, Meuble Origine.
— 19 — 19-DIP, xách tay.
— 19 — 19-RC3, 2 lần kiếng an toàn.
— 19 — 19-GJI, điều chỉnh ánh sáng tự động.
— 12 — 12-T. 117, điện 110/220vol.
— 12 — 12 AIP, điện 110/220 vol.

SONY :

— 17 ins. kiểu 170-W, đặc điểm hoàn toàn Transistor.
— 12 — 12-NW —
— 9 — 5W, —
— 5 — 303W. —
— 4 — 203W. —

HITACHI :

— 8 và 12 ins. dùng điện—Pin—Accu.

PHILIPS (Hòa Lan) :

— 19-23-5 ins. điều chỉnh hoàn toàn tự động.

KUBA (Đức Quốc) :

— 23-25 ins. kiểu Âu Châu.

MAGNAVOX (Hoa Kỳ) :

— 23-25-28 ins : TIVI — Pick-Up — Radio, hoàn toàn Transistor.

Hàng cần thiết cho TIVI :

— *Bình tăng, giảm điện tự động* : Nhiều nơi nhà thiếu điện, hoặc điện lên xuống bất thường nên mua bình tăng, giảm điện tự động, đặc biệt gồm có . 3 hiệu danh tiếng của Nhật (JAPAN) và 7 loại của Ý (ITALY).

Hàng mới về :

— Có 5 ampères dùng được cả tủ lạnh.
— *Antennes dùng trong nhà* : Đủ kiểu, gọn gàng nhót, cho đến kiểu thật xinh đẹp trang hoàng cho máy thêm lộng lẫy.
— *Antennes ngoài trời* : Loại dùng thông thường và loại dùng ở các Tỉnh, bắt các đài hình không rung, không nhảy.
— *Bộ phận BOOSTER* : Tăng thêm cho phần Antennes mạnh hơn,
— *Bộ phận trừ sét* : Ngừa khỏi hư máy khi trời mưa, bão.
— *Kiếng chiếu đại* : Cho hình lớn hơn, màu dịu hơn,

Đặc biệt hơn nữa là :

Bà con ở Saigon, hay ở Tỉnh có rồi rảnh giờ nào đi mua giờ nấy, vì chợ chúng tôi mở cửa suốt sáng tới chiều tối không đóng cửa buổi trưa, và bán luôn các ngày lễ, chủ nhật.

BAC II, 69 MATH - PHYS. ABCD.

Cours DUY TÂN, 90 Bùi Chu Saigon

— *Les elèves seront exercés à résoudre de nouveaux sujets d'examen.*
— *Progr. d'enseig. préparé minutieusement aidera les élèves à mieux assimiler les cours théoriques.*
— *Méthode efficace, rapide et sure appliquée à la résolution des problèmes de dynamique.*
— *Cours résumés et ronéotypés.*

CHÚ - Ý

APOLLO

8 Phi thuyền đã thành công thăm Nguyệt Cầu.

1 và 2 màu máy in Offset Automatic JAPAN.

1000×660mm do xưởng HAMADA sáng chế đã được các nhà in hoan nghinh với một thành quả tốt đẹp.

• SOLNA • high speed offset press của SWEDEN, 1 đến 4 màu, cỡi giấy 650×460mm hour 8000 sheets, 585×813mm hour 10.000 sheet.
• COLOR METAL • high speed offset press của SUISSE, 1 đến 4 màu cỡi giấy 520×740mm hour 10.000 sheet, 1040×720mm hour 8000 sheet.

Đại Lý Độc Quyền : NATIONAL INDUSTRIAL CORPORATION
Địa chỉ liên lạc 441A Hồng Bàng Cholon.

Lớp Anh-Pháp văn đặc biệt

HOÀNG - NGUYÊN

20, VÕ TÁNH (Ngã Sáu)— SAIGON — Đ.T. số 93028

Khai giảng mỗi đầu tháng và giữa tháng, SÁNG, CHIỀU, TỐI

ANH VĂN :

— Lớp bổ túc chương trình Trung học từ Đệ VII đến Đệ I.
— ENGLISH FOR TODAY Book I, II, III, IV.
— Lớp văn phạm căn bản và luyện dịch :
— Lớp đàm thoại cho người lớn.

PHÁP VĂN :

— Cours de Langue et de Civilisation Françaises I, II, III, IV.
— Lớp bổ túc chương trình Trung Học từ Đệ VII đến Đệ I.
— Lớp luyện thi Tú Tài I, II, và T.H Đ.N.C.
— Lớp đàm thoại và thực hành cho công tư chức và sinh viên.

CHÚ Ý : — *Các lớp tối mở 2 xuất, từ* **6 giờ 15 — 7g45** *và từ* **7g45 — 9 giờ 15**, *muốn được chỗ tốt, yêu cầu các học viên ghi tên trước tại văn phòng.*

Nếu học đã lâu mà vẫn không Nói, Nghe được — Xin học thử :

ANH-NGỮ ĐÀM-THOẠI

NGUYỄN-THẾ-THÔNG

Nơi dạy được việc nhất cho quí vị cần NGHE, NÓI, VIẾT giỏi tiếng Anh gấp để đi làm, buôn bán, xuất ngoại, xã giao.
— Lớp học đứng đắn, ít người (chỉ nhận học viên từ 18 tuổi) Bài học thực tế. Có Giáo sư Mỹ chuyên môn. Tới lớp là có cơ hội Nghe, Nói tiếng Anh như ngoài đời thật.

3-2-69 mở thêm : SƠ CẤP, TRUNG CẤP, THÔNG NGÔN, PHIÊN DỊCH.
★★★★★★ HƯỚNG DẪN ĐỌC BÁO CHÍ ANH NGỮ (Sáng, Chiều, Tối)

Xin ghi tên gấp : 155 Trần Quang Khải — Tân Định.

Trường ***ANH VĂN*** **NGUYỄN NGỌC LINH**

49 BÀ HUYỆN THANH QUAN SAIGON — Đ.T. 25.318.

3-2-69 mở các lớp : Sáng-Chiều-Tối

▼ Bổ túc Anh Văn từ ĐỆ THẤT đến ĐỆ NHẤT
▷ ĐẶC BIỆT : Lớp VĂN PHẠM — THÔNG DỊCH VIÊN
GHI TÊN TẠI VĂN PHÒNG

ĐẠI HỘI THƯỜNG NIÊN
Hội Cựu Sinh Viên Đại Học Mỹ

Trân trọng kính mời toàn thể Hội viên cùng Gia đình và các bạn có cảm tình với Hội sốt sắng tham gia Đại Hội thường niên 1969 trong buổi cắm trại ở Sân thể thao, Khu Kỹ Nghệ Biên Hòa vào ngày Chủ Nhật 2-2-1969 từ 9 giờ30 sáng đến 5 giờ chiều.

Sẽ có những phương tiện thể thao và giải trí như vũ cầu, bóng bàn, bóng chuyền, quần vợt, bi da, boule gauloise, bơi lội, Bridge, v.v..

Mỗi khẩu phần là 300đ.

Xin ghi tên trước ngày 28-1-1969 tại 25795 (Anh Khôi) 91247 (Anh Hồ) 93083/5847 (Chị Liên), 23431 (Chị Hòa).

Villas, Phố T.M. Bán

Luôn đất, có B.K. mặt tiền Yên Đỗ, Hiền Vương, Lê Q. Đôn, Trần Q. Khoách, Trương M. Giảng, Lê Thánh Tôn, Cách Mạng, Trương M. Ký. Giá rất phải chăng. Hỏi chi tiết : 50 Cách Mạng Đ.T. : 40.652 (giờ làm việc).

Những người mắc bịnh lâu năm MÁU ĐỘC, PHONG LỘC, THẤP ĐỘC, BỊNH THẬN, DI MỘNG HUỢT TINH, thiên trục nước dái đường, ho suyễn, ho ra máu. Tim, bao tử, phổi, gan ruột. Trị khoa con mắt, lỗ tai, lỗ mũi và cuống họng. Tham khảo phương pháp cũ và mới để các bệnh nhân được lành mạnh mau lẹ.

ĐÔNG Y SĨ

Tr. Chấn Giang

Số 13 đường Bạch Vân Cholon (lối vô thẳng chợ Hòa Bình). BYT KN số 2111 — 15-9-66.

Đọc và cổ động

Chính Luận

Thâu băng **VĂN-HOA**

62 Trần quang Khải *(Ciné Văn Hoa)* **— 121/19 Ngô tùng Châu SG.**

● *HI FI STEREO* ★ *MONO SOUND ON SOUND*
★ *SWISS ECHO* ★ *CASSETTE* ● *TỐI TÂN NHẤT*
● TÂN NHẠC ★ NHẠC TIỀN CHIẾN ● NHẠC TRẺ NGOẠI QUỐC ★ NHẠC CỔ ĐIỂN TÂY PHƯƠNG
★ NHẠC VŨ TRƯỜNG — CỔ NHẠC NAM PHẦN — CỔ NHẠC BẮC PHẦN ● NHẠC BÁN CỔ ĐIỂN TÂY PHƯƠNG ● CÁC LOẠI BÀI HỌC ANH NGỮ

ĐẶC BIỆT : **Chuyên viên điện tử tốt nghiệp Đại học đường Boston, U.S.A.**

Khách san THIÊN NGA

(DIPLOMAT HOTEL)

73, Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) Đ.T. 91.194

Khách sạn tối tân Trung tâm Saigon. Tiếp đãi nồng hậu khách **V.N.** và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Đầy đủ tiện nghi. **Gần** chợ Bến Thành và Trung tâm Thương mãi Saigon — Cholon. Có hué hồng cho tài xế Taxi.

NHÀ NHẬP CẢNG
VIETNAM FREXOR CTY
59-65, NGUYỄN HUỆ - SAIGON - Đ.T. 20.435

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Bác sĩ THÁI QUỐC CƯỜNG
Phòng mạch : 46 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè Gia Định.

315 Lý Thái Tổ ?
Bác sĩ PHẠM CỬU đã dời phòng mạch từ 305 bến Chương Dương về 315 Lý thái Tổ, bắt đầu làm việc từ 6-11 dương lịch (tức 18-11 ta) Sáng từ 7 giờ đến 9 giờ. Chiều từ 5 giờ đến 7 giờ. Thứ bảy, Chúa nhựt nghỉ buổi chiều.

Bác sĩ NGUYỄN DUY CHI
Chữa hiếm con, đàn bà và sản khoa huấn luyện chuyên môn tại Philadelphia và Johns Hopkins. Phòng Mạch 154 Hai bà Trưng (góc Phan đình Phùng) Saigon.

Nhắn tin Bà ĐÀO THỊ LOAN và con TRUNG. Cho con về gấp, bố tha thứ tất cả mọi tội lỗi, để tiếp tục việc học, về trễ sẽ mất chỗ học
NGUYỄN ĐỨC HIẾU

Hậu tạ Quý ân nhân nào cho xin lại tờ Căn Cước, và giấy Đăng bộ xe Honda mang tên Bà Nguyễn thị Ngọc Sương C/C : 398603 cấp ngày 24-5-61 G.Đ.B. Honda số SA-5736A. Xin đem lại số 102/19 Trần Quang Khải Saigon. Hay 50/1 Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao. (Đánh rơi từ chợ Tân Định tới Ng.Bỉnh Khiêm)

Qui Nhơn Hộp thư Việt Mỹ và tất cả các dịch vụ khác như ở Bộ Giao Tế LELION LEFORT 213 Tự Do, S... nhận X... mới tới Chi Nhánh của chúng tôi 415 đường ... Qui Nhơn (Khách Sạn Hòa Bình, lầu 1, phòng 227).

Vũng Tàu Hộp thư Việt Mỹ và tất cả các dịch vụ khác ... Sở Giao Tế LELION LEFORT 213 Tự Do Saigon thường đảm nhận. Xin mời tới Chi Nhánh của chúng tôi tại số 3 đường Nguyễn Trãi Vũng Tàu (khách sạn Thanh Xuân).

Người xưa đã về
Tiếp theo BÓNG NGƯỜI XƯA quyển tiểu thuyết 10 năm mong đợi, nay đã phát hành. Tác giả : Bà TÙNG LONG, THẾ KỶ xuất bản xuất bản và phát hành.

Bà DƯƠNG THỊ HIỂ
Ở số 7 Nguyễn cảnh Chân Saigon, mời bà đến làm thủ tục sang tên chiếc xe RENAULT IA2683. Từ nay đến hết ngày 31-01-69, nếu bà không đến, chủ ... tôi sẽ nhờ chánh quyền can thiệp, ... sự lưu thông xe nói trên, chiếu ... tờ đã làm bởi hai đằng và chúng ... hoàn toàn không chịu trách nhiệm về sự lưu thông xe nói trên. 59 đường Thoại ngọc Hầu Long Xuyên.

Hậu tạ 10.000đ.
Cho ai chỉ dẫn lấy lại xe Honda CD 50 đen, số máy 110.492, số sườn 128.316 mất tại Cư xá Đô thành ngày 23-1-69. Liên lạc : ông Thắng 7 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận. Tel 40.510.

HỌC ...

Nữ Sinh viên Văn Khoa nhận kèm trẻ chương trình Pháp-Việt từ 6è trở xuống. Hỏi 50 Trần quý Khoách Tân Định (trưa hoặc tối)

Anh - Pháp - Nhật
dạy trực thoại nghe ngay và nói ngay. Điều kiện : có phòng riêng cho thầy nghỉ. Có máy thâu băng và máy quay đĩa, không cần thù lao. Hỏi ông Lạc 329 Trần quý Cáp Saigon, từ 16g. mỗi ngày.

Muốn cho con trẻ đọc hay Hãy mua ngay quyển sách này mới ra. «Ái và Tí học tiếng mẹ đẻ» Trung tâm dạy trẻ tiếng Việt.

MẪU GIÁO KỲ ĐỒNG
20/5 Kỳ Đồng Saigon.

Chiều chủ nhật
Nữ công tư chức hãy ghi tên theo học lớp Bánh Pháp tại trường nữ công Mê Linh 12/2 Đoàn thị Điểm Saigon Đ.T. 90.482. Hiệu trưởng tốt nghiệp tại Pháp. Bảo đảm có thể tự tay làm lấy những món bánh ngon, rẻ, bổ, ngay bữa học đầu. Chỗ học có hạn.

Anh Pháp G.S chuyên dạy bảo đảm nói, viết cấp tốc. Dành riêng từng người và nhóm. Đủ trình độ. Tại 351/8 Trương minh Giảng.

Học tiếng NHỰT
Lớp mới ngày 3-2-69 học chiều tối (ghi tên trước) ở 351/60 Trương minh Giảng Saigon.

ANH - PHÁP LA-SAN
— Anh văn LASAN : English For Today. Anh văn Đàm thoại — Pháp văn LASAN : Cours de Langue, Pháp văn Đàm thoại — Tại trường LASAN 282 Hiền Vương, 45 Nguyễn Thông. Đ.T. : 40.705. — Do các Sư Huynh LASAN điều khiển — THI XẾP LỚP : 29-1-69 — KHÓA MỚI : 3-2-69.

Anh Văn Cấp Tốc
901 Nguyễn Văn Sâm Saigon
Chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung Cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TONG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Một tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán. Giáo Sư CAO THĂNG Cao Học, Đại Học Hoa Kỳ chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn, dạy cách ráp văn, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới.
Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

Dạy cắt may THÊU VÀ ĐAN MÁY
Chóng rành nghề và thật khéo. Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Dakao

Dạ Vũ Tất Niên
Đến rồi mà bạn đã chuẩn bị chưa ? Nếu chưa vũ sư Nguyễn Phước Valentino bảo đảm giúp bạn trong 8 tiếng, biết bốn vũ điệu xã giao 26 Nguyễn văn Học Gia Định.

Lớp Gia Chánh Đặc Biệt
44 Lê Lợi dời về 44 Ng-phi-Khanh Tân Định Bánh Pháp khóa 2 mở sáng thứ hai và thứ tư, mở thêm các món nhậu và chay, cơm tàu, cơm Pháp Mời đến ghi tên và lấy chương trình suốt ngày tại 44 Ng-phi Khanh Tân Định.

Thợ Đan Giỏi
Hẳn đã biết cầm chỉa, lâm nẹp, bỏ lỗ. Cũng phải hiểu rành những nguyên tắc ăn len, làm hoa, công dụng các trùm chốt của máy để có thể xử dụng nhiều hiệu máy, chế biến các mẫu hoa, các kiểu trang phục, và nhanh chóng tự động sẽ chỉ vào tất cả các dàn máy... In Offset đẹp, xinh, «Tự Học Đan Máy». Sách cần ích cho tất cả anh chị cô bác đã và sắp vào nghề đan. Đã bán khắp nơi. Phát hành tại 56B Lý thái Tổ.

PHÒNG THÔNG DỊCH
201 Nguyễn văn Sâm Saigon
Chuyên dịch thư tín, giao kèo, đơn khiếu nại, diễn văn, các tài liệu kinh tế, khoa học, văn chương, luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu khẩn cấp. Giáo sư Tòng, Giáo sư Cao Thăng, tốt nghiệp Cao Học Đại Học Mỹ Quốc đích thân điều khiển với sự cộng tác của một số Giáo sư Cử nhân Văn Khoa, Cử nhân Luật. Văn phòng thường trực sáng, chiều tối. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 4 học viên.

TV - RADIO

Bán rẻ 1710W, Loa CS 33 hỏi 242/99A Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Sony TC 530 còn mới nguyên trong thùng giá rẻ, tại địa chỉ 35C lầu I Lão Tử Quận (5) Cholon.

Bán 1 Ampli Sansui 1000A (22.000đ) 3000A 27.000đ 301 Trương minh Ký Gia Định.

Sansui 5000 (180w) SP200 AR4x Wharfedale W.40 chưa khui 103/7 Phát Diệm Sg

Sony TC 230 kiểu mới. Kenwood TK 88U, TV 9 inch Panasonic Pile điện Loa SP-200 chưa khui bán rẻ 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Sony TC-230 bán rẻ 24 ngàn 500đ. chưa khui thùng. Hỏi 106B Nguyễn Kim Cholon.

Thâu Băng
Nhận thâu đủ loại máy. Nhạc Việt Nam ! Nhạc ngoại quốc ! Với những máy tối tân nhất. Có bán nhiều băngCassette thâu sẵn. Sơn Hải's Records 6 Yên Đỗ Sg.

140X Kenwood, Sony 355, 230. Akai 1710w. PL-41, đầu Shure. Hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon.

Loa Sansui 200, Pioneer CS-33, 77, 88, AR4X, Sansui TU-70, 2000, Kenwood 88, 140X (200w), Sony 230, Teac 4010S, A1500, Radio Zenith 3000-1; đầu Shure. 377 Lý Thái Tổ.

Bán Sansui 5000 và quay đĩa Dual tất cả 48 000đ. Hỏi 11/N Nguyễn Biểu Cholon.

Wharfedale loa Âng lê tốt nhất Model W-70 (140watt) và Teac 1 500A. Hỏi 351/1C Cư xá 351 Lê đại Hành Phú Thọ.

Dư dùng bán rẻ Radio Philip transistor 4 bands, máy hát Symphonic điện pile, máy ảnh Super Ikonta 4,5x6. Hỏi 290/13 Công Lý.

Rẻ TK 88 mới (23 000), Teac 1500 (32.000), Sony 355 (20.000), loa Pioneer (21.000), Sansui SP-200, hát đĩa Mỹ tự động 304/5 Hòa Hưng (gần khám).

Micro Shure M 578 bán 10 ngàn, Magné Nivico M.541 pin điện automatic 10.000. Hỏi 11 Phan Ngữ Đakao.

Akai M9 mới tinh chưa xài, Loa Sonic, kiểu 330, 5 Speakers (80w) kiểu 1969. Tốt hơn Loa SP.200. Tại 55 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán TV Denon 19inc (Meublé) Super, Vision 4 cửa giá 18.500đ. Hỏi cô Liên 124 Cách Mạng (lầu 3)

Bán 1 Chaine S. Stéreo gồm : Tape Deck Teac A. 1500 (30 000đ.) Ampli Tuner TK, 88U (90w) (23 000đ.) Loa Pionner CSA 31 (80w) 23.000đ. 560 Phan đình Phùng. Hỏi Đ.U. Hiền ĐT : 90.829 (ngoài giờ làm việc).

Muốn thưởng xuân bằng Âm Nhạc ??? Xin nhớ đến **thâu băng** 216 Đinh Tiên Hoàng (Trước rạp Casino Dakao), nhiều bản nhạc V.N và Ngoại quốc chọn lọc. Bài học Anh-Pháp-Đức-Nhật. Thâu rõ, giá hạ, công việc nhanh chóng. Có thâu catridge cho Car Stéréo.

8 chuyên viên
3 Chuyên viên Tape-Recorder, 2 Chuyên viên Radio, 3 Chuyên viên Télévision. Để đáp ứng nhu cầu của quý khách, chúng tôi có sẵn 8 chuyên viên để sửa tất cả các loại máy Radio Meuble, Transistor Pile + điện, Pick-up, Ampli, Magnétophone và vô tuyến truyền hình : rung, chớp, nhảy, mờ không ánh sáng không âm thanh, Hãy đem ngay đến DU có chuyên viên đến tận nhà sửa các loại máy trên, làm việc từ 8g sáng đến 10g tối, **DU'S TELEVISION 48 Lê văn Duyệt Saigon.**

12 tháng an toàn
TV đủ hiệu, đủ cỡ bán bảo đảm trọn vẹn 1 năm. Tập trung đầy đủ các loại Radio Cassette, Radio Magnéto, Radio Phono, Radio từ 1 đến 6 bandes. Bán, ráp, sửa mau lẹ Radio Car Stéréo, Radio Tourne disque Auto. Sửa bảo đảm TV Ampli Magnéto. Đầy đủ phụ tùng. TK Radio 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao).

Bán gấp Tape Deck, Teac A-1 500, Auto Reverse — Radio Philips 4 bands máy ảnh «Topcon» Uni — Ampli đờn điện thật tốt — Guitare điện hiệu «Guyatone» — Ống dòm «Fujica». Hỏi số : 283 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Loa Sansui SP 20C (loại mới) AR4x chưa khui. Hỏi 75Bis cư xá Đô Thành (hông bót Vườn Chuối),.

Loa Sansui SP.200 (loại mới) Pioneer CS77 — CS33 — AR4x tất cả chưa khui Hỏi 32/30 Cao Thắng Sg.

TV ! TV !
Bán tín nhiệm nhứt Radio **Minh Thanh 724** Phan đình Phùng gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật Saigon nơi có đủ hiệu và đủ kiểu TV chạy pile và điện từ 4 inches cho đến 25 inches.. cùng đủ loại Antenne kính phóng đại Survolteur v.v..

Thâu băng
Do Nhạc sĩ Nguyễn Đức và nhóm chuyên viên đài phát thanh thực hiện. NHẠC SỐNG : Tiền chiến, Thời trang, Chủ đề, Trình diễn văn nghệ, Dân ca, ca Bắc (Cô đào, Trống quân). NHẠC NGOẠI QUỐC : Thời trang, êm dịu, cổ điển. BĂNG THÂU SẴN : Stéréo, Mono, Cassette Mời lại Bình Minh Records.
Số 249 đường Bà Hạt Cholon
Số 1 Đại lộ Cách Mạng (ngay chân cầu Công Lý) ĐT. 41.561

Bán 1 máy Teac A-1500, 1 Akai X100D, 1 Dokorder 7010, 1 Sony 530, 1 cặp loa Kenwood, 1 TV National 9 inch. Hỏi 528/5/77 Phan thanh Giản Saigon.

Sansui 5000 (IC và FET)
Model mới 180w, tối tân nhất (chưa khui) 377 Lý thái Tổ.

Télévision HỒNG
CHUYÊN SỬA
Radio Télévision Magnétophone
Trang bị đầy đủ máy điện tử để sửa chữa mau lẹ. Nhận sửa tại tư gia : Giá rẻ hơn mọi nơi. Làm việc luôn cả ngày lễ và chúa nhựt.
248 Đề Thám Sg.—Phone : 91.290

HIFI STUDIO
Phòng thâu băng Tape Cassette Cartridge 102 Phan đình Phùng SG Đủ loại Nhạc Việt và Ngoại Quốc Máy móc Nhà Nghề Kỹ Thuật Bảo Đảm. PHÒNG LẠNH ĐỂ NGHE VÀ CHỌN NHẠC — Phòng thâu băng của Giới Sành Điệu MỞ CỬA Sáng từ 9 giờ đến 12g Chiều từ 3 giờ đến 8 giờ

Taec 4010S. Akai M9. Sony 230. Kenwood TK 140w. TK 88. Sansui 1000A. Loa SP200 CS.77. CS33. AR4X. Hẻm 299/P vô 50 mét số nhà 96/P đường Nguyễn tiểu La ngang trại Trần văn Huỳnh, Trần quốc Toản.

Thâu Băng
Nhận thâu băng thường hoặc **CASSETTE** do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc (Kích động êm dịu) **BÀI HỌC**(AnhPhápĐức) **Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon.**

Rẻ nhất Saigon !
Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô.** Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, chắc chắn sẽ mua được 100/100. Nếu đến T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon Đ.T. : 93.217.

100 bản nhạc trẻ hay nhất 1968 (HIT PARADE)
Tại *NGUYỄN HOÀNG* Thâu Băng 170, Nguyễn Hoàng Saigon MONO—STÉREO— CASSETTE — Máy móc tối tân, kỹ thuật tinh vi nhất VN. — Đủ loại tân nhạc VN và ngoại quốc, Nhạc cổ điển Tây phương. (Tiếp khách đến 8g tối) — Bán rẻ 1 máy thâu băng Akai M-8 mới nguyên — Một Headphone KOSS-PRO.4.

Lớp dạy sửa Radio - Télévision
Khai giảng ngày 3-2-1969. Học đủ loại máy theo phương pháp ÂU - MỸ. Trường trang bị trên 200 máy để học viên thực hành. Ghi tên : Trường CÔNG NGHỆ ĐIỆN và VÔ TUYẾN TRUYỀN HÌNH, số 166 - 168 - 170 đường Lê văn Duyệt SG. — Đ.T: 41.970.
Hiệu trưởng
LÊ VĂN KHƯƠNG

HUNG SON'S RECORD
426 Minh Mạng Cholon
Thâu băng Mono, Stéréo, Cassette và Cartridge. Đủ loại nhạc V.N, ngoại quốc, nếu cuộn băng quý vị thâu ở nơi khác không được vừa ý, xin quý vị ghé thử tiệm chúng tôi, với 1 kỹ thuật thâu băng cực kỳ tinh vi và những máy móc tối tân, chúng tôi cam đoan quý vị sẽ hài lòng. Đặc biệt nhạc VN, thời trang, tiền chiến, T.C.S. do chúng tôi thực hiện mà đa số quý vị đều ưa. Chúng tôi, với 12 năm kinh nghiệm trong nghề nhạc và 15 năm sưu tầm nhạc, đủ khả năng để phục vụ các vị sành về nhạc. Tuy sanh sau đẻ muộn, chúng tôi đã được rất nhiều người khen, đó quả là điều khích lệ lớn lao cho chúng tôi. Mời quý vị tới nghe thử và lựa bản

TV Ampli, Magnéto, Radio hư?? xin đem ngay cho Radio TK 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao) sửa thật lẹ, giá lại rẻ. Bảo đảm đầy đủ phụ tùng.

Rẻ Ampli Kenwood 140X, Garrard SL95. Thâu băng Ampex 861 40 Watt. Loa Coral BX200. Sau 18 giờ. Hiền Đông Hải 110 Tôn thọ Tường Cholon.

MÁY TỦ LẠNH

MÁY MAY - MÁY ĐAN LEN
BÁN SỈ và LẺ
GIÁ CHÍNH THỨC
MÁY MAY hiệu **SINGER**
MÁY MAY Thêu Điện **600E**
MÁY MAY GIÀY **18 — 22**
MÁY ĐAN **888** hiệu **SINGER**
MÁY ĐAN **303** hiệu **SILVER**
và PHỤ TÙNG MÁY ĐAN
VIỆT - HƯNG
137, Nguyễn Thiện Thuật *(Bàn Cờ) — SAIGON.*

Dịp may hiếm có bán rẻ
1 máy Surely 250x250. 1 máy Đài Loan 200x200, còn mới y nguyên 20 chai gaz amoniaque, coi máy tại 89 Nguyễn Khoái Vĩnh Hội Saigon từ 13 giờ đến 18 giờ.

Máy đan Silver dưới giá chính thức, có bán tại hiệu Đức Hưng Long 280 Gia Long 410/2 Lê văn Duyệt Sg.

Bán rẻ máy lạnh Fedders 12.000 BTU điện 110volts, một tủ điện làm bánh tiện dùng cho nhà hàng, 4 lốp xe Jeep 6.70—7.60X15 còn 90%. Hỏi 118/51 Trần quang Diệu SG.

BÁN MÁY CHẠY CÀ REM
Hiệu Surely 125X-15 vào 1 máy Sabroe, tốt, đang chạy. Hỏi số : 110 đường Đinh tiên Hoàng Đakao,

Máy đan Brother giá chính thức, bán tại 201 Gia Long Saigon.

Máy lạnh RCA Whirl Poor nguyên thùng bán 535/27B Nguyễn tri Phương (gần mả đá)

KỸ NGHỆ LẠNH
Quang - Hưng
328 Trương minh Giảng Saigon
Điện Thoại : 41.022
Mua, bán, sửa chữa, bảo trì các loại máy lạnh—tủ lạnh, máy kem — Thiết trí các phòng lạnh (chambre froide).

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang
195 ĐL Nguyễn-thái-Học SG.
Điện Thoại 25.084
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.
Có chuyên viên thường trực và máy lạnh cho mượn khi sửa.

Máy đan len đủ hiệu và phụ tùng bán sỉ lẻ giá đặc biệt, có chuyên viên điều chỉnh máy đan, máy hát Transistor, nhận chụp ảnh, thâu băng sinh ngữ Anh, và hứa giúp bạn biết những môn nghệ thuật. Quang Hộ 85 Nguyễn Thông Saigon. Thư Văn 2A Lạc Long Quân Nha Trang

Bán rẻ nhiều tủ lạnh chạy dầu lửa (hỏa) cỡ lớn nhỏ dễ xử dụng, đang lạnh do 473B Trần quý Cáp Sg ĐT 92826

Máy giặt hạ giá
Sharp vắt tay 15 000đ tự động và sấy khô 20.300đ. National sấy khô 3kg2 25.900đ. Bếp ga Sharp có lò nướng 4.500đ. v.v... Mỹ Hưng 67 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Tủ lạnh Nguyễn thông giá rẻ đặc biệt giao tận nhà. Nec 70L — Sanyo 127L Toshiba 140L — Hitachi 140L Tại 55 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Tủ lạnh Toshiba 140L, Sanyo 127L kiểu mới, giá rẻ, giao tận nhà. Đi đến số 53 Nguyễn huỳnh Đức P.N. vô hẻm 5 lối 50m số 199/4.

RẺ KHÔNG ĐÂU BẰNG
Máy ấp trứng bằng dầu lửa bằng điện tự động ấp 250 trứng 10.000 — 1000 trứng 16.000. Hỏi 92/4 Tôn thất Thuyết Khánh Hội SG.

Máy lạnh RCA ICV, mới cắt chỉ, điện 110v. Hỏi 194 Lý thái Tổ.

Tủ lạnh, BếpGaz, Máy giặt
TủWestinghouse 130L, 170L, 210L bớt 30/100. Và đủ hiệu National, Sharp, Toshiba, Sanyo giá hạ giao hàng tận nhà. Máy giặt và Bếp Gaz đủ cỡ hoàn toàn tự động. Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Điện Thoại 40.265

Bán máy phát điện 100kw gắn 1 máy kéo 180 CV, 50/60 Cycle máy bơm lạnh 7x7. Do Công Danh 92E Hậu Giang Cholon.

Dư dùng bán 1 trong 2 tủ lạnh : Hitachi 190L. Zanussi 135, một máy đàn Honda E 300 và đủ phụ tùng. 156/7A Hùng Vương (Cầu Sơn) Thị Nghè.

Bán rẻ 1 tủ lạnh 380 lít điện 110 và 220, máy móc mới tinh, mua có bảo đảm. Hỏi 2/23 Công trường Lam Sơn.

Tủ lạnh Toshiba, Hitachi Sanyo, Nec, Frigidaire, xài điện 110V. Hỏi số 71/10 Nguyễn Hoàng Cholon.

Mới dời về
310 Võ di Nguy Phú Nhuận
KIM THỊNH bán sỉ và lẻ
TỦ LẠNH : Sharp, National, Hitachi, Sanyo, Frigidaire 400 lít, 250 lít Elutrolux-220v.
MÁY GIẶT : National, Sanyo Sharp.
BẾP GAZ : Fidès, Sanyo National, Sharp.
FREEZER : Fidès, Sanyo
MÁY ĐAN : ...

Bán máy ấp 600 trứng, đèn dầu hôi, 24 giờ 1/4 lít. Hỏi 426/2 Nguyễn Huệ, Phú Nhuận Gia Định.

Biên Hòa 15 Phan đình Phùng (ngã ba Thành) thực phẩm gà Vinafeco đã dồi dào, bán giá cũ.

Thực phẩm Gà hiệu Đồng tiền Vinafeco giá cũ 530đ, 510đ và 490 đồng mỗi bao, và có đủ các thứ thuốc chủng, bổ, trị bệnh và chữa bệnh cho gà Chuồng gà đẻ và dụng cụ nuôi gà. Thanh Tâm 258 Nguyễn hiệu Th uật Saigon.

Bán gấp bắp hột chưa xay và bắp đã xay to và xay nhuyễn cho heo gà. Hỏi 112/14 Phan thanh Giản Đakao

Gà đẻ Honegger, Newhampshire, Brownich, Browshell sắp đẻ 11-B Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Gà con nhập cảng, Bán Goto 603, New Hampshire 1 tuần đã nhỏ mũi thật tốt. Hỏi 33 Nguyễn văn Học Gia Định.

Gà Goto 603

Bán gà Goto 603 Heavy Type của Goto Natchery Inc. Japan giống to lớn dễ nuôi, lớn cả 100 phần 100 có cả loại đẻ chứng, ngày 28-1-69 máy bay từ Nhật Bổn chở tới, nhận đặt trước tại nhà buôn Đại Thành 326 Trần hưng Đạo (Nancy) Saigon.

Mỹ Tho Gà, thuốc và thực phẩm ngoại quốc, Anh Trương 63 Nguyễn trung Long (Mỹ Tho)

Gà đẻ trên 5 tháng, trứng ấp. Bán lẻ 2 dàn gà đẻ Brownick, New Hampshire, Bán trứng ấp bảo đảm nở 90%. Hỏi 83/10 bis (số cũ 5/31B) đường Hòa Hưng Lộ 45 (đường vô khám Chí Hòa) Saigon.

Nuôi gà chú ý!

Chuồng gà nhập cảng đủ loại. Giá 650đ một chuồng, 65đ 1 máng 1m 40đ 1 con gà Pilch 4 tuần. Mua gà tặng chuồng. Nhận đại lý các nơi. Mời lại 414/112A Phan thanh Giản Saigon.

Đà Nẵng Có bán gà giống, thịt, Tân Gia Ba về. Bán đủ cỡ chuồng gà, tháo ráp dễ dàng. Bán thực phẩm đặc. Hỏi ông Thi 31 Tam Tòa. Cô Như 53 Thống Nhất, Bà Thanh 127 Trần Cao Vân Đà Nẵng.

Bán gà thịt và gà giống New Hampshire đủ cỡ, đã chích thuốc. Hỏi Trại Gà Thanh Danh cạnh Trạm Kiểm Soát Bến Xe Mới Xa Lộ Đ.T. 91.849.

Gà thịt bán, Bà Huệ 29bis đường Nguyễn phi Khanh (Faucault cũ) Tân Định trọ ngày thứ bảy, chủ nhựt và ngoài giờ làm việc.

Giá chính thức

Vinafeco thực phẩm gà 530đ... mua nhiều sẽ bớt, bán tại 30 N... tùng Châu Saigon.

Gà trứng, gà thịt loại Cornish Singapore bán giá rẻ đủ ... 1 tháng hay mới đến, hạng ... nuôi 10, 15, 20 ngày. Xin hỏi
— 105, Nguyễn Công Trứ Sg.
— 11, Cách Mạng Saigon.
— 635B, Trần quốc Toản Cholon
— 256, Lê quang Liêm Cholon

XE

Bán 1 xe Dauphine đời EE thiệt. 263 Gia Long Sg.

Mercédes 220S

Radio, máy lạnh bán rẻ. Hỏi Saigon Departo Caisse «A» Đ.T 90.601

Contessa 1300

ED = 8... Du lịch, mới nguyên 1 đời chủ, nệm da đen. 487 Phan đ. Phùng Saigon.

Dodge 1962 Radio, máy lạnh Du lịch EB 1 chủ, kiếng xanh, nệm xanh, 6 máy nhỏ. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Opel Radio 1700, du lịch EC-8, sơn, đồng, vỏ ruột mới nguyên. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Simca 1000 EB 9 bán. Sơn đồng máy vỏ ruột toàn hảo. Hỏi 435 Phan đ. Phùng

2.CV Semi autom đời EA thiệt, máy sơn đồng nệm toàn hảo bán. Hỏi 81 Nguyễn Trãi (gần trường Bác Ái) Cholon.

Bán Jeep Willys EH 212H. Còn tốt Capot cao. Hỏi 531 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán Taunus 17m NBU chín ngàn dặm toàn hảo. Xin hỏi 173 Hồng thập Tự Saigon.

Chevrolet 57 Bán 5 vỏ mới, máy tốt. Hỏi 529/11 Phan thanh Giản Saigon.

203 décapotable bán đồng sơn nệm máy mới. Hillman NBN giá 150.000đ. Hỏi 398 Phan đình Phùng SG.

Bán Xe du lịch Studebaker hoàn toàn tốt. Xem xe tại 169B Đề Thám Saigon từ 14h30 đến 18h30 mỗi ngày.

Bán Renault 4CV NBE tình trạng toàn hảo.
— HILLMAN NBM mang số EK nệm đồng sơn máy mới làm lại toàn hảo. Hỏi 252/2 Bạch Đằng Hàng Xanh Gia Định.

Bán xe

Bán 1 xe Willys Capot bầu EI. Hỏi 147 mé sông Bến Vân Đồn Sg.

P.203 đồng máy tốt 200000đ Hỏi 620 đường Hậu Giang Cholon.

XE PHÁP SIMCA 1.300

...an du lịch Simca 1300, năm 1966 ... EH 5953 tình trạng hoàn hảo ... phải chăng. Hẻm 277/15 Trần hưng Đạo Saigon.

Chevrolet Microbus bán rẻ toàn hảo. Hỏi 171 Chi Lăng Gia Định.

Bán xe Datsun du lịch đời EG.4...Hỏi 373/35 Phạm ngũ Lão Saigon.

Mercury xe du lịch còn mới cần bán, hỏi 32 Trần cao Vân Saigon.

Thuê xe Đủ loại, thật tốt. Xin cho xem xe. 10 Lê Lợi, Saigon

Dauphine ED xe nhà thật tốt, chưa taxi. Tại 288 Lê thánh Tôn Saigon.

Mới về — Mới về

Bao Volant, nệm và tựa, ressort và nylon thông hơi, cho xe hơi, đủ màu xin mời lại coi. Đức Trung 43 Lê văn Duyệt Saigon (ngã sáu).

Simca 1000 EE 3... toàn hảo, có radio, quạt lạnh, sơn trắng nệm đỏ và Vespa EE Special Piaggio muốn bán. Hỏi 85 Phạm hồng Thái (Gia Định) Đ.T. : 41.960-96.635

Bán Dauphine EB một đời chủ không Taxi 539 Phan đình Phùng Saigon.

2.CV vận tải nhẹ bằng kiếng thật tốt đúng đời EB bán rẻ 534A Hồng thập tự Saigon Đ.T. : 92.957

Renault 4 C.V. bán, xe thật tốt, chưa chạy Taxi coi trong giờ làm việc. 337 Lý t Tố.

Bán Simca 1000 EB. Toàn hảo 161 Trương Tấn Bửu PN.

Volkswagen Microbus Volkswagen pick up Double Cabine và Mercury Monterey 63 còn tốt tiện làm xe lô. 88 Phan T. Giản ĐK.

Datsun EG.4 Vauxhall EH đi 19.000 cây số còn đẹp như mới giá 450.000đ. Hỏi 182/12 Trương minh Ký Phú Nhuận gần nhà thờ ba chuông.

350.000đ 1 xe Chevrolet bellair 58 máy, đồng sơn hoàn toàn mới 120A Bến Hàm Tử Chợ Quán.

Mazda du lịch 1500 EH, EI chưa rodage và Vận tải nhẹ PU B1000, PU 1500 mới nguyên. Hỏi 402 Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp xe Simca 9 đời NBE. Đo 37 Trần văn Thạch Tân Định.

THÔNG BÁO KỸ THUẬT

Quý vị có xe hơi ráp máy lạnh, như Fiat, ID-DS/19, Renault, Peugeot 404, Opel, Zephyr, Cortina, Vauxhall, Consul, Hillman, Contessa Toyota, Mazda, Datsun... và những xe dưới 1.500c/c từ đời EB, muốn xe dọt khi vượt nhanh, và tránh khỏi nóng máy, sôi nước, hao bình kẹt xe, nên gắn ngay bộ phận an toàn, tuyệt hảo :
STABILIZER TAP
cống hiến bởi chi nhánh IMMAS, 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Audi màu đen toàn hảo bán gấp rẻ hoặc đổi xe nhỏ hơn P 403 giá 570.000đ Xem 115/1 Trương minh Giảng.

Bán gấp xe Volkswagen bít bùng, mới đổi EK đã cắt kiến chung quanh, máy mới làm lại, 5 vỏ ruột mới, giàn đồng toàn hảo. Hỏi 84 (Hãng gạch Bông Đại Lợi) cả ngày đường Phạm hồng Thái tức Lê văn Duyệt (nối dài).

Bán 2 Peugeot 403 Camionnette EA. 9 nứt và ED. toàn hảo. Hỏi 333 Trương M.Giảng Sg.

Bán Volkswagen du lịch kiến lớn lắm như đời mới. Traction NBJ số thật hỏi 88 Bùi Viện Saigon.

Floride EA bán. Hỏi 158 Gia Long Ngoài giờ làm việc.

Xe Daihatsu đồng thùng kiểu chở hành khách và hàng hóa, giá bình dân 27.872đ. Xin đặt tại Hãng Ngọc Hạnh, 84 Nguyễn Thông Saigon. Đ.T. 41.351.

250.S

Mercedes bán do 226 Lê thánh Tôn Saigon.

2CV berline EE trắng giá 470.000đ. Morris Minivan EB đặc biệt 4 kiếng quay xuống 260.000đ Xem 115/1 Trương minh Giảng (gần ngã tư Hiền Vương).

Microbus cần thuê hai Microbus VW-Izusu. (Hỏi 218 Lê Lai Đ.T. 22845).

Mazda 1500 EI máy lạnh, radio cassette origine, Bellett Izuzu EF. Toyota 800 EH9. 2 Cortina 1 ED.6 và EB9 2 Toyota Corona EH.8 và 1 EE. 222 Trần quang Khải giáp Hai bà Trưng.

Bán Citroen (du lịch) EC, còn tốt, giá rẻ. 534A Hồng thập Tự Saigon Đ.T. 92957.

Bán xe P.203 mui vải toàn hảo giá 230.000đ. và 1 Toyota 800 Familial EF7, ít đi chủ lái, cần tiền bán gấp. Hỏi số 137 Nguyễn thiện Thuật Saigon, xem xe suốt ngày.

Ford Galaxie du lịch 1963, 6 máy, số thường, sơn métalisé xanh, toàn hảo, giá 470.000 đồng, số 534 Bà Hạt Cholon.

Xe Jeep loại Mỹ. Dư xài cần bán gấp một xe Jeep loại quân đội Hoa Kỳ xài. Tình trạng thật tốt mang số EF... Tại 55 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

P.203 bán gấp tình trạng toàn hảo giá 260.000 đồng, 290D. Thành Thái Saigon.

Mazda B1500 vận tải nhẹ. ID 19—EC—P203 Familial... Jeep capot bầu, bán gấp. Tại 118-120 Cống Quỳnh (góc Bùi Viện).

ĐỒNG HỒ XE HƠI

Các loại. Ô. Ba Bảo đã làm việc lại tại 699-701 Petrus Ký (bến xe lô Đà Lạt) góc Trần quốc Toản xóm Viện Hóa Đạo.

Austin «Sprite» Sport ... Hỏi 50 Phát D... Saigon

Dauphine EC xe nhà ... Radio auto do chủ lái lấy, tình trạng còn nguyên thủy, Bán Hỏi 642 Phan đình Phùng Saigon.

Toyota 1200kg Lite Stout EH vận tải nhẹ có mui, xe thật tốt 149 Đề Thám Sg.

Bán 1 Taxi EA và 1 Vespa Sprint EH 503 Trương minh Giảng.

Toyota 800 Familial EH. 6, hoàn toàn như mới. Hỏi 238 Võ di Nguy P.N.

Bán Jeep đầu cao làm theo đời mới P403 vận tải nhẹ EA thay máy và hộp số tại hãng 88 Bùi Viện.

Simca 1000 đời E.C de luxe, mang số E.H màu xanh đậm. Xe mới nguyên, mua di ... ngay khỏi phải sửa, 5 vỏ mới. Bán giá rẻ. Xem 138 Trương minh Giảng Saigon.

Volkswagen 1300 du lịch đời EE mang số EH 7 ..toàn hảo, bán rẻ. Xem xe suốt ngày 235 Nguyễn văn Thoại ... Lữ Gia Phú Thọ.

Bán Volkswagen Pickup đời EA chở hàng nhẹ, toàn hảo giá rẻ coi xe tại 100 Bùi Viện Saigon.

P.403 Familiale NBT xe nhà, ít đi, đồng, sơn, máy, thật tốt, 149 Đề Thám Saigon

Taunus 17M

Familial thật tốt 430.000đ 54 Lê Lai, Quán Lê Lai

Simca mới EB, 1 đời chủ, 71 Cư xá Đô Thành (Vườn Chuối).

Bán rẻ xe du lịch 5 ngựa, hiệu Panhard còn tốt có nhiều đồ phụ tùng còn mới. Hỏi 33B Trần bình Trọng Saigon.

Toyota Corona du lịch EE, sơn màu hột gà trắng, 1 chủ, radio tự động, nguyên thủy, giá 630.000đ. số 589 Bà Hạt Cholon.

33 Sư Vạn Hạnh

Bán 1 xe 2 Chevaux đời BH.

Bán Dauphine EE toàn hảo. Hỏi ông Sĩ 87bis Công Lý Sài Gòn.

Toyota Corona ED6 du lịch Taunus 12M EH6 Prefect EK, 481 Lý thái Tổ Saigon.

Taunus 17M Super Luxe toàn hảo, màu xanh, đời EF bán 950.000đ. Hỏi từ 12 giờ tại 471 Phan đình Phùng Sg.

Sóng Nhạc Trên Đường

Radio, Car Stéréo, một thích thú làm yêu đời quên mệt nhọc. Xin trang bị xe bạn bằng 1 radio Car Stéréo tối tân với Antenne Automatique ráp sửa nhiều loại radio Auto giá hạ Radio T.K 216 Đinh tiên Hoàng (Trước rạp Casino Dakao).

Chevrolet Bélair 55 ... Ford Fairlane 58 Tình trạng 2 xe thật tốt. Giá rẻ 197 Đề Thám Saigon.

Cần bán gấp : 2 xe Mercèdes 220E và Fiat. xe toàn hảo. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi 33 Hậu Giang.

Dauphine ED hoàn hảo chưa Taxi coi xe 286B Minh Phụng Chợ Lớn chớ xét xe Taxi.

Chevrolet Corvair ED...

Dư dùng bán kiếng xanh số thường ít đi rất tốt không hao xăng. Hỏi 120 Lê thánh Tôn Saigon.

Volkswagen Microbus bằng kiến nguyên thủy EB thật tốt. Toyota Pick-up có mui EG bán 534A Hồng thập Tự Sg. Đ.T. 92.957

Simca 1000 EB 7. Simca vận tải nhẹ EA 7, Volkswagen ED 9. và EA 7 bằng kiến DS 19 NBV. Taunus 12M EE Faurgon Huaber EB. 479 Lý thái Tổ Saigon.

Taxi bán. Hỏi 218A/5 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Volkswagen EA toàn hảo bán gấp. 94 lầu 1A Phan th Giản Đakao.

Nhường lại xe Toyota Corona Pick-up kiền 2. Xe đã về rồi tại hãng. Hỏi 215B Hai Bà Trưng Đ.T. : 90.022

Datsun ED hoàn toàn như mới. Opel EA 9 một đời chủ Mercedes 190 NBS Radio, quạt máy. Dauphine EC, toàn hảo. Taunus 17m Deluxe NBV, Peugeot 203 EJ. Morris Minivan EB bằng kiếng. 188 Trần quang Khải Saigon.

Bán Cortina ED Renault R 8 EB, Taunus 17m Fourgonll EB. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán Simca Aronde 140.000đ. Vauxhall NBT 240.000đ. Do 456 Lý thái Tổ Saigon.

Xe bán Hiệu Dauphine EC, số tám đầu toàn hảo. Địa chỉ : xe nhà ít đi sơn còn tốt 151 Triệu Đà (Chợ Lớn).

4CV chưa số, chưa lưu hành, làm mới chưa Taxi 250.000đ bao sang tên. 238 Bùi Viện Saigon.

Bán 1 Simca 9 giá 150.000đ và 1 Vespa NA..A. Hỏi 309F1 Lê văn Duyệt Saigon từ 16 giờ đến 19 giờ.

Bán xe Peugeot 203 du lịch EL và 1 xe Peugeot 403 vận tải nhẹ EB, 8 dầu, 1 đời chủ. Hai xe thật tốt. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 Lục Tỉnh Cholon.

Volkswagen ED1 màu trắng. Radio, 9 nứt, toàn hảo, bán gấp. Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán xe Vauxhall de luxe NBU Hẻm 125 vô nhà số 125/5 Lục Tỉnh Cholon.

Cortina ED...thiệt tốt, cần bán. Hỏi 130A Chi Lăng Phú Nhuận.

350.000 Taunus 17m ... luxe sơn ... mới, radio Fillip, xe hoàn toàn mới. Coi xe 169B Trần quốc Toản Saigon

Xin Đọc Kỹ

Pick up Mazda 800 EH nhưng đã đóng thành Fourgonnette bằng kiếng. Tiện dùng như du lịch hoặc chở thuốc tây, thuốc điếu, bánh mì, bông gòn v.v. Xem 115/1 Trương minh Giảng.

Bán 1 xe Plymouth đời 1958 còn tốt. Hỏi 125bis đường Lê văn Duyệt góc Lê văn Duyệt Hồng thập Tự trong giờ làm việc.

404 Peugeot EC Màu xanh radio, 404 Peugeot EH 6- Màu trắng, toàn hảo. Bán gấp 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Peugeot 404

Modèle 68 EH 9.. vừa hết radage miễn trung gian. Hỏi 248/6 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần tiền bán gấp

Dai Hat Su kiểu Hijep vận tải nhẹ. Hỏi 174 Nguyễn tri Phương C.L. Ông Hiển.

Volkswagen NBT chủ tự lái bán gấp. 528/8 Phan thanh Giản

Bán 1 xe R.16 mới, nhiều xe du lịch và xe ca giá hạ. Hỏi CAR ASIE 69 Tự Do SG.

Dauphine Italy giàn đồng thiệt tốt cuối EC bán hoặc đổi Toyota 800, 538 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe Taunus 12M mới chạy 37.000cs Hỏi 149 Trần Quý Cáp Saigon.

Bán Bedford Familiale EE bằng kiến hoàn hảo. Hỏi nhà buôn Thái Lan 1163 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Peugeot 203 Familial hộp số lớn, tất cả hoàn toàn tốt. Cần bán gấp, xem xe tại 15/1 Bà lê Chân Tân Định.

2 CV bán Semi-aut thiệt, capot kiểu mới, đệm mui, sơn trắng mới, máy mới, chưa rodage 160 Lê quang Định, Gia Định.

Bán thật rẻ 1 xe hơi hiệu Ford Zéphyr Six EK. Hiệu Phượng Hoàng 136 Võ Tánh nối dài (Lăng Cha Cả).

Renault 8 EB 8227 radio, nệm da, sơn trắng. Ô. Văn 16/102 Nguyễn thiện Thuật.

Bán xe Pontiac tối tân, toàn hảo. Số tự động. Radio, máy lạnh. Hỏi ông Vũ số 454 Hồng thập Tự Saigon.

ID 19 EA 9...tình trạng thật tốt, 2CV citroen NBS đã đổi dò đời mới. Bán gấp xin lại Quán Lê Lai số 54 đường Lê Lai Saigon. Trong giờ làm việc.

Bán Morris 1100. 401 Ph... thanh Giản.

Bán rẻ xe Plymouth, Peugeot 202, nhiều Honda 50-90. 53 Trần quốc Toản.

403 dư dùng bán một 403 toàn hảo. Hỏi 582D Phan thanh Giản tiệm Cự Thành Saigon.

Cần mua Microbus hay Jeep wagon còn tốt. Thư hộp thư 71 Đà Lạt.

Opel Cần bán Rekord EB bốn cửa, xe đi kỹ, đồng, sơn máy còn nguyên thủy, 444 Phan đình Phùng Saigon

2CV NBH du lịch và 1 Peugeot 203 Camionnette máy, đồng, toàn hảo bán rẻ 171 Pétrus Ký Cholon.

Volkswagen bít bùng EA, tiện chở thuốc, bánh mì. Ô. Văn 16/102 Nguyễn thiện Thuật.

Dài hạn thuê nhiều xe Camion Benne, giá cao, điều kiện dễ, đi làm xa. Hỏi ông Sự : 148 Trần ... Diệu Saigon, từ 11g — 14 giờ.

Fiat 1200 Décapotable, Sport 2 mui, EA 7... tốt, bán rẻ. Hỏi ông Mẫn 1bis Phan đình Phùng Saigon (trong giờ làm việc).

SALON XUÂN QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon Đ.T. 92362 ngang Bình Dân Bệnh Viện Bán : Matador EE.. Morris Microbus EC Nash Station Wagon P.203 Camionette. Nhận: gởi mua, bán các loại xe hơi cũ mới..

XE SCOOTERS

HONDA RẺ

Mới về nhiều kiểu Honda đủ loại Cam đoan ráp toàn đồ của Nhật Quý khách mua xong có hóa đơn ngay

Honda Bạch Tuyết
6. YÊN ĐỔ SAIGON

Bán sỉ giá rẻ cho các bạn hàng miền Trung và Hậu giang

Bán thùng Lambro «Italie» còn mới. Hỏi 303 Lý th. Tổ Saigon.

Bán xe Vespa N.A.A Italy xe như mới. Hỏi 178 Nhật Tảo Chợ Lớn.

Bán 1 Sprint 95.000 tại hãng 383C Lê văn Duyệt Saigon

Vespa Sprint kiểu mới nhứt 145 ... số hỏi 343 Phan đình Phùng Saigon

Bán Vespa EC thiệt, 9 nứt. ... sơn, máy toàn hảo. ... Hỏi ông Bích 40/13 cư xá Lữ Gia buổi tối. Hoặc 20/10L Kỳ Đồng buổi sáng.

Bán Lambro 550 EG, xe nhà còn tốt. Hỏi 34 Đỗ quang ... Ciné Thanh Bình.

Honda C50 18.000, S550 22.900, M15 ...000đ. ... nhiều xe Goebel, Moby... 159A Cộng Hòa.

Sơn Lambretta, Vespa, Honda, màu lẹ. Xin mang xe đến 75A Cộng Hòa (chợ Nào ...).

Cần 1 chị trông em nhỏ và giúp việc nhà (nhà ít người). Hỏi 265 Trương tấn Bửu (PN).

Cần 1 người đàn ông, đàn bà làm việc nhà. Hỏi 187 Minh Mạng Cholon.

Cần lao công, trạm xăng Shell 90 Hai Bà Trưng Saigon

Cần 1 chị nấu ăn và làm việc nhà, lương khá. Hỏi 179 Nguyễn cư Trinh Sg. buổi chiều.

Cần một chị giúp việc nhà từ 18 — 25 tuổi. 220/84 Trương m. Giảng Sg (... 220/56).

Cần 1 người đưa thư có xe Honda. Hỏi 218 Lê Lai

Cần 1 người thợ sửa phim và 1 em trai giúp việc hỏi 308 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

Cần Một cô bán thuốc Tây rành nghề. Hỏi tại hiệu Thuốc Tây Thánh Mẫu số 8/16 đường Thánh Mẫu Chí Hòa, gần Tòa báo Xây Dựng (ngã Ba ông Tạ)

Cần 2 người bồi thật rành nghề Hỏi 61 Thủ khoa Huân Saigon.

Cần dùng gấp

Một nữ thâu ngân viên có đóng thuế chưn, lương bổng hậu — Một nữ thư ký để biên chép sổ sách kế toán cho khách sạn. Xin tiếp xúc tại số 34/12 Lê văn Linh Saigon, không chuyên nghiệp xin miễn tiếp.

Cần 2 cô bồi phòng. Hỏi 15 Phủ Kiệt, Saigon.

Cần nhiều cô biết làm Massage phòng tắm hơi.
— Nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Mỹ.
Hỏi Léonl Steam Bath 207B Trương minh Giảng (chợ).

Cần một thày dạy Solfège
MẪU GIÁO KỲ ĐỒNG
20/5 Kỳ Đồng Saigon

Electronic Technician

VietNammese Nationals, Must Speak and Write Fluent English, Must be Free of Military Obligation And Willing To Relocate in RVN. Experience in Micro-Wave And Troposcatter Communications Required. Forward Resume To Post Office Box 03, Saigon, Page Communications Engineers, Inc.

Cần Tài Xế

Đặc biệt giỏi chăm chỉ lương cao. 53/1 Trần khánh Dư Tân Định.

Cần một người bếp lành nghề nấu ăn Đại Hàn và một số các thiếu nữ để làm bồi bàn cho một nhà hàng lớn tại Biên Hòa. Xin hỏi 107/17 Đoàn thị Điểm Saigon vào buổi sáng.

Cần 2 cô bán thuốc thật rành nghề. Tập sự xin miễn tiếp. Hỏi nhà thuốc góc Nguyễn thiện Thuật (212 Ng-th-Thuật Sg).

PHÒNG TẮM HƠI
Ngoại Quốc

Cần nhiều cô giỏi về Massage trẻ đẹp từ 18 đến 24, và 1 cô ngồi Caisse thâu tiền phải trẻ đẹp và nói tiếng Anh thông thạo. Lương tháng 10.000đ. Xin liên lạc tại văn phòng số 240 đường Trương Minh Ký (Gia Định). Buổi sáng từ 8g30 tới 9 giờ tối.

Cần tuyển 1 cô thơ ký đánh máy và tốc ký. Liên lạc với Cơ Quan Chỉ Nguyện Quốc Tế 348 Lê văn Duyệt nối dài (Ngã tư Bảy Hiền) trong giờ làm việc.

Cần 1 nam thơ ký hợp lệ Q.D. phải có xe gắn máy để giao dịch. 31 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn từ 15 giờ đến 16 giờ.

BAR

Cần nhiều chiêu đãi, không biết tiếng Mỹ cũng được. Bao ăn ở, Bar Kim Lan, 87 Nguyễn văn Thoại (Phú Thọ).

Bar rất đông khách. Cần thêm 4 cô chiêu đãi. Hỏi Bar Lidô 88 Trịnh Minh Thế Kh. Hội

Cần nhiều chiêu đãi viên làm tại Vũng Tàu. Điều kiện dễ dàng, bao ăn ở. Xin hỏi số 68/1 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Victory

Bar trang hoàng sang trọng và rất đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp có lương hậu, bảo đảm uống trên 40 ngàn một tháng và 1 người gác cửa lớn tuổi 1 bồi bàn. Hỏi 101 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh. Hỏi tại Bar Hoàng Long. 479 Trần quý Cáp Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên lương hậu 3000đ 1 tháng. Xin hỏi (Quán Phương Lan 167 Cao Thắng Saigon Trần quốc Toản).

Cần nhiều tập sự nữ chiêu đãi viên. Hỏi ông Thuần 4 Ngô tùng Châu (ngay ngã sáu) Sg.

Cần thêm nhiều chiêu đãi viên. Hỏi 128 Sương nguyệt Ánh Saigon.

Cần gấp chiêu đãi viên đi Vũng Tàu hỏi 14/40 Kỳ Đồng Saigon và 53 Trần hưng Đạo Vũng Tàu.

Cần nhiều chiêu đãi viên, biết chút ít tiếng Mỹ, có phòng cho ở, chia cao hơn các nơi. Hỏi 301 Gia Long Saigon.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp và người nấu món nhậu. Xin hỏi 95 Nguyễn Trãi (Cholon)

Mona Lisa cần nhiều chiêu đãi viên duyên dáng, lịch thiệp. Hỏi 273 Công Lý Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên có lương căn bản. Hỏi Bar Sơn Ca 11 Thái lập Thành Saigon.

Snack Bar

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở. Lương hậu, nhiều bổng lộc. Tiếng Anh biết, không cũng được. Hỏi 42 Trịnh minh Thế (Khánh Hội) Sg.

Cần

Nhiều chiêu đãi trẻ tuổi, biết Anh Ngữ, không cũng được, bao ăn ở có lương hậu. Bình dân 46 Trịnh minh Thế Khánh Hội đủ giấy tờ cần thiết.

Ly Lan Club

Số 24/5H đường Phạm hồng Thái Vũng Tàu. Cần nhiều nữ chiêu đãi viên, bao ăn ở.

Bar Bạch Tuyết 25 Tự Do cần nhiều chiêu đãi viên. Xin hỏi Bà Tư.

linh tinh

Nhận nấu cơm tháng chay, ăn ở nam và nữ công chức, sinh viên. Mỗi tháng 1560đ. Hỏi 716/21 đường Hậu Giang CL.

Mobel nơi may đẹp, hợp thời trang của quý Bà, quý Cô giá rẻ số 56 Nguyễn Hoàng CL.

Chó Chó Chó

Bán 1 cặp chó Đan Mạch 1 cái/ 1 đực cao 1m, dài 1m6, Hỏi 528/5/77 Phan thanh Giản.

Đẹp, rẽ, nhanh

Rửa ảnh chân dung, phong cảnh nhất định vừa lòng. Đặc biệt ảnh in chụp lại, chân dung phóng đại 660/1 Phan thanh Giản

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN

Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ H... coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Hãng Lữ Hành và Du Lịch
TÂN VIỆT
66-B Công Lý Saigon. ĐT 91.134

Tổ chức hành hương và du lịch khắp nơi. Lo mọi thủ tục xuất ngoại. Bán vé máy bay quốc ngoại.

TIỆM MAY ÂU PHỤC **Tiến Mỹ**
102 Lê thánh Tôn Saigon
May khéo, hàng tốt,
Được tín nhiệm lâu năm tại Thủ đô

Lê Bá Hòa

Nhà tâm số đã lừng danh về khoa. Xem chỉ tay. Tử Vi và bút tự, quý vị nào chưa biết ngày mai sẽ đến văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon được giải đáp tường tận Đoán không thiên vị. được nhiều thư khen về khoa học huyền bí (xem đúng nhận thù lao).

KHÔNG TĂNG GIÁ
Nhà May Âu Phục
THU - THỦY
152 Phát Diệm Saigon

Đã được nhiều tín nhiệm của quí khách. Mới về Tergal, Térylène, Anh, Mỹ, Hợp thời trang : Đặc biệt giá hạ trong dịp Noel và Tết Dương Lịch.

Du lịch Âu Châu & Á Châu

— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại mau lẹ.
— Tổ chức du lịch vòng quanh Thế Giới.
— Du lịch Âu Châu : ROMA, PARIS, MADRID, BRUXELLES. LONDON, BONN, GENEVE.
— Du lịch Á Châu : HONGKONG TAIPEI. TOKYO, BANGKOK. SINGAPORE (hàng tháng). Du lịch Mỹ Châu San Francisco, Montréal, New York.

Hãng Lữ Hành — Du Lịch
• LẠC LONG VOYAGES •
173 Nguyễn Công Trứ Saigon
Đ.T. 23.093

Danh Thiếp Thiệp Cưới !

... hàng ngàn kiểu thiệp khác nhau ... kỹ thuật — Trang nhã, Thanh lịch kiểu chữ bay bướm tuyệt đẹp có Họa sĩ Trình bày — Mau lẹ Rẻ nhất — Đẹp nhất Nhà In TIẾN THÀNH 209 Trần q. Toản Saigon (trước Viện Hóa Đạo)

Cần và Cần

Quý Ông có xe hơi Honda ... chưa lấy số dư dùng, xin ... tôi. Cám ơn. Hỏi Hiền Lương 523 Trần hưng Đạo (xế nha C-S) cần 1 người phụ nấu ăn lương 3000đ 1 người giữ em trai 3000đ, 2 em trai hoặc gái làm việc nhà lương 2, tới 3000đ bao ăn ở (nếu muốn ghi tên qua tết làm cũng được).

Bánh sinh nhật, tiệc trà

Nhận làm bánh sinh nhật và các thứ bánh tiệc trà do các cô Oanh và Hà (trước dạy ở lớp Gia chánh bà Lộc) phụ trách, nguyên liệu thượng hạng, giá rẻ. 47 Lê Lợi Sg. ĐT. 21.455

Ô. Lê thiện Hưng

Thầy xem quẻ

Trước ở số 95/6 Ngô tùng Châu Saigon nay dời về số 25J Cư xá Vĩnh Hội (trên lầu). Xin mời quý thân chủ muốn xem quẻ xin xem số nhà trên.

Thanh Xuân

54 Tôn Thất Thiệp Saigon.

Kính mời quý khách thân mến bổn hiệu vừa chỉnh trang rộng rãi, mát mẻ, sạch sẽ có chỗ quý khách ngồi để điểm tâm buổi sáng. Nhân dịp Tết đến Bổn hiệu xin kính chúc quí vị khách hàng 1 năm mới An Khang và Thịnh Vượng.

Bán 1 bếp gaz lớn hiệu Iguis 1 Frigidaire 250L., hiệu Fam Electric 2 cửa. Hỏi 529/11 Phan thanh Giản.

Bán 2 tủ kiếng gỗ treo áo tiệm may (1m80x1m80). 206bis Võ Tánh Saigon.

Du lịch Ý Đại Lợi, Thụy Sĩ. Viếng thành phố nổi trứ danh «VENISE» nơi mà dân chúng Ý hằng ao ước và thốt ra Đời người phải đến đó 1 lần rồi chết. Xin ghi tên nơi : **Tân Tiến Lữ Hành**
15 Tạ thu Thâu S G Đ.T. 22.402

NHÀ IN THANH-HIỀN

107 Bác sĩ Calmette Sg. ĐT 21.889

Lãnh in Offset và typo : các loại sách giáo khoa, tiểu thuyết, phụ trương nhật báo.—Nhận in tuần báo đặc san, báo nhi đồng v.v... (chữ hoàn toàn mới). Máy tự động lãnh in bìa tuần báo, bìa sách, bao đĩa hát, các loại hộp thuốc và mỹ phẩm

Tảo Dấy

Tinh Không bền Mộng Di Mất Ngủ Đau Gan, Ruột, Bao Tử Đến thầy chuyên môn. Xem mạch điều trị mau lành. Nhà thuốc.

BƯỚM VÀNG

Lâu Năm Kinh Nghiệm.
193 đg Ngô tùng Châu Sgon.
Đ T. số 90.557.

Nhà in ... 219/17 Nguyễn thiện Thuật Saigon ... hoạt động 24 giờ mỗi ngày ... in rất đẹp, rất lẹ và ... các loại Thiệp Cưới Chúc Tết, Danh thiếp và ...

Hãng Du Lịch TÂN TIẾN LỮ HÀNH

15 Tạ Thu Thâu Saigon ... nhận thủ tục xuất ngoại ... ĐT 22 402

CHUYÊN TRỊ Bệnh Trĩ

Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụt, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. (K.N.số 1041 7-12-65.)

CA NHẠC

Dạy : Organ, đờn điện, trống. 379 Trần quốc Toản Cholon NS Quốc Tuấn đảm trách.

Hãng Du Lịch TỰ DO

80 Tự Do 63 Thái lập Thành Saigon Đ.T 21.820. Bán vé máy bay. Vé sinh viên trừ 25% Vé máy bay khứ hồi Saigon- Hongkong, Taipei, Tokyo, Saigon : 34.715đ. (Thay vì 47.118đ.) Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Du lịch Âu Á—Mỹ Châu.

Piano Yamaha mới nguyên thùng, nhiều màu, kiểu tối tân 69 giao tận nhà, Việt Long, 90 Phùng Hưng (Paris cũ) Cholon.

Rừng lịch

Quí vị chưa có lịch tặng khách hàng mình. Xin đến Diệu Minh 682/51 Phan thanh Giản Sg.

Sách tự học đan

Đầy đủ cách đo tính, mẫu áo, nón vớ đủ kiểu, tu bổ, sửa chữa các loại máy rõ ràng, dễ hiểu. Hỏi các chi nhánh dạy đan len, hiệu sách Tự Lực Saigon. Trung tâm dạy đan các loại máy : Hoàng Mai 162 Nguyễn văn Học Gia Định. Thu Vân 2A Lạc Long Quân Nha Trang

Giá phải chăng

Bán đủ các loại Rechaud tim lò bơm hơi nấu phở và các loại đèn dầu lửa đồ nhôm để dùng nhà bếp.

Tân Việt
234 Khổng Tử Cholon

TRANG

Các bạn gái sẽ trở nên lịch sự duyên dáng hơn với chiếc áo dài của nhà may TRANG, 85 Phan thanh Giản Dakao. Chuyên may âu phục phụ nữ. Cắt hay may khéo (nữ sinh giá đặc biệt).

NỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIẾP
NHIỀU KIỂU MỚI LẠ
CHỈ CÓ NHÀ IN
THÁI-HÒA
286
NGUYỄN THIỆN THUẬT, SAIGON
(Bàn Cờ) Đ.T. 92.561

Phòng chỉ dẫn

Nhận làm giấy sống chung, Hôn thú Việt Mỹ — phiên dịch Anh Pháp Việt. G.S. Huyền 159/27 Trương Minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đổ—Kỳ Đồng).

Hoán chuyển Giáo viên Saigon muốn đổi về Đà Nẵng, Đà Lạt, Vũng Tàu, Cần Thơ. Xin liên lạc với ông Hoàng Mạnh Kế trường Phan đình Phùng Saigon

ĐÔNG THỊNH ÂU PHỤC

Quý ông muốn có bộ đồ vừa ý giá hạ, quần, Chemi, pijama đồ lớn bán sẵn, có đồ lớn cho mướn. Mời lại 113 Nguyễn thiện Thuật Sg. Điện Thoại 93.033.

Hên Đến Nơi ???

Đầu Xuân ăn chả giò, Tiền của chất thành kho, Xuân về ăn 1 bữa, suốt năm còn thơm tho. Nhà hàng Thủy Triều 523 Trần h. Đạo (xế Nha C.S.) Khai trương 10 Tết (26-2-69) các món ăn thuần túy ngon ác ôn : Chả giò, Bún Thang, Miến xào, Nem chua, 3 món Cua Đặc biệt : Cua dứt lò, Cua rang muối, Cua hấp, Nhạc hay, giá rẻ, vui vẻ... thơm tho (4 người ăn có tặng Mỹ Phẩm).

TRỊNH QUAN

PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
STÉRÉO - MONO - CASSETTE
CARTRIDGE CAR STÉRÉO 8 TRACK

Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương. Máy móc tối tân, Kỹ thuật tinh vi, Bảo đảm, Có thợ điều chỉnh máy ghi âm

Số tử vi xem chỉ tay bói bài, đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp. Công Danh, Khoa Cử, Hôn Nhân, Gia Đạo, Xuất Hành, Cầu Tài, Đau Yếu, Thưa Kiện. Tìm người nhà, Tìm của mất, Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đồng Thái 182 Lê Lai Saigon.

Hay Nhất

Xe hơi nhà lầu cũng chưa hay, tắm nước nóng vào nhiệt độ khoảng 38oC sẽ giúp quí ông bà chữa được bệnh phong thấp và các thứ bệnh khác v.v. Quí bà và các cô tắm máy nước nóng sẽ làm cho máu được lưu thông đều hòa diệt những tế bào cằn cỗi, hư hỏng để sanh sản những tế bào mới và làm cho da thịt trở nên tươi tắn mịn màng, trẻ em khi trời trái gió, để phòng cảm cúm và tê bại xụi. Thiếu máy tắm nước nóng trong gia đình là thiếu một đời sống hạnh phúc, với 4.200đ., quí vị sẽ có một máy tắm nước nóng, tối tân nhất của Ý Đại Lợi, 43 Nguyễn tri Phương (Cholon), Đ.T. số 37.533.

Đi xem HỘI CHỢ PARIS Và thăm con học ở Ngoại quốc : Saigon BANGKOK — PARIS — ORLY MUNICH — HAMBOURG — BRUXELLES — SAIGON đi về 1 tháng bao luôn thuế xuất ngoại ăn ở du ngoạn thủ tục thông hành với giá là : 219.000đ. đi ngày 10 AVRIL 1969. ...hi tên ngay bây giờ, hạn chót ... là 15-2-1969 SAIGON ... RS 50 Công Lý — Saigon. ... : 23.372.

Ford K.1250 bằng kiến rất tốt khỏi sửa. 553 Phan đình Phùng Saigon.

Peugeot 404 Super ... trắng cuối 64, ... EI chạy hơn 12.000km Hỏi 603 Trần hưng Đạo Saigon Sáng từ 10g—13g. Chiều 15g—19g miễn tiếp trung gian.

Cần mua 1 xe hiệu Floride toàn hảo giá phải chăng. xin hỏi Ông Vượng, 49 Bis Phan thanh Giản Saigon.

P203 du lịch máy. Bằng nệm ... ruột mới nguyên chưa Rodage P.203, Familiale máy, đồng mới, ... nệm toàn hảo xe nhà Dư dùng bán 1 trong 2 cái. Hỏi 503 Võ di Nguy Phú Nhuận. Trạm xe buýt Nguyễn Huệ Võ di Nguy.

Dư dùng bán 1 du lịch Anglia thật đẹp, tốt, nhỏ, gọn, ít hao xăng. Lý tưởng trong việc xê dịch trong thành phố. Giá 315.000đ (bao luôn sang tên) Hỏi Bà Liên 124 Cách Mạng 1-11 (lầu 3).

Datsun 1000 kiểu mới, dẹp muốn nhượng lại. Hiện có tại hãng. Hỏi 56B Bạch Đằng Gia Định (trước ban Đăng bộ xe gắn máy).

2 Microbus Bán 1 Volkswagen EA và 1 Taunus Transit EC thật tốt giá rẻ 30 Duy Tân Saigon.

Mazda 1000 Pick up dư dùng bán lại 1 xe Mazda 1000 Pick up EH 59. Hỏi ông Đàm 28A Lê Lợi Saigon.

Bán P.403 vận tải. Tình trạng tốt. 60 Phạm hồng Thái Saigon. từ 16g đến 18g.

Mua Microbus bít bùng, bằng kiến V.W. Giá cao. Hỏi 218 Lê Lai (ĐT : 22.845).

Taxi bán R. 4CV. Xe chủ chạy lấy, thay đồ đời mới cả. 42 Bình Thới Phú Thọ.

Bán gấp rẻ 203 du lịch số EK. Máy, sơn, đồng, nệm toàn hảo. Hỏi J-2 Cư xá Hỗn hợp Phú Thọ đường Tô hiến Thành (đối diện Trường Kỹ Thuật Phú Thọ).

Cần mua xe hơi

Opel, Fiat, Cortina, Taunus, Simca 1000 Austin, Volkswagen cho địa chỉ hay mang xe lại 506 Lý thái Tổ Saigon.

Sambar EH toàn hảo cần bán. Xe xe tại 13 Trương công Định Saigon.

Xe thực dụng DAI - HAT - SU

Kiểu và hiệu xe được ưa chuộng nhứt Việt Nam. Mát máy bằng nước, tốc lực 85-90 cây số / giờ. 3,50 lít / 100 cây số. Giá gồm cả huế 274.000đ. Xin hỏi :

Saigon Kỹ Nghệ
35, Lê Lợi Saigon
Đ.T. 20.122

Bán Vespa ... EA số ... GS giá ...000đ. Hỏi anh Tư 96 Lý thái Tổ Saigon.

Bán gấp Vespa Ý, 150 và Honda C50 Démarreur, toàn hảo Tại 116 Trần quang Diệu Saigon.

Bán gấp 1 xe Yamaha 50cc Model F5A Loại bình xăng sơn trắng, vừa hết Rodage. Hỏi Tuấn 54 Tự Đức Dakao.

Sơn các loại xe gắn máy Nhật hấp máy tối tân. Không bị tróc trầy. Bóng như xe mới. Giới xài xe Nhật muốn cho xe mình được bóng mãi. Xin mời đến Vĩnh Đức 342 Trần quý Cáp Saigon.

Yamaha 100cc EH Honda 90cc EH toàn hảo. Hỏi 77/11 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Bán Lambro 550

EH..EG và loại xe Démarieurs. Sang tên tại hãng, hỏi phòng hớt tóc Cao Tùng 224B Pétrusky Cholon (bến xe An Đông).

LAMBRO 550

Bán nhiều xe Démareur sang tên tại hãng, và thùng Italy còn mới nguyên. Tại 256 cạnh (sở cứu hỏa) Trần hưng Đạo Saigon.

Lambro 550 (mới tinh)

Dư dùng bán một số xe Lambro550 chưa thắng chưa số kiểu đẹp 1967. hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo Sg. cạnh sở cứu hỏa.

Bán 1 xe gắn máy Puch 3 số hỏi 72 Lý thái Tổ Saigon

Mua giá cao

Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi). SALON CỤ PHU 5o8 Lý thái Tổ Saigon

Bán 1 Mobylette xanh kiểu AV85 thật tốt. đời mới máy vuông. Xin hỏi 2bis đường Phan kế Bính Đakao.

Benly 90 bán Honda Benly 90 kiểu mới nhứt. Trại mộc Hiệp Xuân 158 Nguyễn văn Học Gia Định,

Bán Vespa EB máy đồng còn nguyên, Mobylette Spécial bán lỗ 10 ngàn mới nguyên. Hỏi 242/99A Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán 1 chiếc xe SS67 mới bán gấp. Hỏi 119 Bến vân Đồn (Saigon).

Dư dùng bán 1 xe Puch 3 đèn, còn tốt. đã đăng bộ. Hỏi 50 Trần quí Khoách, Tân Định (sáng hoặc tối).

21.500

Mobylette Spécial Route hoàn toàn mới, ít đi, đồ Origine, giá 21.500đ. và 1 Mobylette vàng còn tốt giá 7.000đ. Hỏi ông Huỳnh văn Muôn 97 Pasteur Saigon.

Lambretta 150cc

ĐẠI HẠ GIÁ

Bán Quảng Cáo tất niên dưới giá chính thức tại Salon Scooters 264B Hồng thập Tự Saigon (góc đường Hồng thập Tự và Lê văn Duyệt). Quý vị mua, có xe gì o liền, khỏi cần đặt cọc.

Chúc Mừng

Đến ngày 28-1-1969 tức là 11-12 Mậu thân tại Đà Nẵng hợp đồng được kết giữa :

Thiếu Úy NGUYỄN-MẠNH-TUÂN

và BÙI-THỊ-NHƯ-PHẤN

Cầu chúc hợp đồng của anh chị mãi được vững bền.

BÙI-TUẤN

PHẠM-THỊ-THANH-TUYỀN.

TIN MỪNG

Được tin ngày 28-1-1969, Ba Má sẽ định lễ thành hôn cho

Em LÊ-TẤN-XUÂN

Đẹp duyên cùng

Em NGUYỄN-THỊ-CÚC

Chúng con xin cùng chung vui với Ba Má, Gia đình và cầu chúc 2 Em trọn đời hạnh phúc.

Anh Chị TRỊNH-THÀNH-VỮNG và các cháu

Chúc Mừng

Được hỷ tin

Y SĨ TRUNG ÚY

NGUYỄN - LÊ - CHÁNH

VÀ GIAI NHÂN

PHẠM - THỊ - KIM - CHI

Sẽ cử hành lễ thành hôn tại Saigon ngày 30-1-1969.

Chúng tôi thành thật chia vui cùng hai họ và chúc Cô dâu Chú rể trăm năm hạnh phúc.

Nhóm Phòng Viên.

Tin Mừng

Được hồng thiệp

Bạn DƯƠNG-ĐỨC-HƯƠNG

Đẹp duyên cùng

Cô ĐINH-THỊ-TƯƠI

Thân ái chúc đôi bạn HƯƠNG TƯƠI trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà Phan văn Thành

TRANG HAI Dược Viện

TIN MỪNG

Được tin ngày 26-1-69

Bạn TRẦN-TRỌNG-LỘC

Đẹp duyên cùng

Cô LÝ - NGỌC - ANH

Thành thật chúc đôi bạn Trăm năm hạnh phúc.

Hạm trưởng và Sĩ quan HQ451

Tin Mừng

Hay tin :

Ô. NGUYỄN-VĂN-PHÚC

Giám đốc trại chăn nuôi Phát Ngân Dĩ An (Biên Hòa) được Chánh phủ tuyên dương công trạng và ân thưởng :

- KINH TẾ Bội tinh đệ nhị hạng.
- Bằng DANH DỰ TRIỂN LÃM NÔNG NGHIỆP toàn quốc 1968.

Ban Quản trị và toàn thể Đoàn viên NDCNKNGSVN thành thật chúc mừng Ô. NGUYỄN-VĂN-PHÚC về sự tuyên dương xứng đáng này.

T/M Ban Quản Trị

Chủ Tịch

TRẦN-VĂN-THANH

Chúc Mừng

Lâm-Văn-Chương

cùng

Dương-Thị-Năm

Trọn đời hạnh phúc.

—NAM, BẢY, CHÂU, LIỄU

Bán hay cho mướn dài hạn

Phố lầu đúc, đất có bằng khoán 6mX40, 16 phòng tiện nghi, hai mặt đường, mặt tiền đường Độc lập. Tiện mở buôn bán, hãng sở, dược phòng, nhà hộ sinh... Bán luôn meubles. Xin do Chính 49A Độc Lập Nha Trang.

Bố cáo

Tôi có 1 người vợ tên TRẦN-THỊ-LỆ-THU 18 tuổi đã bỏ nhà ra đi vào lúc 15 giờ ngày 18-1-69. Kể từ nay trở đi tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm về mọi hành động Pháp Luật cũng như Chính Trị.

Ai chứa chấp y thị phải chịu hoàn toàn trách nhiệm trước Pháp Luật.

Chồng : LÊ-TÍCH

36/1 Triệu Nữ Vương Đà Nẵng

SANH LỢI

Quý Vị có ít nhiều vốn (tiết kiệm) muốn sanh lợi có bảo đảm hoặc muốn trở thành sở hữu chủ Cao ốc khách sạn Villa Phố lầu dễ dàng xin do MYKIM 8 Ngô tùng Châu SAIGON ĐT/23.989.

CHÚC MỪNG

Được tin ngày 27-1-1969 :

Giáo Sư TRẦN-NGỌC-LƯ

thành hôn với

Giáo Sư VÕ-THỊ-LỆ-THỦY

Bác sĩ PHẠM-VĂN-HOÀNG, Quản đốc Trung tâm Chỉnh hình và Hướng nghiệp Cần thơ cùng Toàn thể Nhân viên thành thật chúc mừng.

TIN VUI

Được biết đến ngày 30-01-1969 :

Bác Sĩ NGÔ-THANH-QUẾ

dịp duyên cùng :

Cô TRƯƠNG-THỊ-MINH-DUNG

Chúng tôi thành thật cầu chúc tân lang và tân giai nhân bá vạn niên ngàn ngày hạnh phúc.

Ô. Bà Bác sĩ Châu văn Thạch
Ô. Bà Bác sĩ Trần quan Mi...
Ô. Bà Bác sĩ Hồ văn Hảo
Ô. Bà Bác sĩ Vũ Trinh
Ô. Bà Nha sĩ Vũ Gi Mưu
Ô. Bà Dược sĩ Cao văn Hồng
Dược sĩ Ngô thiếu Đăng
Ô. Bà Vũ quang Huyện
Ô. Bà Trần văn Nở.
Ô. Bà Châu quang Trang
Ô. Bà Võ văn Thân

Thơ Mời Họp

BAN QUẢN TRỊ NGHIỆP ĐOÀN XUẤT NHẬP CẢNG VIỆT NAM trân trọng mời các Đại Công Ty, các nhà nhập cảng đến dự phiên họp Đại Hội khẩn cấp và quan trọng vào ngày 28-1-69, đúng 10 giờ tại Phòng Hội PHÒNG THƯƠNG MẠI và CÔNG KỸ NGHỆ SAIGON, số 69 Tự Do Saigon để thảo luận :

— **Vấn đề kẹt kho kẹt bến giả tạo**

— **Nạn mất trộm, mất cắp hàng hóa trầm trọng tại Thương Cảng Saigon.**

Vì tánh chất tối quan trọng của buổi Đại Hội, BAN QUẢN TRỊ yêu cầu toàn thể giới nhập cảng đến dự phiên họp đông đảo để có thái độ chung và đạo đạt nguyện vọng lên Chánh Quyền giải quyết.

Saigon, ngày 23 tháng 1 năm 1969

T.M. BAN QUẢN TRỊ

CHỦ TỊCH

DƯƠNG-NGỌC-SỬU

3 TIẾP THEO TRANG 1

cơ quan thông tấn Tây phương, các đài phát thanh và vô tuyến truyền hình, các báo chí và các viện nghiên cứu chuyên môn đang tích cực tham gia vào chiến dịch bôi nhọ các nước CS.

Tờ báo đã tố cáo đài BBC tường thuật sai lạc và thiên kiến về vụ sắp tăng giá ở Nga.

Tờ báo còn viết rằng 1 số văn sĩ, đạo diễn kịch trường và màn ảnh từ bỏ những tiêu chuẩn cổ điển khi họ bàn về những vấn đề xã hội và chính trị phức tạp và đôi khi họ trở thành những kẻ phổ biến những tư tưởng xa lạ đối với ý thức hệ của xã hội chủ nghĩa.

5 TIẾP THEO TRANG 1

chính, nhưng mới đây, theo BBC, trong cuộc phỏng vấn dành cho 1 tạp chí Mỹ, Lê Đức Thọ tuyên bố rằng có hòa bình thì Hoa kỳ mới có thể mang sự hiểu biết về kỹ thuật và kinh tế vào Nam VN được, còn Nguyễn thị Bình thì hứa sẽ tặng hoa cho người Mỹ.

Tới phi trường Orly, PTT Kỳ đã đọc một tuyên ngôn như sau :

«Khi tới Balê lần trước, tôi đã có dịp trình bày lập trường của VNCH trong việc tìm kiếm giải pháp hòa bình. Phái đoàn VNCH đã bênh vực lập trường đó trong một tinh thần nghiêm chỉnh và thiện chí.

«Với nỗ lực của phái đoàn VNCH trong tinh thần đứng đắn như vậy, cuộc họp chính thức giữa hai phía sắp được thành hình. Đó là 1 tiến bộ đáng mừng.

«Một lần nữa tôi xác định rằng VNCH thành thực và sẵn sàng thực hiện 1 nền hòa bình công bằng, chính đáng và vĩnh cửu để sớm chấm dứt cảnh máu lửa tang tóc mà dân tộc VN đã phải chịu đựng bằng chục năm qua.

«Tôi mong những người bên kia hãy chứng tỏ một thiện chí tương xứng. Hòa bình có thể trở lại ngay nếu CS từ bỏ tham vọng xâm lăng của họ

«Nhân dân VN tha thiết với hòa bình nhưng quyết không chấp nhận nền thống trị CS và không bao giờ khuất phục trước bạo lực.

«Tôi hy vọng hội đàm Ba lê được thành công».

Theo tin Pháp tấn xã, trước đó được báo chí phỏng vấn tại Tel Aviv PTT Kỳ đã kịch liệt đả kích tướng Đờ Gôn trước báo chí. Ông tuyên bố rằng «chúng tôi biết từ lâu là chúng tôi đã có những chuyện rắc rối với ai và chúng tôi đã cắt đứt mối liên lạc ngoại giao với nước Pháp và Đờ gôn. Hiện nay chỉ còn có 1 viên lãnh sự Pháp tại Sài gòn», Pháp tấn xã loan báo ông Đặng Đức Khôi đã cải chính tin này.

Tại phi trường, các biện pháp an ninh chặt chẽ được tăng cường. Cảnh sát tỏa ra khắp phi trường và công chúng không được phép lên sân thượng tiễn đưa.

Hội đàm

Cabot Lodge — Debré

BA LÊ 2q-1 (AFP) — Ông Cabot Lodge, trưởng phái đoàn Mỹ tại cuộc hội đàm Balê về VN, đã hội đàm trong nửa tiếng đồng hồ tối nay tại bộ ngoại giao Pháp với Ngoại trưởng Debré.

Tháp tùng ông Lodge có ông Schriver, đại sứ Mỹ ở Ba lê và ông Lawrence Walsh, sắp thay thế ông Cyrus Vance làm phó trưởng phái đoàn Mỹ.

1 TIẾP THEO TRANG 1

nhất của dịch quân) và khoảng 250.000 viên đạn. Phần lớn số vũ khí này còn mới và những Trung cộng.

Đặc phái viên báo Monitor còn viết các binh sĩ Hải quân tin chắc các vũ khí đã được chuyển vận từ Miên qua, nơi đây chỉ cách biên giới Miên có 8 cs, và cộng quân đã dùng ghe tam bản theo kinh rạch đi chuyển về Saigon.

15 TIẾP THEO TRANG 1

quốc gia giáo dục Edgar Faure nói họ rõ ràng cố gây rối cuộc bầu cử vào ban giám đốc các Phân Khoa đại học. Cuộc bầu cử này quan trọng đối với chương trình duyệt xét lại giáo dục của ông Faure. Các ban giám đốc mới sẽ đặt các trường trong tay các phân khoa, chính trị gia địa phương và sinh viên: hơn là dưới quyền kiểm soát chặt chẽ về hành chánh của Ba lê.

16 TIẾP THEO TRANG 1

ngày gần đây rằng chính phủ Ý sẽ công nhận TC.

Bài báo viết rằng «chính phủ hiện đang tìm cách để cho Hoa kỳ và các nước Tây Âu hiểu rõ về ý định (thừa nhận TC) của chính phủ Ý»

Mã sẵn sàng

KUALA LUMPUR 24-1 (UPI): Phó Thủ Tướng Mã Lai Á Tun Abdul Razak hôm thứ Sáu tuyên bố Mã Lai Á sẵn sàng thiết lập bang giao với TC nếu TC muốn sống chung hòa bình.

Hai nước Trung Hoa

OTTAWA (Gia Nã Đại) 25-1 (AP) — Hôm nay, Thủ tướng Gia Nã Đại Trudeau tuyên bố Chính phủ Gia Nã Đại hy vọng có thể có liên lạc Ngoại giao cả với TC và THQG.

8 TIẾP THEO TRANG 1

khắc cho là vô căn cứ những tin đồn cho rằng quân đội Ngrxô từ các tỉnh đã kéo về đóng tại các trại lính trong thủ đô Prague.

Tướng Korbelr, người phụ trách liên lạc với quân chiếm đóng nói chỉ có 1 ngôi nhà trong trại lính phải dọn đi để cho bộ Tư lệnh quân chiếm đóng làm tổng hành dinh.

Trước đây bộ tư lệnh này đóng trong thành phố Prague.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Các cơ quan an ninh và mật vụ đang tìm cách trả lời 3 câu hỏi chính : Lý lịch hung thủ, lý do hành động của hung thủ và hung thủ nhắm vào nhân vật nào ? Lời giải thích chính thức hiện nay cho hung thủ là 1 kẻ điên nhưng các tin tức báo chính thức thì lại trái ngược nhau. Tin thì nói hung thủ đã 80 tuổi, tin khác lại nói 20 tuổi, có lúc là 1 Cảnh sát, lúc thì là 1 quân nhân.

Có tin cho hung thủ nhắm vào xe các phi hành gia nhưng xe của Chủ tịch Nga xô Podgorny và bí thư cộng đảng Brejnev đi kế tiếp.

Bộ Ngoại giao Nga cũng như thông tấn xã Tass đã không đưa ra 1 giả thuyết nào. Tờ Sự Thật chỉ đăng 1 tin nhỏ ở dưới 1 trang trong thuộc mục «tin vắn».

Phân Ưu

Được tin trễ :

NHẠC-PHỤ

của Trung tá NGUYỄN-BÁ-THỊNH Trung đoàn trưởng Trung đoàn 53 Bộ Binh từ trần tại Đalạt ngày 20-1-69.

Toàn thể Sĩ quan—Hạ sĩ quan—Binh sĩ Trung đoàn thành kính phân ưu và kính chúc hương hồn cụ tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Phân Ưu

Được tin trễ :

BÀ-NỘI

của Bạn VÕ-THÀNH-NHƠN vừa tạ thế.

Xin thành thật phân ưu cùng tang quyến, và cầu chúc hương hồn Cụ Bà tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan và Binh sĩ Chiến đoàn 1 Xung kích Lôi Hổ

Lời Cảm Ơn

PHƯƠNG xin chân thành cảm ơn các bác, cô, chú, anh, chị và các bạn đã có lòng đến hỏi thăm, chia buồn và tiễn đưa linh cữu bạn thân của PHƯƠNG là :

Lê - Đình - Các

đến nơi an nghỉ cuối cùng, sau khi đã đền xong nợ nước.

—PHƯƠNG—

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý vị Thượng tọa, Đại đức chùa Linh Sơn, quý Ban Hộ niệm khuôn Phật giáo Ni Liên Đalat, quý vị, quý ông, quý bà cùng thân bằng quyến thuộc đã gởi thơ, điện tín phân ưu, đến phúng điếu và tiễn đưa linh cữu ;

CụBà Nguyễn-Xuân-Tiêu

Nhủ danh LÊ-THỊ-NHẨN, Pháp danh Trừng Tuyết

hưởng thọ 83 tuổi, mệnh chung ngày 27 tháng 11 và an táng ngày 2 tháng chạp năm Mậu thân tại Đalat.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ suất chúng tôi kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Chồng, em, con, rể, cháu và chắt đồng kính tạ.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Ông Trưởng Ty Kỹ thuật kiêm Trưởng Ty Dụng Cụ Nha Cấp Thủy.
- Ông Chủ Sự Phòng Hành Chánh và Kế Toán
- Ông Chánh Sự Vụ Sở Cấp Thủy Thôn Quê
- Ông Trưởng Ty Công tác Đô Thị
- Ông Trưởng Ty Đào Giếng
- Ông Phó Trưởng Ty Đào Giếng
- Quý Vị nhân viên USAID cạnh Ty Dụng Cụ Nha Cấp Thủy
- Quý vị Trưởng Ban thuộc Ty Dụng Cụ
- Quý vị nhân viên Ty Dụng Cụ, Ty Kỹ Thuật, Sở Cấp Thủy Thôn Quê, Ty Công tác Đô thị, Phòng Hành Chánh và Kế Toán Nha Cấp Thủy.
- Quý vị nhân viên Dưỡng Đường Lê văn Duyệt.
- Và toàn thể thân bằng quyến thuộc đã có lòng chia buồn, phúng điếu và đưa linh cữu em, chị chúng tôi là :

LÊ - THỊ - THÚY - LOAN

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ.

Anh Lê-Huy-Hợp

— Lê-Huy-Hòa

Chị Lê-Thị-Tuyết

Em Lê-Huy-Hòe

CHÚC MỪNG

Được tin ngày 27-1-69 bà quả phụ Lê Thị Nga, 613/1 đường Nguyễn Trãi Cholon làm lễ Vu Quy cho Thứ nữ là :

Cô LÊ-NGỌC-TUYẾT

Đẹp duyên cùng

Cậu NGUYỄN-HỮU-PHƯỚC

Thứ nam Ông Bà Nguyễn văn Út, 19 Trưng Trắc Mỹ Tho.

Trong dịp vui mừng này chúng tôi thành thực chia vui cùng hai họ và chúc cô Dâu, chú Rể trọn đời hạnh phúc.

Anh chị Minh Châu

Một số Sĩ quan, Hạ sĩ quan thuộc đơn vị Công binh Hốc Môn

— Đại úy Hiền
— Trung úy Phụng
— Thiếu úy Đương
— Thiếu úy Khánh
— Thiếu úy Tân
— Trung sĩ Tráng.

Cáo Thị Bán Đấu Giá

Cơ Quan USAID sẽ đem bán đấu giá 50 Máy Điều Hòa Không Khí, tất cả đều là đồ đã sử dụng rồi. Hàng trên đây có thể coi cùng với mẫu đơn và bản điều lệ dự thầu tại kho của USAID ngay dưới cầu Xa lộ vào những ngày : 27, 28, 29 và 30 tháng giêng 1969 từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều.

Yêu cầu nạp đơn dự thầu cho vị Sĩ quan phụ trách tại USAID/GSO số 4 đường Phan đình Phùng Saigon trước ngày khui đơn hồi 11 giờ sáng ngày 31 tháng Giêng, 1969.

APPIED TECHNICAL SERVICES INC

360A BẾN VÂN ĐỒN

KHÁNH HỘI — SAIGON

Cần Gấp Làm Việc Tại SAIGON

CAI THỢ ĐIỆN : Có kinh nghiệm chỉ đáng đặc biệt về máy phát điện, phải biết nói và viết danh từ kỹ thuật tiếng Anh. Lương từ 31.000 đến 37.000 mỗi tháng.

TRƯỞNG TOÁN THỢ ĐIỆN : Có kinh nghiệm về ngành điện khí, đặc biệt, về ... khí điện với chút ít kinh nghiệm chỉ đáng. Lương từ 21.000 — 30.000 mỗi tháng.

THỢ ĐIỆN : Có kinh nghiệm về máy phát điện (Cơ khí điện). Lương từ 15.000 — 20.000 mỗi tháng.

CÁN SỰ CƠ KHÍ : Có đầy đủ kinh nghiệm về ngành cơ khí đặc biệt về máy xăng hay máy dầu cặn và có kinh nghiệm chỉ đáng. Lương từ 21.000 — 31.000 mỗi tháng.

THỢ MÁY : Có kinh nghiệm về ngành cơ khí máy và đặc biệt những loại máy xăng hay máy dầu cặn. Lương từ 15.000 — 20.000 mỗi tháng.

CÁN SỰ MÁY LẠNH : Biết cách tu bổ và sửa chữa tất cả những hệ thống lạnh. Có kinh nghiệm chỉ đáng. Lương từ 21.000 — 30.000 mỗi tháng.

THỢ MÁY LẠNH : Biết cách tu bổ và sửa chữa các loại hệ thống lạnh. Lương từ 15.000 đến 20.000 mỗi tháng.

CÁN SỰ NGÀNH TIỆN VÀ HÀN : Biết cách dự toán, chế tạo và hàn (gió và điện), có kinh nghiệm chỉ đáng. Lương từ 21.000 đến 30.000 mỗi tháng.

THỢ TIỆN VÀ HÀN : Biết cách tiện hàn (gió và điện). Lương từ 15.000 đến 20.000 mỗi tháng.

Hỏi tại văn phòng vào những ngày giờ như sau :

Sáng từ 9g đến 11g vào ngày 24, 25, 27, 29 và 31 tháng giêng.

Đem theo hồ sơ cần thiết và chứng chỉ lương bổng và chức vụ.

25 - 1 - 1969

NHÀ HÀNG

KINH - BẮC

95 Võ Tánh Saigon.

KHAI TRƯƠNG

Các món ăn Ngon Rẻ, nhận đặt tiệc Tất Niên 250đ. một phần

BIÊN HÒA ! BIÊN HÒA

HOA - SIM

169 — Quốc lộ 1 — 169

CAFÉ—NHẠC YÊU ĐỜI,

NƠI HẸN HÒ LÝ TƯỞNG CỦA BẠN TRẺ.

MỚI KHAI TRƯƠNG

PHÒNG TRÀ CA NHẠC

TỰ - DO

80—Đường Tự Do Saigon—Đ.T. 21.820

Đêm Xuân nghe nhạc tiêu sầu «GIÓ 4 PHƯƠNG»

do JO MARCEL phụ trách

Với Như-An—Lệ-Thu—Vi-Vân—Tuyết Nga và Mario Galela

Mỗi đêm từ 20 đến 23 giờ.

Cần Tuyển

Hãng Alaska Barge And Transport. Inc. Cần tuyển những người Việt Nam có đầy đủ khả năng chuyên môn về các chức vụ dưới đây để làm việc tại Cam Ranh.

Thợ Máy dầu cặn
Tài xế xe xúc
Tài xế các loại xe hạng nặng
Thợ sơn xe hơi
Tài xế xe cam nhông
Thợ hàn
Cơ khí viên loại tàu nhỏ

Xin nạp đơn tại Văn Phòng Giao Tế Lao Động, Alaska Barge And Transport tại Cam Ranh hoặc số 171—175 Hàm Nghi, Saigon.

Tất cả các Nam ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.

Cần - Tuyển

CƠ QUAN QUỐC TẾ TẠI SAIGON CẦN TUYỂN :

- TÀI XẾ, THƠ KÝ, THÔNG DỊCH VIÊN.

— TÀI XẾ. Phải biết Anh ngữ hay Pháp ngữ với ít nhứt 2 năm kinh nghiệm hành nghề.

— THƠ KÝ. Phải thông thạo Anh và Pháp ngữ, biết đánh máy chữ và biết tốc ký với ít nhứt 2 năm kinh nghiệm.

— THÔNG DỊCH VIÊN. Thông dịch Việt ngữ sang Anh và Pháp ngữ phải thông thạo các sinh ngữ nói trên và có kinh nghiệm thông dịch. Biết đánh máy chữ càng tốt.

— LƯƠNG BỔNG. Sẽ thảo luận khi đến tiếp xúc tại văn phòng cơ quan tuyển dụng : bảo hiểm về bịnh hoạn, hưu bổng phụ cấp gia đình. Nam ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.

— Ứng viên phải gởi tiểu sử sơ lược cùng với một tấm hình đến Hộp Thơ 6 242.

RIVÊ NHÔM VINALU

SẢN XUẤT & CUNG CẤP

NHIỀU LOẠI

SAIGON : 517 Đ. TRẦN HƯNG ĐẠO ĐT 23821

CHOLON : 57 Đ. THÁP MƯỜI ĐT 37491

Thông Cáo gởi các nhà Nhập Cảng

Quý vị chủ Hãng nhập cảng đã có nhận hàng chở trên các tàu LINDA JR Voy.1 đến 10, tàu KAOHSIUNG Voy.1 đến 3, tàu KEELUNG Voy.1 đến 2 của Hãng JAGUAR SHIPPING CORPORATION xin vui lòng nạp những hồ sơ về hàng hư hỏng trước ngày 15 Tháng 2 Năm 1969 là hạn chót, cho XUYÊN-Á CÔNG-TY tại số 14 Đường Tôn Thất Đạm Saigon (lầu 3) là Đại diện tại Việt Nam của Hãng tàu nói trên.

XUYÊN-Á CÔNG-TY

Máy Đan Silver

Máy trên : 9.000đ

Máy gấu : 4.900đ

Complet giá chỉ có 13.500đ

BÁN TẠI : 280 GIA LONG

410/2 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON

Gà Trứng Nhập Cảng

Bán giá quảng cáo với giá vốn :

30Đ một con (Bán sỉ giá rất hạ)

Gà giống : CORNISH gốc SINGAPORE

Gà mới giao ngày 27 tháng 1 năm 1969

SỐ LƯỢNG CHỈ CÓ 3000 CON THÔI

ĐỒNG-HIỆP CÔNG-TY

Văn phòng : 49 đường Pasteur Building Giao Thông Ngân Hàng. Phòng 406. Giây nói : 21.071.

Kho hàng : 2C đường Phan Phú Tiên Cholon : GN : 38344.

Phân Ưu

Được tin trễ

NHẠC-PHỤ

Anh Đoàn Chí Hoành vừa tạ thế tại Saigon.

Thành kính chia buồn cùng anh chị Hoành và cầu chúc linh hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Toàn thể nhân viên

Phái Đoàn Nông Nghiệp

Trung Hoa Dân Quốc tại Việt Nam.

Phân Ưu

Nhận được tin :

Cố Thiếu Tá LÊ-VĂN-DIỆU

đã anh dũng đền nợ nước ngày 19-1-1969 tại Quảng Đức. Chúng tôi thành thật thương khóc anh và chia buồn cùng tang quyến. Cầu chúc linh hồn Anh sớm tiêu diêu miền lạc cảnh.

— Thiếu tá Bùi Ngọc Anh
— Thiếu tá Nguyễn đại Tâm
— Thiếu tá Nguyễn ... Điện
— Trung úy Trần văn Lễ.

Cần Tuyển Nhân Viên

Công nhân quốc tịch Việt Nam, hợp lệ tình trạng quân dịch, phải có thể trải qua cuộc điều tra an ninh để lập thẻ vào căn cứ quân đội—phải nói thạo tiếng Anh, và có thể ở làm việc tại Biên Hòa, Bình Thủy, Đà Nẵng, Nha Trang, Phan Rang, Phù Cát, Pleiku hoặc Cam Ranh.

Cần những công nhân chuyên các ngành dưới đây để làm việc ở các nhà máy phát điện của những nơi kể trên.

Thợ máy phát điện
Thợ mắc dây điện
Thợ điện
Thợ máy
Chuyên viên tiếp liệu

Cần phải có ít nhất ba (3) năm kinh nghiệm trong ngành.

Các nhân viên có khả năng sẽ được trả phụ cấp cư trú và lương cao.

Xin Hỏi Tại 196 Công Lý Saigon.

MỚI KHAI TRƯƠNG (CÓ MÁY LẠNH)

THẨM MỸ VIỆN CẨM - THẠCH

141/10 ĐẠI LỘ CÁCH MẠNG

(10 HỒ BIỂU CHÁNH) — Đ.T. 40474

Do Bà CẨM-THẠCH vừa tốt nghiệp hai cấp bằng ưu hạng Đại học khoa Mỹ Dung tại Thủ Đô Hoa Kỳ về săn sóc sắc đẹp quý Bà, quý Cô.

— Thay lớp da mặt cằn cỗi thành lớp da mịn màng, tươi đẹp bằng phương pháp «Deep Peeling», «Fast Peeling».

— Trị tuyệt các loại mụn, nám sạm, mặt rỗ, tàn nhang, làm sạch da nhờn, chữa da khô và làm mất những vết nhăn liền mặt theo khoa học tối tân nhất.

— Bảo đảm làm eo nhỏ 10 phân, khỏi cần giải phẫu. Với máy Relax A'cizor sẽ làm tan hết mỡ thừa ở bụng. Xóa nám thân bình.

— Săn sóc bộ ngực thật săn chắc và nở nang.

— Trang điểm lên màn ảnh truyền hình, dạ hội, cô dâu tuyệt đẹp.

Dùng toàn Mỹ phẩm Mỹ — Pháp và rất nhiều máy móc tối tân.

CẨM THẠCH KÍNH MỜI.

Nhắn tin

Để đáp ứng nhu cầu, may mặc của quý bạn phụ nữ mọi giới và quý thân hữu nhân dịp tết Kỷ Dậu, nhà may

LIZ

221 Phan đình Phùng Saigon vừa mới tổ chức lại hoàn bị hơn và nhận thêm 600 bộ áo ... (vải sẵn tại bổn hiệu) với giá đặc biệt.

Cần Gấp

Một Nam thư ký rành nghề nhập cảng, thông thạo Anh—Pháp ngữ và biết đánh máy, ... xin miễn đến Hỏi 68, Nguyễn Thái Học Saigon